

25 A-16



of 11/190

BIBLIOTEKA UMIEJĘTNOŚCI PRAWNYCH.

SERYA III.

(DODATEK)



DUBLET BG FUW
NIE DO SPRZEDAŻY

P.90.424 a

[3]

A-16

СБОРНИКЪ ЗАКОНОВЪ.

УЗАКОНЕНІЯ И РАСПОРЯЖЕНІЯ ПРАВИТЕЛЬСТВА,

ОТНОСЯЩІЯСЯ

ДО ГУБЕРНІЙ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО,

СОСТОЯВШІЯСЯ ПО ПРЕКРАЩЕНІИ ВЪ 1871 ГОДУ

ОФИЦІАЛЬНАГО ИЗДАНІЯ

ДНЕВНИКА ЗАКОНОВЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

СОСТАВИЛЪ

В. ВЪЗИНСКІЙ

Товарищъ Прокурора Радомскаго Окружнаго Суда.

ТОМЪ III.

ZBIÓR PRAW.

POSTANOWIENIA I ROZPORZĄDZENIA RZĄDU,

W GUBERNIACH KRÓLESTWA POLSKIEGO

OBOWIĄZUJĄCE,

WYDANE PO ZNIESIENIU W 1871 ROKU

URZĘDOWEGO WYDANIA

DZIENNIKA PRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO.

ZEBRAŁ I PRZEŁOŻYŁ

W. WYZIŃSKI

Towarzysz Prokuratora Sądu Okręgowego w Radomiu

ТОМЪ III

WARSZAWA

Skład Główny w Redakcyi „Niwy“

Marszałkowska Nr. 54.

1878.



056

BIBLIOTEKA WYDZIAŁU PRAWA
Uniwersytetu w Białymstoku



BWP0025567

D-78/98/1875



1878



Dubl. 10 107

ДОЗВОЛЕНО ЦЕНЗУРОЮ.
Варшава, 23 Марта (4 Апрель) 1878 года.

1873.



Warszawa.—Druk S. Orgelbranda Synów, Bednarska N. 20.

Z
1946

1.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (по 1-му
Департаменту).

Съ приложеніемъ Министерской ноты, обмѣненной между Россією и Пруссією, о порядкѣ высылки на родину подданныхъ договаривающихся Государствъ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушали предложеніе Министра Юстиціи, отъ 7-го Декабря 1872 г., за N. 15603, слѣдующаго содержанія:

Съ истеченіемъ 27 Іюля (8 Августа) 1869 г. Картельной Конвенціи, существовавшей между Россією и Пруссією съ 1857 г., прекратилось и дѣйствіе заключавшихся въ XXIII ст. этого договора постановленій, относительно принятія каждымъ изъ обоихъ Государствъ тѣхъ изъ своихъ подданныхъ, отъ которыхъ другое Государство пожелало бы избавиться. Отсутствіе всякихъ по сему предмету условій повлекло за собою многія неудобства, и какъ Русскія, такъ и Германскія власти признали необходимымъ вновь установить обязательныя для обоихъ Правительствъ правила касательно порядка высылки лицъ приведенной категоріи. По воспослѣдованіи въ слѣдствіе того соглашенія обоихъ Правительствъ и съ Высочайшаго ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА соизволенія, обмѣнена Товарищемъ Министра Иностранныхъ дѣлъ и Повѣреннымъ въ дѣлахъ Его Величества Императора Германскаго, Короля Прусскаго 19 (31) Августа 1872 г. Министерская нота, въ коей изложенъ порядокъ высылки на родину подданныхъ договаривающихся Государствъ, возвращеніе коихъ въ отечество будетъ признано необходимымъ, по причинѣ неимѣнія средствъ къ жизни, бродяжничества или неимѣнія паспорта.

1.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1-SZY DE-
PARTAMENT).

Z dołączeniem noty ministeryalnej wymienionej pomiędzy Rosyą i Prusami, o sposobie wzajemnego wydawania poddanych państw umawiających się.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat, po wysłuchaniu przedstawienia Ministra Sprawiedliwości z dnia 7 Grudnia 1872 roku za Nr. 15603, treści następującej:

Z upływem d. 27 Lipca (8 Sierpnia) 1869 r. terminu konwencji Kartelowej, od 1857 r. obowiązującej Rosyę i Prusy, utraciły też moc obowiązującą przepisy zawarte w art. 23 téj umowy, dotyczące przyjmowania przez każde z państw umawiających się swoich poddanych, od których drugie państwo życzy się uwolnić. Brak wszelkiej w tym względzie umowy pociągnął za sobą wiele niedogodności, i władze, tak Rosyjskie jak i Niemieckie, uznały za niezbędne na nowo ustanowić obowiązujące obydwu Rządów przepisy, dotyczące sposobu wzajemnego wydawania osób pomienionej kategorii. W następstwie takowego porozumienia się obydwóch Rządów, i na zasadzie Najwyższego zezwolenia, Towarzysz Ministra Spraw Zagranicznych i Pełnomocnik Najjaśniejszego Cesarza Niemieckiego, Króla Pruskiego, wymienili dnia 19 (31) Sierpnia 1872 roku Ministeryalną notę, obejmującą przepisy o sposobie wydawania poddanych Państw umawiających się, których wysłanie do ojczyzny będzie uznane za konieczne z powodu braku środków do życia, włóczęgostwa albo nieposiadania przez nich paszportu.

О вышеизложенномъ оу, Министръ Юстиціи, предлагаетъ Правительствующему Сенату и препровождаетъ, сообщенную Тайнымъ Совѣтникомъ Вестманомъ копію съ означенной Министерской ноты, съ русскимъ переводомъ оной для повсемѣстнаго обнародованія.

П р и к а з а л и:

Означенной ноты, напечатать потребное число экземпляровъ, разослать таковыя для повсемѣстнаго обнародованія: Его Императорскому Высочеству Намѣстнику Кавказскому, Намѣстнику въ Царствѣ Польскомъ, Министрамъ и Главноуправляющимъ отдѣльными частями; однимъ—при указахъ, а другимъ—черезъ передачу къ Оберъ-Прокурорскимъ дѣламъ 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равнымъ образомъ послать при указахъ: Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ и Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правленіямъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить при вѣдѣніяхъ, а для припечатанія въ установленномъ порядкѣ, Конторѣ Сенатской Типографіи—при извѣстіи.

НОТА *).

С.-Петербургъ, 19 (31) Августа 1872 года.

Нижеподписавшійся, Управляющій Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, имѣетъ честь уведомить Г. Пфуля, Посланнаго въ дѣлахъ Его Величества Императора Германскаго, Короля Прусскаго, что именемъ своего Правительства онъ соглашается на нижеслѣдующія предложенія, бывшія предметомъ предварительнаго соглашения между Россійскимъ и Прусскимъ Правительствами, и имѣющія цѣлію установить на будущее время порядокъ высылки обоюдныхъ

***) NOTE.**

S.-Petersbourg, le 19 (31) Août 1872.

Le Soussigné, Dirigeant le Ministère des Affaires Etrangères a l'honneur d'informer Monsieur de Pfuel, Chargé d'Affaires de Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne, Roi de Prusse, qu'il adhère au

O czém Minister Sprawiedliwości, przy załączeniu zakomunikowanego mu przez Radcę Tajnego Westmana kopii pomienionej noty, i przekładu jęj na język ruski, komunikuje Rządzącemu Senatowi dla podania do publicznej wiadomości.

P o l e c i ł:

Wydrukować pomienionej noty odpowiednią liczbę egzemplarzy, i rozesłać takowe dla podania do publicznej wiadomości: do Jego Cesarskiej Wysokości Namiestnika Kaukazkiego, Namiestnika w Królestwie Polskim, Ministrów i Główno-Zarządzających osobnemi wydziałami; do jednych—przy ukazach, do innych—przy zakomunikowaniu do akt Naczelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatowi kopij postanowienia Senatu; również przesłać przy ukazach: do General-Gubernatorów, Wojennych Gubernatorów, Gubernatorów, do Zarządów Gubernialnych, Wojennych i Obwodowych; Najświętszemu zaś Rządzącemu Synodowi i wszystkim Departamentom Rządzącego Senatu i Ogólnemu ich Zebraniu zakomunikować przy odpisach; dla wydrukowania zaś podług ustanowionego porządku kantorowi drukarni Senatu—przy zawiadomieniu.

NOTA *).

S.-Petersburg, 19 (31) Sierpnia 1872 r.

Niżej podpisany, Zarządzający Ministerstwem Spraw Zagranicznych, ma honor zawiadomić P. Pfuel, Pełnomocnika Jego Cesarskiej Mości Cesarza Niemieckiego, Króla Pruskiego, że w imieniu swego Rządu zgadza się na punkta poniżej wyszczególnione, które były przedmiotem poprzedniego porozumienia się między Rządem Rosyjskim i Pruskim, i mające na celu ustanowienie na przyszłość sposobu wzajemnego wydawania poddanych obu Państw, których wy-

nom du Cabinet IMPÉRIAL de Russie aux propositions suivantes, ayant fait l'objet d'un accord préalable entre les deux Gouvernements Russe et Prussien, et destinées à régler à l'avenir le mode de l'envoi des sujets respectifs, dont le repatriement sera jugé nécessaire, pour manque de moyens d'existence, pour vagabondage ou pour manque de passeport:

подданныхъ, возвращеніе коихъ въ отечество будетъ признано необходимымъ по причинѣ неимѣнія средствъ къ жизни, бродяжничества или неимѣнія паспорта:

1. Русскіе подданные, находящіеся въ Прусскихъ владѣніяхъ и которые родомъ или происхожденіемъ изъ десяти губерній, прилежащихъ къ Вислѣ и ея притокамъ (Варшавской, Радомской, Кѣлецкой, Сѣдлецкой, Люблинской, Петрековской, Калишской, Плоцкой, Ломжинской и Сувальской), а также изъ губерній Ковенской и Курляндской, а равно какъ Прусскіе подданные, проживающіе въ вышепомянутыхъ двѣнадцати губерніяхъ, будутъ высылаемы, по вышеизложеннымъ причинамъ, въ слѣдствіе непосредственной переписки Прусскихъ пограничныхъ властей (Ландратовъ) съ Начальниками русскихъ пограничныхъ уѣздовъ, дѣйствующими въ званіи Пограничныхъ Коммисаровъ.

О подлежащемъ высылкѣ лицѣ будетъ предварительно сообщено въ Пруссіи—Ландрату, а въ Россіи—Начальнику подлежащаго уѣзда, въ предѣлахъ коего имѣетъ послѣдовать принятіе, и сей послѣдній, по соображеніи обстоятельствъ и разсмотрѣніи бумагъ, изъявляетъ согласіе на принятіе высылаемаго лица въ указанномъ мѣстѣ.

2. Если подлежащее высылкѣ лицо имѣетъ надлежанія или просроченія не болѣе одного года бумаги, то предварительнаго сношенія между Ландратомъ и Начальникомъ уѣзда не требуется. Ландратъ и Начальникъ уѣзда обязаны принять высылаемое лицо безъ дальнѣйшихъ формальностей, лишь бы только его бумаги неоспоримо удостовѣрили его рожденіе или происхожденіе и не возбуждали сомнѣнія относительно ихъ подлинности.

3. Ближайшія пограничныя таможи будутъ служить мѣстомъ, гдѣ должна происходить высылка и принятіе высылаемаго лица.

1. Les sujets Russes qui se trouveraient sur le territoire Prussien et qui seraient natifs ou originaires des dix gouvernements riverains de la Vistule et de ses affluents (Varsovie, Radom, Kielce, Siedlce, Lublin, Petrikow, Kalisch, Plotzk, Lomscha et Suwalki) ainsi que des deux gouvernements de Kowno et de Courlande, de même que les sujets Prussiens qui séjourneraient dans les douze gouvernements susmentionnés,—seront renvoyés pour les causes ci-dessus indiquées à la suite d'une correspondance directe des autorités frontières Prussiennes (les Landraethe) avec les Chefs des districts limitrophes Russes, agissant en qualité de commissaires frontières.

сланіе до оцзыны бѣдзіе узнане за конечне зповоду браку środków до жыця, влѣчэгоства луб непасіаданія паспарту:

1. Ruscy poddani, przebywający w posiadłościach pruskich i urodzeni lub pochodzący z dziesięciu gubernij leżących nad Wisłą lub rzekami do niej wpadającymi (Warszawskiej, Radomskiej, Kieleckiej, Siedleckiej, Lubelskiej, Piotrkowskiej, Kaliskiej, Płockiej, Łomżyńskiej i Suwalskiej) oraz—z gubernii Kowieńskiej i Kurlandzkiej, również pruscy poddani zamieszkujący w wyżej wymienionych dwunastu guberniach, będą wysyłani z powodów wyżej wymienionych, po bezpośrednim zniesieniu się Pruskich władz pogranicznych (Landratów) z Naczelnikami ruskich pogranicznych powiatów, działającymi w charakterze Komisarzy pogranicznych.

O mającém nastąpić wysłaniu osób będzie przedewszystkiém zaświadomiony: w Prusach—Landrat, a w Rosyi Naczelnik właściwego powiatu, w obrębie którego ma nastąpić przyjęcie, i ten ostatni, po zbadaniu okoliczności i rozpatrzeniu papierów, objawia zgodę na przyjęcie we wskazaném miejscu osoby mającej być wysłaną.

2. Jeżeli osoba mająca być wysłaną, ma właściwy paszport, lub nie więcej jak od roku wyekspirowany, nie jest wymaganiem poprzednie porozumienie się pomiędzy Landratem i Naczelnikiem powiatu. W tym razie Landrat i Naczelnik powiatu obowiązani są przyjąć wysłaną osobę bez wszelkich formalności, jeżeli tylko papiery tej osoby bezspornie poświadczają miejsce jej urodzenia lub pochodzenia i—nie ma wątpliwości, że są autentyczne.

3. Przyjęcie i wysyłanie osób dokonywać się będzie w najbliższych pogranicznych komorach.

Le renvoi d'un individu sera annoncé préalablement en Prusse au Landrath et en Russie au Chef respectif du district dans le terrain duquel la réception doit avoir lieu, et celui-ci, après un examen des circonstances et des papiers, donnera son consentement à recevoir cet individu à un endroit indiqué.

2. Si l'individu qui doit être expulsé, est muni de papiers valables ou expirés seulement depuis une année, une correspondance préalable entre les Landraethe et les Chefs de districts ne sera pas de rigueur. Les Landraethe et les Chefs de districts seront tenus de le recevoir sans autres formalités, à condition toutefois que ces papiers

4. Переписка дипломатическимъ путемъ будетъ производиться относительно всѣхъ русскихъ подданныхъ, которые родомъ или происхожденіемъ не изъ означенныхъ двѣнадцати русскихъ губерній, равно какъ относительно прусскихъ подданныхъ проживающихъ въ остальной части Россійской Имперіи, кромѣ тѣхъ губерній.

5. Оба Правительства сдѣлаютъ немедленно надлежащія распоряженія о предписаніи подлежащимъ властямъ касательно исполненія настоящихъ правилъ и оказанія всѣхъ возможныхъ облегченій при примѣненіи оныхъ.

6. Настоящее условіе будетъ имѣть силу въ продолженіи двухъ лѣтъ, считая со дня обмѣна сей ноты. По истеченіи этого срока оба Правительства предоставляютъ себѣ право отказаться отъ онаго, такъ что оное останется въ силѣ, пока не послѣдуетъ объявленія о прекращеніи его дѣйствія.

Нижеподписавшійся имѣетъ честь и проч.

(подп.)

Вестманъ.

Эта нота обмѣнена 19 (31) Августа 1872 года на таковую же ноту подписанную въ тотъ же день Германскимъ Повѣреннымъ въ дѣлахъ Г. Пфулемъ.

(С. У. и Р. П., N. 5, 1873 г. стр. 79).

constatent incontestablement sa naissance ou son origine, et qu'ils n'excitent des doutes sur leur authenticité.

3. Les douanes frontières les plus rapprochées seront le point ou devra se faire l'expulsion et la réception de l'individu expulsé.

4. La correspondance par voie diplomatique est maintenue à l'égard de tous les sujets Russes qui ne sont pas natifs ou originaires des douze gouvernements Russes susmentionnés, ainsi que des sujets Prussiens qui résident dans le reste de l'Empire de Russie, ces Gouvernements exceptés.

5. Les deux Gouvernements prendront aussitôt les mesures nécessaires pour enjoindre aux autorités respectives de se conformer

4. Co do wszystkich ruskich poddanych, którzy nie są urodzeni, lub nie pochodzą z wymienionych dwunastu ruskich gubernij, oraz co do pruskich poddanych zamieszkujących w pozostałej części Cesarstwa, oprócz tych gubernij, korespondencya będzie prowadzoną w drodze dyplomatycznej.

5. Obydwa Rządy wydadzą bezzwłocznie odpowiednie rozporządzenia do właściwych władz, celem wykonania niniejszych przepisów i przestrzegania wszelkich możebnych ułatwień przy zastosowaniu tychże przepisów.

6. Niniejsza umowa, będzie obowiązowała w przeciągu dwóch lat, licząc od dnia wymiany téj ноты. Z upływem tego terminu oba Rządy zastrzegają sobie prawo zrzec się téj umowy, wskutek czego będzie ona obowiązowała do tego czasu, dopóki nie będzie ogłoszenia o jéj ustaniu.

Niżej podpisany ma honor etc.

(podp.) Westman.

Nota ta wymieniona 19 (31) Sierpnia 1872 r. na takąże нотę podpisaną tegoż samego dnia, przez Pełnomocnika Niemieckiego P. Pfuel.

au présent règlement et d'accorder toutes les facilités possibles à la pratique de ce règlement.

6. Le présent arrangement sera valable pour la durée de deux ans à partir du jour de l'échange de cette note. Après ce terme les deux Gouvernements se réservent le droit de le dénoncer, de sorte qu'il demeurera en vigueur tant qu'il ne sera pas dénoncé.

Le soussigné profite etc.

(signé)

Westmann.

Cette note a été échangée le 19 (31) Août 1872 contre une note identique signée le même jour par M. de Pfuel, Chargé d'Affaires d'Allemagne.

2.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНІЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ОБЪЯВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ
5-го Февраля 1873 г.

Объ усиленіи средствъ содержанія Канцеляріи
Люблинскаго Губернскаго Совѣта
Общественнаго Призрѣнія.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, согласно положенію Комитета по дѣламъ Царства Польскаго, послѣдовавшему по представленію Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, объ усиленіи средствъ содержанія Канцеляріи Люблинскаго Губернскаго Совѣта Общественнаго Призрѣнія, въ 27-й день Января сего года, Высочайше повелѣть соизволилъ:

Къ штату Канцеляріи Люблинскаго Губернскаго Совѣта Общественнаго Призрѣнія добавить должность Помощника Секретаря съ содержаніемъ по *пятистамъ* руб. (300 руб. жалованья и 200 руб. столовыхъ) и съ отнесеніемъ этой должности къ IX классу и VII разряду по пенсіи; а къ суммѣ отпускаемой нынѣ означенному Совѣту на наемъ чиновниковъ для писма и на канцелярскіе расходы, прибавить по 250 руб. въ годъ, съ тѣмъ, чтобы нужна для такого усиленія Канцеляріи Совѣта сумма, всего въ количествѣ *семисотъ пятидесяти* руб. въ годъ, была покрываема, начиная съ 1-го Января 1873 г., изъ случайныхъ доходовъ, поступающихъ въ пользу подвѣдомственныхъ Люблинскому Губернскому Совѣту Общественнаго Призрѣнія заведеній.

(С. У. и Р. II., N. 18, 1873 г., стр. 431).

2.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH DZIA 5 LUTEGO 1873 R.

O zwiększeniu środków na utrzymanie Kancelaryi
Rady Gubernialnej Dobroczynności
Publicznej w Lublinie.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, zgodnie z uchwałą Komitetu do Spraw Królestwa Polskiego, zapadłą na przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych, o zwiększeniu środków na utrzymanie Kancelaryi Rady Gubernialnej Dobroczynności Publicznej w Lublinie, d. 27 Stycznia 1873 r. Najwyżej polecić raczył:

Do etatu Kancelaryi Rady Gubernialnej Dobroczynności Publicznej w Lublinie dodać posadę Pomocnika Sekretarza z płacą 500 rs. (300 rs. pensyi i 200 rs. stołowych) przy zaliczeniu téj posady do IX klasy i do VII rzędu podług pensyi; do sumy zaś wypłacanej obecnie téjże Radzie na wynagrodzenie dla urzędników do pisma i na wydatki kancelaryjne, dodać po 250 rs. rocznie; suma ta potrzebna na powiększenie Kancelaryi Rady, w ogóle *siedmset pięćdziesiąt* rubli rocznie, ma być pokrytą, poczynając od 1 Stycznia 1873 roku, z dochodów wypadkowych, wpływających na korzyść zakładów, zostających pod zarządem Rady Gubernialnej Dobroczynności Publicznej w Lublinie.

3.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (по 1-му
ДЕПАРТАМЕНТУ).

По вопросу о томъ, на простой или на гербовой бумагѣ должны быть писаны жалобы, приносимыя Правительствующему Сенату и Министру Внутреннихъ Дѣлъ на постановленія Губернскихъ по крестьянскимъ дѣламъ присутствій.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушалъ рапортъ Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 30 Января 1873 г., за N. 56-мъ, слѣдующаго содержанія:

По поводу возникшей необходимости разъяснить въ законодательномъ порядкѣ вопросъ о томъ, на простой или на гербовой бумагѣ должны быть писаны жалобы, приносимыя Правительствующему Сенату и Министру Внутреннихъ Дѣлъ на постановленія Губернскихъ по крестьянскимъ дѣламъ Присутствій, было внесено представленіе по сему предмету въ Главный Комитетъ объ устройствѣ сельскаго состоянія.

Нынѣ, Высочайше утвержденнымъ 20-го Января 1873 г., положеніемъ того Комитета повелѣно: въ дополненіе Высочайше утвержденного 11-го Юля 1863 г. положенія Главнаго Комитета о порядкѣ разсмотрѣнія жалобъ по крестьянскимъ дѣламъ, поступающихъ въ высшія Правительственныя учрежденія (Прил. къ ст. 132 полож. о губ. и уѣзд. по крест. дѣл. учр. по прод. 1864 г.) постановить, что:

1. Жалобы на рѣшенія Губернскихъ Присутствій, подлежащія представленію въ Министерство Внутреннихъ Дѣлъ и жалобы на сіе послѣднее Главному Комитету объ устройствѣ сельскаго состоянія, могутъ быть писаны на простой бумагѣ; жалобы же на рѣшенія Губернскаго Присутствія, подаваемые въ тоже Присутствіе для представленія въ Правительствующій Сенатъ, должны быть писаны (за исключеніемъ жалобъ по дѣламъ рекрутскимъ) на гербовой бумагѣ рублеваго достоинства.

Если жалоба, подлежащая представленію въ Правительствующій Сенатъ, написана на простой бумагѣ, или на гербовой низшаго

3.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1-SZY DE-
PARTAMENT).

Rozstrzygający pytanie, czy na papierze stemplowym, czy bez stempla należy podawać skargi do Rządzącego Senatu i Ministra Spraw Wewnętrznych na postanowienia Urzędów Gubernialnych do spraw włościańskich.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat, po wysłuchaniu raportu Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 30 Stycznia 1873 r. za Nr. 56, następującej treści:

Z powodu zachodzącej konieczności wyjaśnienia w porządku prawodawczym pytania, czy na papierze stemplowym czy też bez stempla powinny być pisane skargi, zanoszone do Rządzącego Senatu i Ministra Spraw Wewnętrznych na postanowienia Urzędów Gubernialnych do spraw włościańskich, wniesione było w tym przedmiocie przedstawienie do Głównego Komitetu do urządzenia stosunków włościańskich.

Obecnie, przez uchwałę tegoż Komitetu, Najwyżej zatwierdzoną d. 20 Stycznia 1873 r. polecono: w dopełnieniu Najwyżej zatwierdzonej d. 11 Lipca 1863 r. uchwały Głównego Komitetu o sposobie rozpoznawania skarg w interesach włościańskich, zanoszonych do Najwyższych władz Rządowych (Dod. do art. 132 uchw. o władz. włość. gubern. i powiat. w dopeł. za r. 1864), postanowić, że:

1. Skargi na postanowienia Urzędów Gubernialnych, zanoszone do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i skargi na postanowienia Ministerstwa do Głównego Komitetu do urządzenia stosunków włościańskich, mogą być pisane na papierze bez stempla; skargi na postanowienia Urzędu Gubernialnego, wnoszone do tegoż Urzędu, dla przedstawienia ich Rządzącemu Senatowi, powinny być pisane (z wyłączeniem skarg w interesach spisowych) na stemplowym papierze ceny jednego rubla.

Jeżeli skarga, mająca być przedstawioną do Rządzącego Senatu, napisana jest na papierze bez stempla, albo też na papierze

достоинства, то она оставляется без движения впредь до уплаты просителем гербовых пошлин, о чем Губернское Присутствие обязано объявить просителю, с назначением ему семидневного с поверстным (по 25 верст в сутки) срока со дня получения объявления. В случае же не представления в этот срок гербовых пошлин жалоба возвращается просителю.

2. Губернскія Присутствія обязаны, вмѣстѣ съ объявленіемъ своихъ по всѣмъ дѣламъ рѣшеній прикосновеннымъ къ дѣлу лицамъ, объявлять имъ: куда именно — въ Правительствующій Сенатъ или Министру Внутреннихъ Дѣлъ — рѣшеніе Губернскаго Присутствія можетъ быть обжаловано (п. 1 и 2 прил. къ ст. 132 пол. о губ. и уѣзд. по кр. дѣл. учр. по прод. 1864 г.), а равно въ каковой срокъ какимъ порядкомъ (тамъ же п. 3) должна быть подана жалоба, и на какой бумагѣ она должна быть написана.

О такой Высочайшей волѣ оны, Министръ Внутреннихъ Дѣлъ, доноситъ Правительствующему Сенату.

П р и к а з а л и:

О таковомъ Высочайшемъ повелѣніи, для свѣдѣнія и должного, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить: Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ — указами, а другихъ — чрезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равно послать указы: Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правленіямъ и Губернскимъ по крестьянскимъ дѣламъ Присутствіямъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія, а въ Департаментъ Министерства Юстиціи передать копію съ опредѣленія; для припечатанія же въ установленномъ порядкѣ Канторѣ Сенатской Типографіи дать извѣстіе.

(С. У. и Р. П., N. 19, 1873 г., стр. 447).

стемпловымъ низшей цены, то не получаетъ она бегу до часу внесенія przez просящего оплаты стемпловой, о чемъ Urząd Gubernialny obowiązany jest zawiadomić просящего, wyznaczając mu termin siedmiodniowy od czasu otrzymania zawiadomienia, z dołączeniem wiorstowego (po 25 wiorst na dobę). Wrazie nieprzedstawienia w tym terminie оплаты стемпловой skarga będzie mu zwrócona.

2. Urząd Gubernialny obowiązany jest, jednocześnie z ogłoszeniem swoich decyzji osobom wpływającym do spraw wyjaśniać: dokąd mianowicie — do Rządzącego Senatu, czy też do Ministra Spraw Wewnętrznych — mogą być zaskarżone postanowienia Urzędu Gubernialnego (p. 1 i 2 dodat. do art. 132 ustaw. o władz. włóśc. губ. i pow. w dopełn. za r. 1864) oraz w jakim terminie i w jaki sposób (tamże p. 3) i na jakim papierze wniesioną być winna skarga.

О такой Найвысшей воли, Minister Spraw Wewnętrznych zawiadamia Rządzący Senat.

P o l e c i ł:

О таковомъ Найвысшемъ rozkazie, dla wiadomości i odpowiedniego wykonania, kogo to dotyczyć będzie, zawiadomić Jego Cesarską Wysokość Namiestnika Kaukaskiego, Namiestnika w Królestwie Polskiem, Ministrów i Główno-Zarządzających oddzielnymi wydziałami; jednych — przez ukazy, a innych — przez zakomunikowanie do akt Naczelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatu kopij postanowienia Senatu; oraz przesłać ukazy: do General-Gubernatorów, Wojennych Gubernatorów, Gubernatorów, Rządów Gubernialnych, Wojennych i Obwodowych, i Urzędów Gubernialnych do [spraw włóściańskich; Najświętszemu zaś Rządzącemu Synodowi, wszystkim Departamentom Rządzącego Senatu i Ogólnemu ich Zebraniu — zakomunikować odpisy; Departamentowi Ministerstwa Sprawiedliwości przesłać kopię postanowienia i zawiadomić kantor drukarni Senatu dla wydrukowania podług ustanowionego porządku.

4.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (по 1-му
ДЕПАРТАМЕНТУ.

О дѣлахъ по обязательствамъ духовенства и о записяхъ въ пользу духовныхъ учреждений.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушалъ предложеніе Министра Юстиціи, отъ 13-го Марта 1873 г., за N. 5611, слѣдующаго содержанія:

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, въ засѣданіяхъ 16 и 30 Января 1873 г., рассмотрѣвъ постановленіе бывшаго Учредительнаго въ Царствѣ Комитета, изложенное въ журналѣ онаго 21 Юля 1867 г. (ст. 1224) о дѣлахъ по обязательствамъ духовенства и о записяхъ въ пользу духовныхъ учреждений, полагалъ постановить: впредь до введенія въ губерніяхъ Царства Польскаго судебной реформы, иски вытекающіе изъ обязательствъ Римско-Католическаго духовенства и предъявляемые частными лицами къ казнѣ вслѣдствіе обращенія въ вѣдѣніе казны имущества сего духовенства, рассматриваются и рѣшаются въ подлежащихъ, по мѣсту нахождения сихъ имущества, Казенныхъ Палатахъ; недовольнымъ рѣшеніями сихъ Палатъ предоставляется право обжаловать таковыя въ Министерство Финансовъ; на рѣшенія же Министерства жалобы могутъ быть приносимы въ 1-й Департаментъ Правительствующаго Сената на общемъ основаніи.

Такое положеніе Комитета удостоено, въ 4-й день Февраля 1873 г. Высочайшаго утвержденія.

О такомъ Высочайшемъ повелѣніи, сообщенномъ Статсъ-Секретаремъ Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи по дѣламъ Царства Польскаго 10 Февраля за N. 172, онъ, Министръ Юстиціи, предлагаетъ Правительствующему Сенату.

П р и к а з а л и:

О такомъ Высочайшемъ повелѣніи, для свѣдѣнія и должнаго, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, Министровъ и

4.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1-SZY DE-
PARTAMENT.O sprawach wynikających z zobowiązań duchowieństwa
i o zapisach na korzyść zakładów duchownych.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat, po wysłuchaniu przedstawienia Ministra Sprawiedliwości z dnia 13 Maja 1873 r. Nr. 5611, następującej treści:

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, na posiedzeniach 16 i 30 Stycznia 1873 roku, rozpatrzywszy postanowienie byłego Komitetu urządzającego w Królestwie Polskiem, zapisane do protokołu Komitetu z dnia 21 Lipca 1867 r. (art. 1224) o sprawach wynikłych z zobowiązań duchowieństwa i o zapisach na korzyść zakładów duchownych, uznał za właściwe postanowić: do czasu wprowadzenia w guberniach Królestwa Polskiego reformy sądowej, procesy wynikające z zobowiązań duchowieństwa Rzymsko-Katolickiego i wytaczane przez osoby prywatne przeciwko Skarbowi, na skutek przejścia pod zarząd Skarbu dóbr tegoż duchowieństwa, będą rozpoznawane i decydowane przez właściwe, odpowiednio do położenia dóbr, Izby Skarbowe; nieoprzestający na wyrokach tych Izb mają prawo skarżać je do Ministerstwa Finansów; skargi zaś na postanowienia Ministerstwa Finansów mogą być podawane do 1-go Departamentu Rządzącego Senatu na ogólnych zasadach.

Taka uchwała Komitetu, Najwyżej zatwierdzoną została 4 Lutego 1873 r.

O takowym Najwyższym rozkazie, zakomunikowanym przez Sekretarza Stanu Własnej JEGO CESARSKIEJ MOŚCI Kanclaryi dla spraw Królestwa Polskiego dnia 10 Lutego Nr. 1872, Minister Sprawiedliwości komunikuje Rządzącemu Senatowi.

P o l e c i ł:

O takowym Najwyższym rozkazie, dla wiadomości, i właściwego, kogo to dotyczyć będzie, wykonania, zawiadomić Jego Cesarską Wysokość Namiestnika Kaukaskiego, Namiestnika w Królestwie Polskiem, Ministrów i Główno-Zarząd-
1873.

Главноуправляющихъ отдѣльными частями; однихъ—указами, а другихъ—чрезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равно послать указы: Губернаторамъ, Казеннымъ Палатамъ и Губернскимъ Правленіямъ 10-ти губерній Царства Польскаго; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія, а въ Департаментъ Министерства Юстиціи передать копію съ опредѣленія; для припечатанія же въ установленномъ порядкѣ Конторѣ Сенатской Типографіи дать извѣстіе.

(С. У. и Р. П., N. 29, 1873 г., стр. 779).

dzających osobnemi wydziałami; jednych—przez Ukazy, a innych—przez zakomunikowanie do akt Naczelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatu kopij decyzji Senatu; również przesłać ukazy: do Gubernatorów, Izb Skarbowych i Rządów Gubernialnych 10-ciu gubernij Królestwa Polskiego; Najświętszemu zaś Rządzącemu Synodowi, wszystkim Departamentom Rządzącego Senatu i Ogólnemu ich Zebraniu zakomunikować odpisy; Departamentowi zaś Ministerstwa Sprawiedliwości przesłać kopię postanowienia Senatu; o czém zawiadomić kantor drukarni Senatu dla wydrukowania według ustanowionego porządku.

5.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ МНѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА, СООБЩЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ ВЪ ВѢДѢНІИ СВЯТѢЙШАГО ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СИНОДА 19-го МАРТА 1873 г.

О штатѣ Варшавской духовной Консисторіи.

Святѣйшій Правительствующій Синодъ, въ вѣдѣніи своемъ, сообщилъ Правительствующему Сенату, что Государственный Советъ, въ Департаментѣ Государственной Экономіи, рассмотрѣвъ представленіе Товарища Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода по проекту новаго штата Варшавской духовной Консисторіи, *мнѣніемъ положилъ:*

1. Проектъ штата Варшавской духовной Консисторіи представить на Высочайшее ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА утверждение, и

2. Исчисленную по означенному штату сумму, въ количествѣ девяти тысячъ ста руб., ежегодно, вносить, начиная съ 1873 года въ ст. 1 § 3 расходной смѣты вѣдомства Святѣйшаго Синода съ тѣмъ, чтобы на покрытіе этого расхода были обращены ассигнуемые въ настоящее время по смѣтѣ Синода 5,070 руб. 43 коп. на содержаніе Варшавской же духовной Консисторіи (§ 3 ст. 1), и 240 руб.,—на содержаніе письмоводителя при Варшавскомъ архіерейскомъ домѣ (§ 4 ст. 1).

Какое мнѣніе Государственного Совѣта Высочайше утверждено въ 30-й день Января 1873 г.

5.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA, ZAKOMUNIKOWANE RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ ODEZWĘ NAJŚWIĘTSZEGO RZĄDZĄCEGO SYNODU 19 MARCA 1873 R.

O etacie Warszawskiego Konsystorza Duchownego.

Najświętszy Rządzący Synod, w odezwie swój, zakomunikował Rządzącemu Senatowi, że Rada Państwa, w Departamencie Ekonomii Państwa, rozpoznawszy przedstawienie Towarzysza Naczelnego Prokuratora Najświętszego Synodu o projekcie nowego etatu Warszawskiego Konsystorza Duchownego, wyraziła zdanie następujące:

1. Projekt etatu Warszawskiego duchownego Konsystorza przedstawić na Najwyższe JEGO CESARSKIEJ MOŚCI zatwierdzenie, i

2. Obliczoną według pomienionego etatu sumę, w ilości dziewięciu tysięcy stu rubli, corocznie, poczynając od 1873 r. zamieszczać w art. 1 § 3 budżetu Zarządu Najświętszego Synodu, i na pokrycie tego wydatku przeznaczyć asygnowane obecnie według budżetu Synodu 5070 rs. 43 kop. na utrzymanie Warszawskiego duchownego Konsystorza (§ 3 art. 1) i 240 rs.—na utrzymanie Kancelisty przy Warszawskim arcybiskupie (§ 4 art. 1).

To zdanie Rady Państwa Najwyżej zatwierdzone d. 30 Stycznia 1873 r.

На подлинномъ Собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА
рукою написано:

Въ С.-Петербургѣ,
30-го Января 1873 года.

„Быть по сему.“

ШТАТЪ

Варшавской Духовной Консисторіи.

	Число лицъ.	Содержаніе въ годъ.		Классы и разряды.	
		Одному.	Всего.	По долж-ности.	По интѣю на мундирѣ.
		Р у б л и.			
Членовъ Консисторіи	3	500	1,500	—	—
Секретарь	1	1,700	1,700	VII	VII
Столоначальниковъ	2	700	1,400	IX	IX
Архивариусъ, онъ же казначей	1	600	600	X	X
Секретарь при архіереѣ	1	700	700	VIII	VIII
На содержаніе канцелярскихъ чиновниковъ	—	—	2,000	—	—
На канцелярскіе расходы, наемъ сторожей, ремонтъ, отопленіе, освѣщеніе дома и проч.	—	—	1,200	—	—
Итого	8	—	9,100	—	—

Примѣчаніе. Двѣ трети каждаго оклада составляютъ жалованье, а одна треть столовые деньги.

Подлинный подписалъ:
Предсѣдатель Государственнаго Совѣта КОНСТАНТИНЪ.

(С. У. и Р. П., N. 37, 1873 г., стр. 913).

Na oryginalne Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką napisano:

W St.-Petersburgu,
30-go Stycznia 1873 roku.

„Ma być według tego.“

ЕТАТ

Warszawskiego Duchownego Konsystorza.

	Liczba osób.	Utrzymanie roczne.		Klasy i rzędy.	
		Dla jednego.	Dla wszystkich.	Według urzędu.	Według hafu na mundurze.
		R u b l i.			
Członków Konsystorza	3	500	1,500	—	—
Sekretarz	1	1,700	1,700	VII	VII
Naczelników Stołu	2	700	1,400	IX	IX
Archiwista i zarazem kasyer	1	600	600	X	X
Sekretarz przy Arcybiskupie	1	700	700	VIII	VIII
Na utrzymanie urzędników Kancelaryi	—	—	2,000	—	—
Na wydatki kancelaryjne, wynajęcie stróży, reperacye, opał, światło i t. p.	—	—	1,200	—	—
Razem	8	—	9,100	—	—

Uwaga. Dwie trzecie każdego utrzymania stanowi pensję i jedna trzecia stołowe.

Oryginał podpisał:
Prezes Rady Państwa KONSTANTY.

6.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА
ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ПРЕДЛОЖЕННОЕ
ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ ЮСТИЦИИ
21-го АПРѢЛЯ 1873 г.

О введеніи Русскаго языка въ дѣлопроизводство по
Варшавскимъ Департаментамъ Правительствующаго
Сената.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, разсмотрѣвъ въ за-
сѣданіи 27-го Марта 1873 г., представленіе Статсъ-Секретаря На-
бокова о введеніи Русскаго языка въ дѣлопроизводство по Варшав-
скимъ Департаментамъ Правительствующаго Сената и принявъ во
вниманіе: 1) что основательное знаніе Русскаго языка обязательно
для вступающихъ на гражданскую службу въ Царствѣ Польскомъ
въ силу какъ особаго о сей службѣ устава, изданнаго въ 1859 году,
такъ равно и другихъ Правительственныхъ постановленій, послѣ-
довавшихъ въ разное время, начиная съ 1833 года и 2) что въ сихъ
видахъ постоянно принимались мѣры къ преподаванію въ надле-
жащей степени Русскаго языка въ учебныхъ заведеніяхъ Царства,
полагалъ постановить:

1. Производство дѣлъ въ Варшавскихъ Департаментахъ Пра-
вительствующаго Сената, какъ изустное, такъ и письменное, совер-
шается на русскомъ языкѣ, съ тѣмъ, что:

- a) относящіеся къ дѣламъ подлинныя документы могутъ быть
читаны на томъ языкѣ, на коемъ они составлены;
- b) по уголовнымъ дѣламъ обвиняемымъ дозволяется излагать
свои оправдательныя объясненія или ходатайства о сни-
схожденіи на польскомъ или иномъ языкѣ въ тѣхъ слу-
чаяхъ, когда они не въ состояніи объясняться по Русски, и
- c) при выдачѣ копій съ Сенатскихъ рѣшеній могутъ быть
прилагаемы, по просьбѣ сторонъ и польскіе переводы
сихъ рѣшеній.

2. Срокомъ для введенія Русскаго языка въ Варшавскихъ
Департаментахъ Сената назначается 1-го Сентября сего года.]

6.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU
DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKO-
WANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA
SPRAWIEDLIWOŚCI 21 KWIEŹNIA 1873 r.

O wprowadzeniu języka Ruskiego w Warszawskich
Departamentach Rządzącego Senatu.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, rozpoznawszy na po-
siedzeniu d. 27 Marca 1873 roku przedstawienie Sekretarza Stanu
Nabokowa o wprowadzeniu języka ruskiego w Warszawskich De-
partamentach Rządzącego Senatu, i zważywszy: 1) że gruntowna zna-
jomość języka ruskiego jest obowiązkową dla osób wstępujących do
służby cywilnej w guberniach Królestwa Polskiego, tak na zasadzie
ustawy o służbie cywilnej, wydanej w roku 1859, jako téż i innych
postanowień Rządu, różnocozasowie wydanych, poczynając od 1833 r.
i 2) że z tego powodu ciągle były przedsiębrane środki, celem wy-
kładu języka ruskiego w zakładach naukowych Królestwa w odpo-
wiednim stopniu, uchwalił:

1. Instrukcyja spraw w Warszawskich Departamentach Rzą-
dzącego Senatu, tak ustna jak i piśmienna, będzie prowadzoną w ję-
zyku ruskim, obok czego:

- a) oryginalne dokumenty odnoszące się do spraw, mogą być
czytane w tym języku, w jakim są sporządzone;
- b) w sprawach kryminalnych obwinieni mogą swoje obrony lub
prośby o złagodzenie kary przedstawiać w polskim lub in-
nym języku, w razie, jeżeli nie są w stanie wysławiać się po
rusku, i
- c) przy wydawaniu kopij wyroków Senatu mogą być dołączane,
na skutek prośby stron i przekłady tych wyroków na ję-
zyk polski.

2. Termin wprowadzenia języka ruskiego w Warszawskich De-
partamentach Senatu wyznacza się na 1 Września r. b.

3. Намѣстнику въ Царствѣ предоставляется принять, въ установленномъ порядкѣ, благовременныя мѣры къ приведенію личнаго состава Присутствій и Канцелярій Варшавскихъ Департаментовъ Сената, къ вышеуказанному сроку, въ такія условія, какія необходимы для успѣшнаго осуществленія общей мѣры введенія Русскаго языка; съ сею цѣлью разрѣшается на различныя должности, въ томъ числѣ и Членовъ Сената, назначать лицъ, неимѣющихъ соответственныхъ чиновъ, съ тѣмъ, чтобы независимо отъ удовлетворенія другимъ законнымъ условіямъ, лица сіи обладали вполне достаточнымъ знаніемъ Русскаго языка.

4. На обязанность исправляющаго должность Главнаго Директора Правительственной Комисіи Юстиціи возлагается принять надлежащія мѣры къ скорѣйшему окончанію по Варшавскимъ Департаментамъ Сената тѣхъ дѣлъ, которыя уже приготовлены къ докладу и по которымъ необходимое письменное производство уже исполнено на польскомъ языкѣ, съ тѣмъ, чтобы къ дѣламъ сего разряда, которыя не будутъ разрѣшены къ 1-му Сентября, примѣненъ былъ общій порядокъ, указанный выше сего въ 1-мъ пунктѣ.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета, 6 Апрѣля 1873 г., соизволилъ написать Собственноручно: „Исполнить.“

(С. У. и Р. П., N. 42, 1873 г., стр. 1063).

3. Namiestnikowi Królestwa nadaje się prawo przedsięwziąć zawczasu we właściwej drodze, środki, w celu wytworzenia w terminie wyżej oznaczonym takiego składu kompletów i Kancelaryi Warszawskich Departamentów Senatu, któryby odpowiadał tym warunkom, jakie są niezbędne dla należytego urzeczywistnienia ogólnej zasady wprowadzenia ruskiego języka; w tym celu dozwala się mianować, na różne posady, a w tej liczbie i na Członków Senatu, osoby nie posiadające właściwych rang, z warunkiem, aby osoby te, niezależnie od posiadania innych warunków wymaganych przez prawo, posiadały dokładnie język ruski.

4. Pełniący obowiązki Głównego Dyrektora Komisji Rządowej Sprawiedliwości obowiązany jest przedsięwziąć właściwe środki w celu najszybszego ukończenia w Warszawskich Departamentach Rządzącego Senatu tych spraw, które już są przygotowane do wprowadzenia i w których instrukcja piśmienna już ukończona w polskim języku, do spraw zaś tej ostatniej kategorii, które nie będą zdecydowane do 1-go Września, ma być zastosowany ogólny porządek, wskazany wyżej w 1-m punkcie.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokół Komitetu, d. 6 Kwietnia 1873 r. raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

7.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ 24-го МАРТА 1873 г.

По вопросу о томъ: могутъ ли состоять одновременно на службѣ по гминному управленію лица, находящіяся въ близкомъ между собою родствѣ.

Министръ Внутреннихъ Дѣлъ, при рапортѣ своемъ, представилъ въ Правительствующій Сенатъ конію съ сообщенной Управляющимъ дѣлами Комитета по дѣламъ Царства Польскаго, отъ 17 Марта за № 65, выписки изъ Высочайше утвержденного журнала Комитета по дѣламъ Царства, слѣдующаго содержанія:

Выписка изъ журнала Комитета по дѣламъ Царства Польскаго 6-го Марта 1873 года.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, въ засѣданіи 6-го Марта 1873 г., разсматривалъ представленіе Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 9 Января 1873 г., за № 43-мъ, (по Времен. Ком. по крест. дѣл. губ. Цар. Польск.) по вопросу о томъ: могутъ ли состоять одновременно на службѣ по гминному управленію лица, находящіяся въ близкомъ между собою родствѣ.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, соглашаясь съ заключеніемъ Министра Внутреннихъ Дѣлъ, что въ должностяхъ гминнаго войта и лавниковъ не должны состоять одновременно лица, находящіяся между собою въ близкомъ родствѣ или свойства, призналъ правильнымъ относительно степеней родства и свойства, недопускающихъ одновременнаго служенія въ означенныхъ гминныхъ должностяхъ, принять правило, указанное въ Высочайше утвержденномъ 16 Іюня 1870 года Городовомъ Положеніи, причемъ однако новое постановленіе не должно быть примѣняемо къ выборамъ въ члены гминныхъ судовъ, уже утвержденнымъ подлежащею властью.

7.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO ZAKOMUNIKOWANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH 24 MARCA 1873 r.

W rozwiązaniu pytania: czy mogą jednocześnie zajmować posady w zarządzie gminnym osoby pozostające ze sobą w blizkiem pokrewieństwie.

Minister Spraw Wewnętrznych przy raporcie swoim przedstawił Rządzącemu Senatowi kopię zakomunikowanego mu przez Zarządzającego sprawami Komitetu do spraw Królestwa Polskiego dnia 17 Marca 1873 r. Nr. 65, wypisu z Najwyżej zatwierdzonego protokołu Komitetu do spraw Królestwa, następującej treści:

Wypis z protokołu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego 6 Marca 1873 r.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, na posiedzeniu 6 Marca 1873 roku, rozpoznawał przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 9 Stycznia 1873 r. Nr. 43 (Z wydz. Czas. Kom. do spr. włoś. w губ. Król. Pol.) w rozwiązaniu pytania, czy mogą jednocześnie zajmować posady w zarządach gminnych osoby pozostające z sobą w blizkiem pokrewieństwie.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, podziеляjąc wniosek Ministra Spraw Wewnętrznych, że posady wójta gminy i ławników nie powinny jednocześnie zajmować osoby, pozostające ze sobą w blizkiem pokrewieństwie lub powinowactwie, uznał za właściwe co do stopni pokrewieństwa i powinowactwa, niedopuszczających jednocześnie pozostawania na rzeczonych posadach zarządu gminnego, zastosować przepis, zawarty w Najwyżej dnia 16 Czerwca 1870 roku zatwierdzonej ustawie o zarządzie miast; jednak nowy przepis nie ma być zastosowanym do wyborów na członków sądu gminnego już zatwierdzonych przez właściwą władzę.

Вслѣдствіе сего Комитетъ, по соглашенію съ Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ, полагалъ: въ разъясненіе возникшаго вопроса постановить, что въ должности гминнаго вѣйта и лавниковъ, въ одной и той же гминѣ, не должны быть избираемы одновременно лица, находящіеся между собою въ близкомъ родствѣ или ствойствѣ, а именно: отецъ съ сыномъ, тестъ съ зятемъ и родные братья; въ случаѣ же избранія гминнымъ сходомъ таковыхъ лицъ, выборы считаются недействительными и дѣлается распоряженіе о производствѣ новыхъ выборовъ, порядкомъ указаннымъ въ ст. 73 Указа 19 Февраля 1873 г. объ устройствѣ сельскихъ гминъ.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета, 16 Марта 1873 г., соизволилъ написать Собственнопоручно: „Исполнить.“

(С. У. и Р. II., N. 43, 1873 г., стр. 1076).

Wskutek tego Komitet, zgodnie z Ministrem Spraw Wewnętrznych, uchwalił: w rozstrzygnięciu wynikłego pytania, postanowić, że na posady wójta gminy i ławników w jednej i téj samej gminie nie powinny być wybierane osoby pozostające ze sobą w blizkiem pokrewieństwie lub powinowactwie, a mianowicie: ojciec z synem, teść z zięciem i rodzeni bracia; w razie zaś wyboru na zebraniu gminnem takich osób, wybory uznają się za niebyłe i wydanem będzie rozporządzenie dopełnienia nowych wyborów, według porządku wskazanego w art. 73 Ukazu z dnia 19 Lutego 1864 roku o urządzeniu gmin wiejskich.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokóle Komitetu, d. 16 Marca 1873 r. raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

8.

Высочайше утвержденное положение Комитета по дѣламъ Царства Польскаго, представленное Правительствующему Сенату Министромъ Внутреннихъ Дѣлъ 24-го Марта 1873 г.

О порядкѣ засвидѣтельствования добровольныхъ сдѣлокъ по выкупу безсрочныхъ чиншей и другихъ повинностей.

Министръ Внутреннихъ Дѣлъ, при рапортѣ своемъ, представилъ въ Правительствующій Сенатъ копію съ сообщенной Управляющимъ дѣлами Комитета по дѣламъ Царства Польскаго, отъ 17-го Марта, за № 65-мъ, выписки изъ Высочайше утвержденного журнала Комитета по дѣламъ Царства Польскаго, слѣдующаго содержания:

Выписка изъ журнала Комитета по дѣламъ Царства Польскаго 6-го Марта 1873 года.

Комитетъ по дѣламъ Царства, въ засѣданіи 6-го Марта 1873 года, разсматривалъ представленіе Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 29-го Января 1873 года, за № 386-мъ, о порядкѣ утвержденія добровольныхъ сдѣлокъ по выкупу безсрочныхъ чиншей и другихъ повинностей.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, соглашась съ заключеніемъ Министра Внутреннихъ Дѣлъ, полагалъ: въ дополненіе къ правиламъ 27-го Мая 1870 года о выкупѣ безсрочныхъ чиншей и другихъ повинностей *), лежащихъ на поземельныхъ имуществвахъ, не подходящихъ подъ дѣйствіе Указовъ 19-го Февраля 1864 и 28-го Октября 1866 г., постановить, что при засвидѣствованіи учрежденіями по крестьянскимъ дѣламъ добровольныхъ соглашеній по выкупу безсрочныхъ повинностей, въ тѣхъ случаяхъ,

*) Днев. Зак. Т. 70, стр. 172.

8.

НАИВЫЖЕJ ЗАТВІЕРДЗОНА УСХВАЛА КОМИТЕТУ ДО СПРАВ КРÓЛЕСТВА ПОЛСКИЕГО, ЗАКОМУНИКОВАНА РЗАДЗАЧЕМУ СЕНАТОВІ ПРЗЕЗ МИНІСТРА СПРАВ ВЕВНУТРЗННЫХ 24 МАРСА 1873 Р.

O sposobie poświadczania dobrowolnych umów o skupie wieczystych czynszów i innych serwitutów.

Minister Spraw Wewnętrznych, przy raporcie swoim, przedstawił Rządzącemu Senatowi kopję zakomunikowanego przez Zarządzającego sprawami Komitetu do spraw Królestwa Polskiego, dnia 17-go Marca Nr. 65, wypisu z Najwyżej zatwierdzonego protokołu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego, następującej treści:

Wypis z protokołu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego z d. 6 Marca 1873 roku.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego na posiedzeniu d. 6-go Marca 1873 roku rozpoznawał przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 29 Stycznia 1873 roku Nr. 386 o sposobie zatwierdzania dobrowolnych umów o skupie wieczystych czynszów i innych serwitutów.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, dzielając wniosek Ministra Spraw Wewnętrznych, uchwalił: w uzupełnieniu postanowień z dnia 27 Maja 1870 r. o skupie wieczystych czynszów i innych serwitutów *) obciążających dobra ziemskie nie podchodzące pod Ukazy z d. 19 Lutego i 1864 28 Października 1866 r., postanowić: że przy poświadczeniu przez władze do spraw włościańskich dobrowolnych umów o skupie wieczystych serwitutów, w tych wypadkach, kiedy skupywane serwituty ustanowione były na korzyść miasta lub osady,

*) Dziennik Praw T. 70, str. 172.

когда выкупаемые повинности отбывались въ пользу города или посада, должны находиться: въ городах—Президентъ или Бургомистръ города, а въ посадах—гминный войтъ или солтысъ; во всѣхъ же прочихъ случаяхъ засвидѣтельствованіе подобнаго рода сдѣлокъ, какъ между городскими и посадскими, такъ и между сельскими жителями, производится въ присутствіи однихъ стороннихъ свидѣтелей (не менѣе трехъ), которые представляются самими сторонами, заключающими сдѣлку и удостовѣряютъ дѣйствительность сдѣлки своими подписями.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета, 16 Марта 1873 г., соизволилъ написать Собственноручно: „Исполнить.“

(С. У. и Р. II., N. 43, 1873 г., стр. 1076).

powinni być obecni: w miastach—Prezydent lub Burmistrz miasta, w osadach—wójt gminy lub sołtys; we wszystkich zaś innych wypadkach, poświadczenie tego rodzaju umów, tak pomiędzy mieszkańcami miast i osad, jako téż wsi, dopełnia się w obecności tylko postronnych świadków (nie mniej jak trzech), których przedstawiają same strony zawierające umowę, i którzy stwierdzają rzeczywistość umowy swemi podpisami.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokóle Komitetu, d. 16-go Marca 1873 r. raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

9.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛѢНІЕ, ОБЪЯВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ ВНУТРЕННИХЪ
ДѢЛЪ 24-ГО МАРТА 1873 Г.

Объ увеличеніи содержанія смотрителю Варшавскаго
детенціоннаго ареста.

Министръ Внутреннихъ Дѣлъ, при рапортѣ своемъ, представилъ въ Правительствующій Сенатъ, Высочайше утвержденный всеподданный докладъ его, Министра, слѣдующаго содержанія:

На подлинномъ рукою Министра Внутреннихъ Дѣлъ написано:

„Высочайше разрѣшено. 16-го Марта 1873 г.“

До 1871 года, всѣ лица, подлежащіе удаленію изъ Варшавы, а также всѣ бродяги, безпаспортные или арестованные полиціею по другимъ причинамъ, передавались въ мѣстное Уѣздное Управленіе для высылки посредствомъ бывшей транспортной станціи.

Въ 1871 году введены новыя правила о порядкѣ пересылки арестантовъ вѣтхъ этапныхъ линій; съ изданіемъ этихъ правилъ, транспортная станція упразднена и заведываніе арестантскою пересылкою возложено на Смотрителя существующаго при Варшавскохъ Губернскомъ Правленіи детенціоннаго ареста. Вслѣдствіе такого распоряженія, занятія Смотрителя весьма усложнились, потому что количество ежемѣсячно задерживаемыхъ полиціею людей доходитъ до 240 человекъ. Между тѣмъ, получаемое Смотрителемъ изъ казны содержаніе по 200 руб. въ годъ не вознаграждаетъ трудъ, и потому Генералъ-Фельдмаршалъ Графъ Бергъ, согласно ходатайству Варшавскаго Губернатора, полагаетъ справедливымъ производить Смотрителю ареста дополнительное содержаніе по 300 руб. въ годъ изъ транспортныхъ суммъ.

По изложеннымъ выше основаніямъ, признавая возникшее ходатайство заслуживающимъ уваженія, Министръ Внутреннихъ

9.

НАЙВЫՃШЫ РОЗКАЗЪ, ЗАКОМУНІКОВАНЫ РЪАДЪАЦЕМУ СЕНАТОВІ ПРЪЕЗЪ МІНІСТРА СПРАВЪ ВЪВНЪТРЪЗЪНЪХЪ 24 МАРСА 1873 Р.

О powiększeniu płacy Nadzorcy Warszawskiego
Detencyjnego aresztu.

Minister Spraw Wewnętrznych, przy raporcie swoim, przedstawił Rządzącemu Senatowi, Najwyżej zatwierdzone przedstawienie swoje, treści następującej:

Na oryginalne ręką Ministra Spraw Wewnętrznych napisano:

Najwyżej zatwierdzono 16 Marca 1873 r.

Do r. 1871, wszystkie osoby, które miały być wydalone z Warszawy, oraz wszyscy włóczędzy, osoby bez paszportów i aresztowani przez policję z innych powodów, byli odstawiani do miejscowego Zarządu powiatowego dla wytransportowania ich za pośrednictwem istniejącej wówczas stacyi transportowej.

W r. 1871 były wydane nowe przepisy o sposobie transportowania aresztantów po za obrębem linij etapowych; z chwilą wydania tych przepisów, stacya transportowa została zwinięta i zarząd wysyłania aresztantów został poruczony Nadzorcy aresztu detencyjnego przy Warszawskim Rządzie Gubernialnym. Wskutek takiego rozporządzenia, praca Nadzorcy bardzo powiększyła się, z tego powodu, że liczba osób miesięcznie zatrzymywanych przez policję dochodzi do 240. Tymczasem płaca roczna 200 rs. pobierana ze skarbu przez Nadzorcę nie wynagradza jego pracy, dla tego General-Feldmarszałek hrabia Berg, zgodnie z prośbą Warszawskiego Gubernatora, uznał za słuszne wyznaczyć Nadzorcy dodatkową płacę po 300 rs. rocznie z sum transportowych.

Z zasad wyżej wymienionych, uznając to wstawienie się za zasługujące na uwzględnienie, Minister Spraw Wewnętrznych, po po-

Дѣль, по соглашенію съ Министромъ Финансовъ, имѣть счастье всеподданнѣйше испрашивать Высочайшее НАШЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА соизволеніе на производство Смотрителю Варшавскаго detenціоннаго ареста дополнительнаго содержанія изъ транспортных суммъ, по триста руб. въ годъ.

Подписалъ: Генералъ-Адъютантъ **Тимашевъ.**

(С. У. и Р. П., N. 44, 1873 г., стр. 1081).

rozumieniu się z Ministrem Skarbu, ma zaszczyt najpoddanięj wyjednywać Najwyższe WASZĘJ CESARSKIEJ MOŚCI zezwolenie na wypłacanie Nadzorcy Warszawskiego Detencyjnego aresztu dodatkowej płacy z sum transportowych po 300 rs. rocznie.

Podpisał: Jenerał-Adjutant **Timaszew.**

10.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (по 1-му
Департаменту).

О порядкѣ производства и рѣшенія спорныхъ дѣлъ
между казною и городами или институтами.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушалъ предложеніе Министра Юстиціи, отъ 15-го Мал 1873 года, за № 4898, при коемъ предлагаетъ Правительствующему Сенату къ обнародованію въ установленномъ порядкѣ, копію съ выписки изъ Высочайше утвержденного 12-го Февраля 1872 года журнала Комитета по дѣламъ Царства Польскаго, слѣдующаго содержанія:

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, въ засѣданіи 1-го Февраля 1872 года разсматривалъ: 1) представленіе Учредительнаго Комитета, изложенное въ журналѣ онаго 17 (29) Іюля 1870 г. (ст. 3080) о порядкѣ производства и рѣшенія спорныхъ дѣлъ между казною и городами или институтами, и 2) отзывъ по сему дѣлу Главноуправляющаго II Отдѣленіемъ Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи отъ 12 Декабря 1871 года за № 1041.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго призналъ и съ своей стороны, что вслѣдствіе упраздненія центральныхъ въ Царствѣ управленій надлежитъ установить тамъ, впредь до преобразованія судебныхъ въ губерніяхъ Царства учреждений, проектированный бывшимъ Учредительнымъ Комитетомъ порядокъ производства и рѣшенія спорныхъ дѣлъ между казною и городами или институтами.

Раздѣляя вмѣстѣ съ тѣмъ мнѣніе Главноуправляющаго II Отдѣленіемъ Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи о необходимости дополнить правила по сему предмету указаніемъ, какъ поступать въ тѣхъ случаяхъ, когда между подлежащими Министерствами не состоится соглашенія по спорному дѣлу, Комитетъ по дѣламъ Царства полагалъ: въ измѣненіе изданныхъ 6 (18) Іюля 1818 года правилъ о производствѣ и рѣшеніи дѣлъ по спорамъ между казною и городами или другими учреждениями (ин-

10.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1-SZY DE-
PARTAMENT).

O sposobie prowadzenia i decydowania spraw spornych
pomiedzy skarbem i miastami albo instytucjami.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat po wysłuchaniu, przedstawienia Ministra Sprawiedliwości z dnia 15-go Maja 1873 roku Nr. 4898, przy którym zakomunikował Rządzącemu Senatowi, dla podania do publicznej wiadomości, podług ustanowionego porządku, kopję wypisu z Najwyżej d. 12 Lutego 1872 roku zatwierdzonego protokołu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego, następującej treści:

Komitet do spraw Królestwa Polskiego na posiedzeniu d. 1-go Lutego 1872 r. rozpoznawał: 1) przedstawienie Komitetu Urządzącego, zapisane do protokołu z dnia 17 (29) Lipca 1870 roku (art. 3080) o sposobie prowadzenia i decydowania spraw spornych pomiędzy skarbem i miastami lub instytucjami, i 2) odezwe w tym przedmiocie Główno-Zarządzającego II Wydziałem Własnej JEGO CESARSKIEJ MOŚCI Kancelaryi z dnia 12 Grudnia 1871 roku Nr. 1041.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego uznał również ze swęj strony, że wskutek zwinienia centralnych władz w Królestwie należy ustanowić, do czasu wprowadzenia reformy sądowej w guberniach Królestwa, projektowany przez Komitet Urządzący sposób prowadzenia i decydowania spraw spornych pomiędzy skarbem i miastami lub instytucjami.

Podzielając zdanie Główno - Zarządzającego II-m Wydziałem Własnej JEGO CESARSKIEJ MOŚCI Kancelaryi o konieczności uzupełnienia przepisów w tym przedmiocie przez wskazanie, jak należy postępować w tych razach, kiedy pomiędzy właściwemi Ministerstwami nie nastąpi porozumienie co do sprawy spornej, Komitet do spraw Królestwa Polskiego uchwalił: że w miejsce wydanych 6 (18) Lipca 1818 roku przepisów o prowadzeniu i decydowaniu spraw spornych pomiędzy skarbem i miastami albo innemi

ститутами) установить временно, впредь до преобразования судебной части в губерниях Царства Польскаго, слѣдующій въ семь отношеніи порядокъ:

1. Дѣла по спорамъ между казною и городами или общественными учрежденіями (институтами) рѣшаются въ первой инстанціи Соединеннымъ Присутствіемъ Губернскаго Правленія и Казенной Палаты, при участіи депутата со стороны того вѣдомства, котораго касается предметъ спора.

Во второй, и послѣдней, инстанціи дѣла эти рѣшаются ревизионнымъ порядкомъ по соглашенію подлежащихъ Министерствъ.

Если же не состоится соглашенія между сими Министерствами, то дѣло представляется на окончательное разрѣшеніе въ общемъ установленномъ въ Имперіи порядкѣ.

2. Примѣнительно къ порядку указанному въ постановленіи 6 (18) Іюля 1818 года, Казенныя Палаты защищаютъ и производятъ дѣло со стороны казны, а Губернскія Правленія со стороны городовъ и другихъ учреждений; обязанность же поддерживать дѣла принадлежить тому управленію, которое представляетъ сторону истца или жалующагося.

3. Опредѣленіе о признаніи дѣлопроизводства по спорному дѣлу окончаннымъ предоставляется взаимному соглашенію Казенной Палаты съ Губернскимъ Правленіемъ, и

4. Согласно статьѣ 17-й постановленія 1818 года, Прокураторія должна въ теченіи 30-ти дней давать Соединенному Присутствію Губернскаго Правленія и Казенной Палаты свое заключеніе въ юридическомъ отношеніи; обязанность же пояснять юридическіе вопросы въ семь Присутствіи возлагается на Совѣтника Юридическаго Отдѣленія Губернскаго Правленія.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета, 12-го Февраля 1872 г., соизволилъ написать Собственноручно: „Исполнить.“

П р и к а з а л и:

Объ извѣщенномъ Высочайшемъ повелѣніи, для свѣдѣнія и должнаго, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ—указами, а другихъ—черезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равно послать указы: Губернаторамъ, Казеннымъ Палатамъ и Губернскимъ Правле-

нствами (институтами), należy tymczasowo, do czasu wprowadzenia reformy sądowej w guberniach Królestwa Polskiego, ustanowić następujący w tym względzie porządek:

1. Sprawy sporne pomiędzy skarbem i miastami albo gminami urzędami (instytucjami) będą decydowane w pierwszej instancji w Połączonym Zebraniu Kompletów Rządu Gubernialnego i Izby Skarbowej, przy udziale deputata ze strony téj władzy, której dotyczy przedmiot sporny.

W drugiej i ostatniej instancji sprawy te będą decydowane w drodze rewizji, po porozumieniu się właściwych Ministerstw.

Gdyby zaś porozumienie pomiędzy temi Ministerstwami nie nastąpiło, to sprawa przedstawioną będzie na ostateczne rozstrzygnięcie w ogólnym porządku ustanowionym w Cesarstwie.

2. Stósownie do porządku wskazanego w przepisach z dnia 6 (18) Lipca 1818 roku, Izby skarbowe prowadzą i stają w obrocie spraw skarbu, Rządy zaś Gubernialne—miast i innych instytucji; obowiązek zaś popierania sprawy leży na tym zarządzie, który jest powodem lub apelującym.

3. Decyzję o uznaniu sprawy za ukończoną wydają po wzajemnym porozumieniu się Izba Skarbowa i Rząd Gubernialny, i

4. Stósownie do art. 17 postanowienia z 1818 roku Prokuratoria powinna w ciągu 30 dni udzielić w Połączonych Zebraniach Kompletów Rządu Gubernialnego i Izby Skarbowej wnioski swoje pod względem prawnym; obowiązek zaś wyjaśniania pytań prawnych na tych Zebraniach wkłada się na Radcę Prawnego Wydziału Rządu Gubernialnego.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokół Komitetu, z d. 12 Lutego 1872 r. raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

P o l e c i ł:

O takowym Najwyższym rozkazie dla wiadomości i właściwego kogo to dotyczyć może, wykonania, zawiadomić Jego Cesarską Wysokość Namiestnika Kaukazu, Namiestnika w Królestwie Polskiem, Ministrów i Główno-Zarządzających osobnemi wydziałami, jednych—przez ukazy, a innych—przez odstąpienie, do akt Naczelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatu, kopii postanowienia Senatu; również przesłać ukazy: do Gubernatorów, Izby Skarbowych i Rządów Gubernialnych 10-ciu gubernij Królestwa Polskiego;

ніямъ 10-ти губерній Царства Польскаго; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія, а въ Департаментъ Министерства Юстиціи—передать копію съ опредѣленія и припечатать въ установленномъ порядкѣ, для чего въ Контору Сенатской Типографіи дать извѣстіе.

(С. У. и Р. Н., N. 47, 1873 г., стр. 1168).

Najświętszemu zaś Synodowi, wszystkim Departamentom Rządzącego Senatu i Ogólnemu ich Zebraniu, zakomunikować odpisy, a Departamentowi Ministerstwa Sprawiedliwości—kopię postanowienia;—o czém dla wydrukowania podług ustanowionego porządku—zawiadomić kantor drukarni Senatu.

11.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ПРЕДЛОЖЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ ЗА МИНИСТРА ЮСТИЦИИ, ТОВАРИЩЕМЪ МИНИСТРА ЮСТИЦИИ 5-ГО МАЯ 1873 Г.

О разъясненіи правилъ 30-го Іюля 1867 года относительно нѣкоторыхъ правъ чиновниковъ и ихъ семействъ на пенсіи.

За Министра Юстиции, Товарищъ Министра предложилъ Правительствующему Сенату Высочайше утвержденный 16-го Марта 1873 года журналъ Комитета по дѣламъ Царства Польскаго, слѣдующаго содержания:

Выписка изъ журнала Комитета по дѣламъ Царства Польскаго 6-го Марта 1873 г. за N. 73.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, въ засѣданіи 6-го Марта 1873 г., разсматривалъ представленіе Управляющаго Собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріею по дѣламъ Царства Польскаго, отъ 3-го Февраля 1873 года, за N. 152-мъ, о разъясненіи правилъ 30-го Іюля 1867 года относительно правъ чиновниковъ на пенсіи.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, разсмотрѣвъ настоящее дѣло при участіи Государственнаго Контролера и признавая съ своей стороны правильнымъ примѣнить дѣйствіе статьи 56-й Общаго Пенсіоннаго Устава (по прод. 1868 г.) къ опредѣленію пенсій, назначаемихъ какъ чиновникамъ русскаго происхожденія, оставившимъ службу въ Царствѣ по тяжкимъ неизлечимымъ болѣзнямъ, такъ и вдовамъ русскихъ чиновниковъ, умершихъ на службѣ въ губерніяхъ Царства, находилъ вмѣстѣ съ тѣмъ, что, согласно пункту 4-му означенной 56-й статьи, правомъ, предоставляемымъ вдовамъ, должны воспользоваться вообще семейства умершихъ на службѣ въ Царствѣ чиновниковъ.

11.

НАЙВЫЖЕЈ ЗАТВЕРДЗОНА UCHWAŁA KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI W ZASTĘPSTWIE MINISTRA PRZEZ TOWARZYSZA MINISTRA SPRAWIEDLIWOŚCI 5-GO MAJA 1873 R.

O wyjaśnieniu przepisów z dnia 30 Lipca 1867 r. dotyczących pewnych praw emerytalnych urzędników i ich familii.

Towarzysz Ministra, w zastępstwie Ministra Sprawiedliwości, przedstawił Rządzącemu Senatowi Najwyżej zatwierdzony d. 16 Marca 1873 r. protokół Komitetu do spraw Królestwa Polskiego następującej treści:

Wypis z protokołu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego z d. 6 Marca 1873 r. Nr. 73.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego na posiedzeniu d. 6 Marca 1873 roku rozpoznawał przedstawienie Zarządzającego Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI Kancelaryą do spraw Królestwa Polskiego z dnia 3 Lutego 1873 roku Nr. 152 o wyjaśnieniu przepisów z d. 30 Lipca 1867 r. dotyczących praw emerytalnych urzędników.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, rozpoznawszy ten przedmiot przy udziale Kontrolera Państwa, i uznając ze swęj strony za słuszne zastosowanie art. 56 Ogólnej Ustawy Emerytalnej (w dop. z r. 1868) przy wyznaczeniu emerytur, tak do urzędników ruskiego pochodzenia, którzy wyszli ze służby w Królestwie z powodu ciężkich nieuleczonych chorób, jako téż i do wdów po ruskich urzędnikach, którzy zmarli w czasie służby w Królestwie Polskim, uważał zarazem, stósownie do punktu 4 pomienionego 56 art., że z praw, służących wdowom, powinny wogóle korzystać familje urzędników zmarłych w czasie służby w Królestwie Polskim.

На семъ основаніи Комитетъ, по соглашенію съ Товарищемъ Министра Финансовъ, *полагалъ*: въ разрѣшеніе вопросовъ, возникшихъ при примѣненіи Высочайше утвержденныхъ 30-го Іюля 1867 года правилъ о преимуществахъ чиновниковъ русскаго происхожденія, служащихъ въ губерніяхъ Царства Польскаго, постановить: что ограниченія, въ статьѣ 13-й означенныхъ правилъ установленныя, не относятся:

- а) къ семействамъ чиновниковъ русскаго происхожденія, умершихъ на службѣ въ Царствѣ и не прослужившихъ тамъ 5-ти лѣтъ и въ послѣдней должности 3-хъ лѣтъ. Семейства сихъ лицъ получаютъ пенсію на основаніи ст. 11 и 12 упомянутыхъ правилъ; и
- б) къ чиновникамъ русскаго происхожденія, оставившимъ службу въ Царствѣ по тяжкимъ неизлечимымъ болѣзнямъ, упомянутымъ въ ст. 91-й Устава о пенсіяхъ (Т. III Св. Зак. по прод. 1868 г.); сіи чиновники получаютъ пенсію по правиламъ, означенною 91-ю статьею установленнымъ, съ возвышеніемъ притомъ окладовъ пенсіи, согласно ст. 12 правилъ 30-го Іюля 1867 г., хотя бы они и не прослужили 5-ти лѣтъ въ Царствѣ и 3-хъ лѣтъ въ послѣдней должности.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета, 16 Марта 1873 г., соизволилъ написать Собственноручно: „Исполнить.“

(С. У. и Р. II., N. 46, 1873 г., стр. 1142).

Z tych zasad Komitet, po porozumieniu się z Towarzyszem Ministra Finansów, uchwalił: w rozstrzygnięciu pytań, wynikłych przy zastosowaniu Najwyżej zatwierdzonych 30 Lipca 1867 roku przepisów o przywilejach urzędników ruskiego pochodzenia, służących w guberniach Królestwa Polskiego, postanowić: że ograniczenia ustanowione w art. 13 pomienionych przepisów nie stósują się:

- a) do familij tych urzędników ruskiego pochodzenia, zmarłych w czasie służby w Królestwie, którzy nie wysłużyli tamże lat 5 i na ostatniej posadzie lat 3. Familje tych osób otrzymują emerytury na zasadzie art. 11 i 12 pomienionych przepisów; i
- b) do urzędników ruskiego pochodzenia, którzy wyszli ze służby w Królestwie z powodu ciężkich nieuleczonych chorób, wymienionych w art. 91 Ustawy o emeryturach (T. III Zb. Praw w dop. za r. 1868). Urzędnicy ci otrzymują emeryturę według przepisów, w pomienionym art. 91 ustanowionych, powiększoną, stósownie do art. 12 przepisów z dnia 30 Lipca 1867 r., chociażby nie wysłużyli w Królestwie ogółem lat 5 i lat 3 na ostatniej posadzie.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokóle Komitetu d. 16 Marca 1873 r., raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

12.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (по 1-му
ДЕПАРТАМЕНТУ).

О возвышеніи размѣра акциза съ вина и спирта и та-
моженныхъ пошлинъ съ привозныхъ
издѣлій изъ вина и спирта.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Прави-
тельствующій Сенатъ слушали рапортъ Министра Финансовъ, отъ
24 Мая 1873 года за N. 1983, при коемъ представляетъ Правитель-
ствующему Сенату, для надлежащаго опубликованія, засвидѣтель-
ствованную копию съ Высочайше утвержденнаго въ 15 день
сего Мая мнѣнія Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія:

Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ
Государственной Экономіи и Законовъ и въ Общемъ Собраніи, раз-
смотрѣвъ представленіе Министра Финансовъ о возвышеніи размѣра
акциза съ выкуриваемаго въ Имперіи и Царствѣ Польскомъ вина
и спирта и таможенныхъ пошлинъ съ привозныхъ издѣлій изъ вина
и спирта, *мнѣніемъ положили:*

I. Акцизъ съ выкуриваемаго на заводахъ вина и спирта,
а также съ водокъ изъ свеклосахарныхъ остатковъ, медовой пѣны
и восковой воды, назначить въ Имперіи по 7 коп. съ градуса ($\frac{1}{100}$
ведра) по спиртомѣру Тралеса, или по 7 руб. съ ведра, а въ Цар-
ствѣ Польскомъ по 5½ коп. съ градуса или по 5 руб. 50 к. съ ведра
безводнаго спирта.

II. Взиманіе акциза, въ указанныхъ въ предъидущемъ пунктѣ
размѣрахъ, начать со всего вина и спирта, а также водокъ изъ
свеклосахарныхъ остатковъ, медовой пѣны и восковой воды, кото-
рые будутъ выкурены изъ заторовъ, сдѣланныхъ съ 15 Іюня 1872 г.

III. Предоставить Его Императорскому Высоч-
еству Намѣстнику Кавказскому внести въ Государственный Со-
вѣтъ соображенія о размѣрѣ акциза съ вина и спирта въ Закавказ-
скомъ краѣ, по случаю возвышенія онаго въ Имперіи и Царствѣ
Польскомъ.

12.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1-SZY DE-
PARTAMENT).

O podwyższeniu opłaty akcyzy od wódki i spirytusu
i cła od wyrobów z wódki
i spirytusu.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat po wy-
słuchaniu raportu Ministra Finansów z dnia 24 Maja 1873 roku Nr.
1983, przy którym zakomunikował Rządzącemu Senatowi dla po-
dania do powszechnej wiadomości, poświadczoną kopię Najwyżéj
zatwierdzonego dnia 15 Maja Zdania Rady Państwa, następującej
treści:

Rada Państwa, w Połączonych Departamentach Ekonomii Pań-
stwa i Praw i na Ogólném Zebraniu, rozpatrzywszy przedstawienie
Ministra Finansów o podwyższeniu opłaty akcyzy od wyrabianych
w Cesarstwie wódki i spirytusu i cła od wyrobów z wódki i spirytusu
sprowadzanych z zagranicy, *wyraziła zdanie:*

I. Opłatę akcyzną od wypędzanéj w gorzelniach wódki i spi-
rytusu oraz od wódek wyrabianych z wycłoczyn cukrownianych, piany
miodowéj i woskowéj wody naznaczyć w Cesarstwie po 7 kop. od
stopnia ($\frac{1}{100}$ wiadra) według miary Tralesa, czyli po 7 rs. od wiadra,
a w Królestwie Polskiem po 5½ kop. od stopnia, czyli po 5 rs. 50 kop.
od wiadra bezwodnego spirytusu.

II. Opłata akcyzna w wysokości ustanowionéj w 1-m punkcie,
opłaconą będzie od wszystkiéj wódki i spirytusu oraz od wódek
z wycłoczyn cukrownianych, piany miodowéj i wody woskowéj, wypę-
dzonej z zacierów wzarobionych, poczynając od d. 15 Czerwca 1873 r.

III. Poruczyć Jego Cesarskiéj Wysokości Na-
miestnikowi Kaukazkiemu przedstawienie Radzie Państwa swoich
uwag o wysokości akcyzy od wódki i spirytusu w kraju Zakaukazkim,
z powodu podwyższenia takowéj w Cesarstwie i Królestwie Polskiem

IV. Возвысить ввозную таможенную пошлину:

- 1) На вино и спиртъ, привозимые въ порты Восточнаго Океана, съ 6 до 7 руб. за ведро.
- 2) На издѣлія изъ вина и спирта повсемѣстно:
 - a) на аракъ или ракъ, ромъ, водку французскую и сливовицу, привозимые въ бочкахъ и боченкахъ (ст. 76 Высочайше утвержденного, 5 Іюля 1868 г., общаго таможеннаго тарифа по европейской торговлѣ) съ 8 р. 50 к. до 9 р. 92 к. съ пуда брутто;
 - б) на хлѣбные спиртные напитки, привозимые въ бутылкахъ, ликеры, киршвассеръ, джинъ, виски, наливки, настойки и проч., а также на ромъ, аракъ, водку французскую и сливовицу въ бутылкахъ (ст. 77 тарифа), съ 65 коп. до 68 коп. съ бутылки;
 - в) на соки фруктовые съ примѣсью алкоголя (примѣч. къ ст. 82 тарифа) добавочную пошлину съ 8 коп. до 9 коп. съ градуса;
 - г) на лаки спиртные и масляные (ст. 142 тарифа) съ 6 руб. 60 коп. до 7 р. 70 к. съ пуда брутто.

V. Взиманіе таможенной пошлины въ вышеуказанныхъ въ п. IV размѣрахъ начать съ 1 Ноября 1873 г.

На мнѣніи написано: ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспоcлѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта о возвышеніи размѣра акциза съ вина и спирта и таможенныхъ пошлинъ съ привозныхъ издѣлій изъ вина и спирта, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписаль:

за Предсѣдателя Государственнаго Совѣта

Принцъ Петръ Ольденбургскій.

15 Мая 1873 г.

П р и к а з а л и:

О такомъ Высочайше утвержденномъ мнѣніи Государственнаго Совѣта, для свѣдѣнія и должнаго, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ—указами, а другихъ чрезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равно

IV. Podwyższyć cło przywozowe:

- 1) Od wódki i spirytusu, przywożonego do portów Oceanu Wschodniego z 6 do 7 rs. od wiadra.
- 2) Od wyrobów z wódki i spirytusu, bez różnicy miejsca:
 - a) od araku, rumu, wódki francuzkiej i śliwownicy sprowadzanych w beczkach i beczułkach (art. 76 Najwyżej zatwierdzonej, 5 Lipca 1868 r. ogólnej taryfy cła dla handlu europejskiego) z 8 rs. 50 kop. do 9 rs. 92 kop. od puda brutto;
 - b) od napojów spirytusowych ze zboża, sprowadzanych w butelkach, likierów, kirszwaseru, dżinu, wiski, nalewek i t. p. oraz od rumu, araku, wódki francuzkiej i śliwownicy w butelkach (art. 77 taryfy) z 65 kop. do 68 kop. od butelki;
 - c) od soków fruktowych na alkoholu (uwaga do art. 82 taryfy) dodatkowe cło z 8 kop. do 9 kop. od stopnia;
 - d) od lakieru spirytusowego i olejnego (art. 142 taryfy) z 6 rs. 60 kop. do 7 rs. 70 kop. od puda brutto.

V. Pobieranie cła w rozmiarze ustanowionym w punkcie IV rozpocząć od 1 Listopada 1873 r.

Na Zdaniu podpisano: JEGO CESARSKA MOŚĆ uchwalone na Ogólném Zebraniu Rady Państwa Zdanie o podwyższeniu opłaty akcyznej od wódki i spirytusu i cła od sprowadzanych z zagranicy wyrobów z wódki i spirytusu, Najwyżej zatwierdzić raczył i polecił wykonać.

Podpisał:

Za Prezesa Rady Państwa

Książę Piotr Oldenburgski.

15 Maja 1873 r.

P o l e c i ł:

O takowym Najwyżej zatwierdzonym Zdaniu Rady Państwa dla wiadomości i właściwego, kogo to dotyczyć może, wykonania, zawiadomić Jego Cesarską Wysokość Namiestnika Kaukazu, Namiestnika w Królestwie Polskiem, Ministrów i Główno-Zarządzających osobnemi wydziałami, jednych—przez ukazy, a innych—przez odstąpienie do akt Naczelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatu kopij postanowienia Senatu; również przesać ukazy: do General-Gubernato-

послать указы: Генераль-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Управляющимъ Акцизными Сборами и Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правленіямъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія, а въ Департаментъ Министерства Юстиціи передать копію съ опредѣленія, для припечатанія же въ установленномъ порядкѣ, Конторѣ Сенатской Типографіи дать извѣстіе.

(С. У. и Р. П., N. 47, 1873 г., стр. 1169).

rów, Wojskowych Gubernatorów, Gubernatorów, Zarządzających Akcyznemi Dochodami, Zarządów Gubernialnych, Wojskowych i Obwodowych; Najświętszemu zaś Rządzącemu Synodowi, wszystkim Departamentom Rządzącego Senatu i Ogólnemu ich Zebraniu, zakomunikować odpisy, a Departamentowi Ministerstwa Sprawiedliwości—kopię postanowienia; o czém—dla wydrukowania podług ustanowionego porządku—zawiadomić kantor drukarni Senatu.

13.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛѢНІЕ, ОБЪЯВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ ВОЕННЫМЪ МИНИСТРОМЪ 21-ГО АПРѢЛЯ 1873 Г.

О дополненіи росписанія гражданскихъ должностей, на которыя допускаются военные чины.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданнѣйшему докладу Военнаго Министра, Высочайше повелѣть соизволилъ: къ числу гражданскихъ должностей, поименованныхъ въ 1-мъ пунктѣ Указа Правительствующаго Сената, 28 Марта 1872 г. *), на которыя допускаются военные чины, отнести и нижеслѣдующія должности:

1. Должности Начальниковъ земской стражи въ губернскихъ городахъ въ Царствѣ Польскомъ и въ г. Лодзи, въ числѣ 10-ти, съ тѣмъ, чтобы военные чины на должности по земской стражѣ, въ Царствѣ Польскомъ допускались нынѣ въ числѣ не 95-ти, какъ опредѣлено въ Указѣ 28 Марта, а въ числѣ 105 человекъ; и

2. Должности мѣстныхъ инспекторовъ по пересылкѣ арестантовъ: Нижегородско-Тюменскаго, Тюменско-Ачинскаго и Южныхъ желѣзныхъ дорогъ.

О такомъ Высочайшемъ соизволеніи, послѣдовавшемъ въ 20-й день Февраля 1873 года, Военный Министръ, донесъ Правительствующему Сенату.

(С. У. и Р. П., N. 49, 1873 г., стр. 1200).

*) Сбор. Зак. Т. 2, стр. 74.

13.

NAJWYŻSZY ROZKAZ, ZAKOMUNIKOWANY RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA WOJNY 21-GO KWIETNIA 1873 R.

O uzupełnieniu liczby posad cywilnych, które mogą być zajmowane przez wojskowych.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na najpoddanniejsze przedstawienie Ministra Wojny, Najwyżej polecił raczyć: do liczby posad cywilnych wymienianych w 1-m punkcie Ukazu Rządzącego Senatu z dnia 28 Marca 1872 r. *), które mogą być zajmowane przez wojskowych, zaliczyć i niżej wymienione:

1. Posady Naczelników Ziemskiej Straży w miastach gubernialnych w Królestwie Polskim i w m. Łodzi, ogółem posad 10; tym sposobem posady w Ziemskiej Straży w Królestwie Polskim mogą obecnie być zajmowane przez 105 wojskowych, nie zaś przez 95, jak to było postanowione w Ukazie z dnia 28 Marca 1872 r.; i

2. Posady stałych inspektorów transportu aresztantów: Niżegorodzko-Tiumeńskiego, Tiumeńsko-Aczyńskiego i południowych dróg żelaznych.

O takowym Najwyższym rozkazie, wydanym 20-go Lutego 1873 roku, Minister Wojny zakomunikował Senatowi.

*) Zbiór Praw i Post. Rządu, Tom 2, str. 75.

14.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ (по 1-му
ДЕПАРТАМЕНТУ).

О распространении на Царство Польское нѣкоторыхъ
правилъ дѣйствующаго въ Имперіи Устава
о питейномъ сборѣ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушалъ рапортъ за Товарища Министра Финансовъ, Тайнаго Совѣтника Гирса, отъ 24 Мая 1873 г., за № 1976, при коемъ представляетъ Правительствующему Сенату, для надлежащаго опубликованія, копию съ Высочайше утвержденного въ 1-й день Мая 1873 г. мнѣнія Государственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія:

Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ Государственной Экономіи и въ Общемъ Собраніи, рассмотрѣвъ представленіе Министра Финансовъ о распространении на Царство Польское нѣкоторыхъ правилъ дѣйствующаго въ Имперіи Устава о питейномъ сборѣ, мнѣніемъ положилъ:

1. Распространить на Царство Польское нижеслѣдующія статьи дѣйствующаго въ Имперіи Устава о питейномъ сборѣ, изд. 1867 г.: 1, 2 (за исключеніемъ пункта г.), 3—6, 8, 59, 84—88, 105, 123 (за исключеніемъ пунктовъ 1 и 5), 124—130 съ примѣч., 131—133 съ примѣч., 134, 135, 136 (по продолженію 1871 г.), 137—141 съ примѣч., 142—150 съ примѣч., 151—155, 162 съ примѣч. 1 и 2, 163—165 съ примѣч., 166—168, 170—176, 178—183, 195, 196 съ примѣч., 197—200 съ примѣч. 1 и 2 (по прод. 1871 и 1872 г.), 201 (по прод. 1871 г.), 204, 205 (по прод. 1871 г.), 206 съ примѣч., 207—209, 213—215, 219, 220, 221 (по прод. 1872 г.), 222—227, 234—336 (за исключеніемъ размѣровъ льготной акцизной суммы, относительно коихъ остаются въ силѣ правила ст. 221 и 225 Устава о питейномъ сборѣ въ Царствѣ Польскомъ), 237, 240, 241, 244—250, 254—257, 259 съ примѣч., 260—266 съ примѣч., 297—300, 324, 340, 342, 349 (по продолж. 1869 г.), 350 и 351 (по продолж. 1869 г.).

14.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1-SZY DE-
PARTAMENT).

O nadaniu mocy obowiązującej w Królestwie Polskiem,
niektórym przepisom Ustawy Akcyznej
obowiązującej w Cesarstwie.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat, po wysłuchaniu raportu zastępcy Towarzysza Ministra Finansów Radcy Tajnego Hirsza z dnia 24 Maja 1873 r. Nr. 1976, przy którym zakomunikował Rządzącemu Senatowi, dla podania do powszechnej wiadomości, kopję Najwyżej dnia 31 Maja 1873 r. zatwierdzonego Zdania Rady Państwa, treści następującej:

Rada Państwa, w Departamencie Ekonomii Państwa i na Ogólném Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienie Ministra Finansów o nadaniu mocy obowiązującej w Królestwie Polskiem niektórym przepisom Ustawy akcyznej, obowiązującej w Cesarstwie, *wyraziła zdanie:*

1. Nadać moc obowiązującą w Królestwie Polskiem, poniżej wymienionym art.: Ustawy akcyznej, obowiązującej w Cesarstwie, podług wydania 1867 r.: 1, 2 (z wyłączeniem punktu g.), 3—6, 8, 59, 84—88, 105, 123 (z wyłączeniem punktów 1 i 5), 124—130 z uw., 131—133 z uwagą, 134, 135, 136 (według dopeł. z r. 1871), 137—141 z uw., 142—150 z uw., 151—155, 162 z uwagami 1 i 2, 163—165 z uw., 166—168, 170—176, 178—183, 195, 196 z uw., 197—200 z uwagami 1 i 2 (podług dopeł. z r. 1871 i 1872), 201 (podług dopeł. z r. 1871), 204, 205 (podług dopeł. z r. 1871), 206 z uw., 207—209, 213—215, 219, 220, 221 (podług dopeł. z r. 1872), 222—227, 234—336 (z wyłączeniem wysokości uprzywilejowanej opłaty akcyznej, co do której pozostają w swej mocy art. 221 i 225 Ustawy akcyznej Królestwa Polskiego), 237, 240, 241, 244—250, 254—257, 259 z uw., 260—266 z uw., 297—300, 324, 340, 342, 349 (podług dopeł. z r. 1869), 350 i 351 (podług dopeł. z r. 1869).

2. Приготовление евреями въ Царствѣ Польскомъ изюмнаго вина, на основаніи ст. 178—180 Устава о питейномъ сборѣ Имперіи, дозволить съ разрѣшенія Магистратовъ или замѣняющихъ ихъ учреждений и съ вѣдома акцизнаго Управленія.

Для сего, еврейскія общества обязаны объявлять ежегодно о количествѣ потребнаго для нихъ такого рода вина и о лицахъ, которыя будутъ оное производить; при чемъ, если эти лица не принадлежатъ къ числу поименованныхъ въ ст. 324 Устава о питейномъ сборѣ Имперіи, то имъ выдается изъ подлежащаго учрежденія разрѣшеніе на приготовленіе изюмнаго вина, на гербовой бумагѣ въ 1 руб. сер., и сообщается о семъ и о лицахъ, коимъ выданы разрѣшенія, мѣстному акцизному Управленію.

3. Отмѣнить слѣдующія статьи дѣйствующаго въ Царствѣ Польскомъ Устава о питейномъ сборѣ, изд. 1866 г.: 1—6, 8, 9, 63, 85, 87—89, 102 (за исключеніемъ пункта а.), 103—107, 110—118 съ примѣч., 119—123 съ примѣч., 130—142 съ примѣч., 143—161, 188—192, 194—198, 200, 203, 204, 220, 222, 223, 225 (за исключеніемъ размѣра суммы, оставленной складчику на льготѣ), 226, 227, 230—234, 236—243, 249, 270, 271, 273 и 284.

4. Въ измѣненіе ст. 247 Устава о питейномъ сборѣ въ Царствѣ Польскомъ постановить слѣдующія правила: заведенія, назначенныя для продажи крѣпкихъ напитковъ, обязанныя брать патенты, суть:

- а) Оптовые склады (за исключеніемъ заводскихъ подваловъ и временныхъ складовъ, упоминаемыхъ въ примѣчаніи къ ст. 204 Устава о питейномъ сборѣ въ Имперіи, изд. 1867 г.);
- б) Шинки и корчмы;
- в) Заѣзжіе или постоянные дворы, если въ нихъ производится продажа крѣпкихъ напитковъ;
- г) Трактирные заведенія, кофейни, кондиторскія и разнаго рода буфеты, если въ нихъ производится питейная продажа;
- д) Ренсковые погреба;
- е) Портерныя и пивныя лавки.

5. Соответственно изложеннымъ въ пунктѣ 4 правиламъ, пунктъ 3-й лит. Б Росписанія патентнаго сбора съ заведеній для продажи напитковъ въ Царствѣ Польскомъ изложить слѣдующимъ образомъ: п. 3, съ трактирныхъ заведеній, кофейныхъ, кондиторскихъ и ренсковыхъ погребовъ безъ расписочной продажи.

2. Magistраты lub inne odpowiednie im władze, mogą pozwalać żydom wyrabiać wódkę z rodzyneków, na zasadzie art. 178—180 Ustawy akcyznej Cesarstwa zawiadamiając o tém Zarząd Akcyzny.

W tym celu gminy żydowskie obowiązane są corocznie zawiadomić, ile potrzebować będą wódki tego gatunku i o osobach, które produkować ją będą; jeżeli osoby te, nie należą do liczby osób wymienionych w art. 324 Ustawy akcyznej Cesarstwa, w takim razie właściwa władza wydaje im pozwolenie na wyrób wódki z rodzyneków, na stemplu ceny 1 rs., i zawiadamia o tém, oraz o osobach, którym wydała pozwolenia, miejscowy Zarząd Akcyzny.

3. Uchylić moc obowiązującą następujących artykułów, Ustawy akcyznej z r. 1866, obowiązującej w Królestwie: 1—6, 8, 9, 63, 85, 87—89, 102 (z wyłączeniem punktu a.), 103—107, 110—118 z uw., 119—123 z uw., 130—142 z uw., 143—161, 188—192, 194—198, 200, 203, 204, 220, 222, 223, 225 (z wyłączeniem wysokości sumy uprzywilejowanej dla posiadających składy), 226, 227, 230—234, 236—243, 249, 270, 271, 273 i 284.

4. Zamiast art. 247 Ustawy akcyznej Królestwa Polskiego ustanowić następujące przepisy: zakłady dla sprzedaży trunków, obowiązane wykupywać patenty, są następujące:

- a) Składy hurtowe (z wyłączeniem magazynów przy gorzelniach i tymczasowych magazynów, o jakich jest mowa w uwadze do art. 204 Ustawy akcyznej Cesarstwa podług wyd. 1867 r.);
- b) Szynki i karczmy;
- c) Zajazdy, jeżeli w nich sprzedają się trunki;
- d) Zakłady traktyernicze, kawiarnie, cukiernie, i różnego rodzaju bufety, jeżeli w nich sprzedają się trunki.
- e) Handle win;
- f) Zakłady dla sprzedaży porteru i piwa.

5. Stosownie do przepisów zawartych w punkcie 4, punkt 3 lit. B Taryfy do poboru opłaty patentowej z zakładów sprzedaży trunków w Królestwie Polskiem, zredagować w sposób następujący: p. 3 z zakładów traktyerniczych, kawiarni, cukierni i handłów winnych, bez sprzedaży do wypicia w miejscu.

6. Предоставить Министру Финансовъ въ губерніяхъ Царства Польскаго разрѣшать, въ теченіе періодовъ 1873/4 и 1874/5 г. г. производить винокурениіе при низшей нормѣ, по 7 ведерной емкости на пудъ всѣхъ хлѣбныхъ припасовъ и соотвѣтствующимъ емкостямъ на пудъ прочихъ припасовъ, а также по 8 ведерной емкости на пудъ хлѣбныхъ припасовъ и сухаго солода, по 2 $\frac{1}{4}$ ведерной емкости для картофеля и свекловицы и 5 $\frac{1}{3}$ ведерной емкости для зеленого солода на тѣхъ заводахъ, которые до 1 Іюля 1873 г. курили исключительно по 8 и 9 ведерной емкостямъ или хотя и по меньшей, но были въ недокурѣ, съ тѣмъ, чтобы при избраніи 8 ведерной емкости винокурениіе производилось исключительно по средней и высшей нормамъ и чтобы уступаемый заводчику безъ акциза перекуръ былъ ограниченъ при избраніи 7 ведерной емкости и низшей нормы 6%, а при избраніи 8-ми ведерной емкости только 3% на весь выходъ при винокурениіи по средней нормѣ и 5% при винокурениіи по высшей нормѣ.

7. Изложенія въ пунктахъ 1—5 правила привести въ дѣйствіе съ 1 Іюля 1873 г.; и

8. Предоставить Министру Финансовъ принять, по соглашенію съ Главноуправляющимъ II Отдѣленіемъ Собственной ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи, мѣры къ удобнѣйшему преподанію распространяемыхъ на Царство Польское правилъ Устава о питейномъ сборѣ Имперіи въ одномъ цѣломъ видѣ, для нагляднаго руководства занимающихся питейно-акцизнымъ дѣломъ.

На мнѣніи написано ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта о распространеніи на Царство Польское нѣкоторыхъ правилъ дѣйствующаго въ Имперіи Устава о питейномъ сборѣ: В ы с о ч а й ш е утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписалъ:

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта
1-го Мая 1873 г. *КОНСТАНТИНЪ.*

П р и к а з а л и:
Объ изясненномъ Высочайше утвержденномъ мнѣніи Государственнаго Совѣта, для свѣдѣнія и должнаго, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, Министровъ и Главноуправляющихъ

6. Nadać prawo Ministrowi Finansów w ciągu kampanii 1873/4 i 1874/5 r. pozwalać w guberniach Królestwa Polskiego wypędzać wódkę podług najniższej normy, przy 7 wiadrowej objętości na pud wszelkich zbożowych produktów i odpowiednich objętościach na pud innych produktów, oraz przy 8 wiadrowej objętości na pud zbożowych produktów i suchego słod, przy 2 $\frac{1}{4}$ wiadrowej objętości dla kartofli i buraków i 5 $\frac{1}{3}$ wiadrowej objętości dla zielonego słod, w tych gorzelniach, które do 1 Lipca 1873 r. produkowały wódkę przy 8 i 9 wiadrowych objętościach, lub chociaż i przy mniejszych objętościach, lecz nie dochodziły do normy; jednakże, przy wyborze 8 wiadrowej objętości wódka powinna być wypędzona podług średniej i najwyższej normy, nieopłacanie zaś akcyzy od superaty powinno być ograniczonem przy wyborze siedmiowiadrowej objętości i najniższej normy do 6%, przy wyborze 8 wiadrowej objętości do 3% od całego otrzymanego wydatku podług średniej normy, i—do 5% przy pędzeniu wódki podług najwyższej normy.

7. Moc obowiązującą przepisom zawartym w punktach 1—5 nadać od 1 Lipca 1873 r.; i

8. Poruczyć Ministrowi Finansów, po porozumieniu się z Główno-zarządzającym II-m Wydziałem Własnej JEGO CESARSKIEJ MOŚCI Kancelaryi przedsięwziąć środki celem najodpowiedniejszego podania do wiadomości przepisów Ustawy akcyznej, którym nadaną została moc obowiązująca w Królestwie Polskiem, w jednym ogólnym zbiorze, mogącym służyć za podręcznik dla osób zajmujących się akcyznymi interesami.

Na zdaniu napisano, JEGO CESARSKA MOŚĆ uchwalone na Ogólném Zebraniu Rady Państwa Zdanie, o nadaniu mocy obowiązującej w Królestwie Polskiem niektórym przepisom Ustawy akcyznej, obowiązującej w Cesarstwie, Najwyżej zatwierdzić raczył i polecił wykonać.

Podpisał:

Prezes Rady Stanu
1 Maja 1873 r. *KONSTANTY.*

Polecił:

O takim Najwyżej zatwierdzonym Zdaniu Rady Państwa dla wiadomości i właściwego, kogo to dotyczyć może, wykonania, zawiadomić Jego Cesarską Wysokość Namiestnika Kaukazu, Namiestnika w Królestwie Polskiem, Ministrów i Główno-Zarządzających osobnemi wydziałami, jednych—przez

отдѣльными частями, однихъ—указами, а другихъ—чрезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равно послать указы: Губернаторамъ, Управляющимъ Акцизными Сборами и Губернскимъ Правленіямъ 10-ти губерній Царства Польскаго; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія, а въ Департаментъ Министерства Юстиціи—передать копію съ опредѣленія, и припечатать въ установленномъ порядкѣ, для чего въ Контору Сенатской Типографіи передать извѣстіе.

(С. У. и Р. П., N. 49, 1873 г., стр. 1222).

ukazy, a innych—przez odstąpienie do akt Naczelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatu kopij postanowienia Senatu, również przesłać ukazy: do Gubernatorów, Zarządzających Akcyznemi Dochodami i Rządów Gubernialnych 10-ciu gubernij Królestwa Polskiego; Najświętszemu zaś Rządzącemu Synodowi, wszystkim Departamentom Rządzącego Senatu i Ogólnemu ich Zebraniu zakomunikować odpisy, a Departamentowi Ministerstwa Sprawiedliwości—kopię postanowienia; o czém dla wydrukowania podług ustanowionego porządku zawiadomić kantor drukarni Senatu.

15.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (по 1-му
ДЕПАРТАМЕНТУ).

Объ отчужденіи для горной добычи площадей въ уѣздахъ: Бендинскомъ, Петроковской губерніи и Олькушскомъ, Кѣлецкой губерніи и о развѣдкахъ и отводахъ для горной добычи въ губерніяхъ Царства Польскаго.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушали рапортъ Министра Финансовъ, отъ 26 Мая 1873 г., за № 449, при коемъ представляетъ Правительствующему Сенату, для надлежащаго опубликованія, засвидѣствованныя двѣ конші съ удостоенныхъ въ 18 день Мая 1873 года Высочайше ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА подписанія и утвержденія:

- а) Указа Министру Финансовъ объ отчужденіи для горной добычи площадей въ уѣздахъ: Бендинскомъ, Петроковской губерніи и Олькушскомъ, Кѣлецкой губерніи, и
- б) Дополнительныхъ правилъ къ Высочайше утвержденному 16 Юня 1870 года Положенію о развѣдкахъ и отводахъ для горной добычи въ губерніяхъ: Варшавской, Калишской, Кѣлецкой, Ломжинской, Люблинской, Петроковской, Плоцкой, Радомской, Сувалской и Сѣдлецкой *).

П р и к а з а л и:

Означенныхъ указа и дополнительныхъ пр напечатать
потребное число экземпляровъ, разослать т , для свѣ-
дѣнія и должнаго, до кого касаться будетъ, исполненія, Его
Императорскому Высочеству Намѣстнику Кав-

*) Днев. Зак. Т. 70, стр. 326.

15.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1-SZY DE-
PARTAMENT).

O wydzielaniu przestrzeni do górniczego wydobywania
ciał kopalnych w powiatach: Bendzyńskim, w gubernii
Piotrkowskiej i Olkuskim w gubernii Kieleckiej i o poszu-
kiwaniach górniczych i wydzielaniu przestrzeni do górni-
czego wydobywania ciał kopalnych w guberniach Kró-
lestwa Polskiego.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat, po wy-
słuchaniu raportu Ministra Finansów z dnia 26 Maja 1873 r. N. 449,
przy którym zakomunikował Rządzącemu Senatowi dla podania do
powszechnej wiadomości, dwie Najwyżej przez JEGO CESARSKĄ
MOŚĆ dnia 18 Marca 1873 roku zatwierdzone kopje, odpowiednio
zaświadczone:

- a) Ukazu do Ministra Finansów o wydzieleniu przestrzeni do
górniczego wydobywania ciał kopalnych w powiatach:
Bendzyńskim w gubernii Piotrkowskiej i Olkuskim w gu-
bernii Kieleckiej, i
- b) Dodatkowych przepisów do Najwyżej d. 16 Czerwca 1870
roku zatwierdzonej Ustawy o poszukiwaniach górniczych,
i wydzielaniu przestrzeni do górniczego wydobywania ciał
kopalnych w guberniach Warszawskiej, Kaliskiej, Kie-
leckiej, Łomżyńskiej, Lubelskiej, Piotrkowskiej, Płockiej,
Radomskiej, Suwalskiej i Siedleckiej *).

P o l e c i ł:

Wydrukować odpowiednią liczbę egzemplarzy, pomienionego
Ukazu i dodatkowych przepisów i rozesłać takowe, dla wiado-
mości i właściwego, kogo to dotyczyć może, wykonania, do
Jego Cesarzkiej Wysokości Namiestnika Kaukazkiego,

*) Dz. Pr. T. 70, str. 327.

казскому, Намѣстнику въ Царствѣ Польскомъ, Министрамъ и Главноуправляющимъ отдѣльными частями однимъ—при указахъ, а другимъ—чрезъ передачу къ Оберъ-Прокурорскимъ дѣламъ 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равнымъ образомъ послать при указахъ: Губернаторамъ и Губернскимъ Правленіямъ губерній Царства Польскаго; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общи оныхъ Собранія сообщить при вѣдѣніяхъ, а для печатанія въ установленномъ порядкѣ, Конторѣ Сенатской Типографіи—при извѣстіи.

Министру Финансовъ.

Утвердивъ нынѣ, рассмотрѣнныя въ Комитетѣ по дѣламъ Царства Польскаго, дополнительныя правила къ утвержденному НАМИ 16 (28) Іюня 1870 года Положенію о развѣдкахъ и отводахъ для горной добычи минеральныхъ ископаемыхъ въ губерніяхъ Царства Польскаго, МЫ признали вмѣстѣ съ тѣмъ нужнымъ въ облегченіе развитія частной горной промышленности, возникающей на основаніяхъ сего Положенія, въ уѣздахъ Бендинскомъ, Петроковской и Олькушскомъ, Кѣлецкой губерній разрѣшить отчужденіе въ сихъ уѣздахъ надлежащихъ для горной добычи площадей и по сему повелѣваемъ: по ходатайствамъ горнопромышленниковъ объ отводѣ, согласно ст. 15 Положенія 16 го Іюня 1870 года, площадей для добычи минеральныхъ ископаемыхъ въ предѣлахъ уѣздовъ: Бендинскаго, Петроковской губерніи и Олькушскаго, Кѣлецкой губерніи, признаннымъ на основаніи изданныхъ на сей предметъ правилъ уважительными, производить отчужденіе таковыхъ площадей и въ вознагражденіе владѣльцевъ земли за отчуждаемую собственность, поступать на основаніи правилъ, указанныхъ въ Положеніи 16 Іюня 1870 года.

На подлинномъ Собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою написано:

въ Царскомъ Селѣ,
18-го Мая 1873 года.

„АЛЕКСАНДРЪ.“

Namiestnika w Królestwie Polskiem, Ministrów i Główno-Zarządzających osobnemi wydziałami, do jednych—przy ukazach, do innych—przy odstąpieniu do akt Naczelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatu kopij postanowienia Senatu; również przesłać przy ukazach: do Gubernatorów i Rządów Gubernialnych 10-ciu gubernij Królestwa Polskiego; do Najświętszego zaś Rządzącego Synodu i wszystkich Departamentów Rządzącego Senatu i Ogólnych ich Zebrań—przy odpisach: dla wydrukowania zaś podług ustanowionego porządku do kantoru drukarni Senatu—przy zawiadomieniu.

Do Ministra Finansów.

Zatwierdziwszy obecnie, rozpatrzone w Komitecie do spraw Królestwa Polskiego, dodatkowe przepisy do zatwierdzonej przez NAS 16 (28) Czerwca 1870 r. Ustawy o poszukiwaniach górniczych i wydzielaniu przestrzeni do górniczego wydobywania ciał kopalnych w guberniach Królestwa Polskiego, Uznaliśmy jednocześnie za konieczne dla ułatwienia rozwoju prywatnego przemysłu górniczego, wstającego na zasadach téj Ustawy w powiatach Bendzyńskim w gubernii Piotrkowskiej i Olkuskim w gubernii Kieleckiej, postanowić wydzielanie w tych powiatach odpowiednich przestrzeni do górniczego wydobywania ciał kopalnych, i dla tego rozkazujemy: na skutek prośb przemysłowców górniczych o wydzielanie im, na zasadzie art. 15 Ustawy z dnia 16 Czerwca 1870 r. przestrzeni do górniczego wydobywania ciał kopalnych w granicach powiatów: Bendzyńskiego w gubernii Piotrkowskiej i Olkuskiego w gubernii Kieleckiej, które to prośby uznane zostały na zasadzie wydanych w téj mierze przepisów, za służące na uwzględnienie: wydzielać takowe przestrzenie, i co do wynagrodzenia właścicieli ziemi za wywłaszczone przestrzenie ziemi postępować odpowiednio do przepisów, zawartych w Ustawie z dnia 16 Czerwca 1870 r.

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką podpisano:

w Carskim Siole,
18-go Maja 1873 roku.

„ALEKSANDER.“

На подлинномъ Собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою написано:

Въ Царскомъ Селѣ,
18-го Мая 1873 года.

„Утверждаю.“

Дополнительныя правила къ Высочайше утвержденному 16 (28) Іюня 1870 г. Положенію о развѣдкахъ и отводахъ для горной добычи въ губерніяхъ: Варшавской, Калишской, Кѣлецкой, Ломжинской, Люблинской, Петроковской, Плоцкой, Радомской, Сувалской и Сѣдлецкой.

1. Въ случаѣ предъявленія нѣсколькими соискателями просьбъ объ отводѣ однѣхъ и тѣхъ же площадей, хотя и съ нѣсколькими различными очертаніями, а также—въ тѣхъ случаяхъ, когда испрашиваемыя площади болѣе или менѣе накрываются сосѣдними, равномерно въ отводѣ испрашиваемыми площадями, отдается преимущество тому изъ соискателей, которому принадлежит первое открытіе надежнаго мѣсторожденія каменнаго угля, галмея или свинцовой руды, сдѣланное посредствомъ правильно веденныхъ развѣдочныхъ работъ, своевременно заявленное и надлежащимъ образомъ удостовѣренное.

2. При разрѣшеніи отводовъ для добычи каменнаго угля признается надежнымъ открытіемъ лишь такое, коимъ обнаруженъ пластъ, имѣющій не менѣе двухъ футовъ толщины.

3. Для заявки открытія означенныхъ въ пунктѣ 1-мъ минеральныхъ ископаемыхъ назначается семидневный срокъ, въ предѣлахъ коего сохраняется право перваго открывателя.

4. О заявкѣ открытыхъ приисковъ минеральныхъ ископаемыхъ публикуется Окружнымъ Горнымъ Инженеромъ не позже двухъ недѣль со времени полученія имъ заявленія въ мѣстныхъ губернскихъ вѣдомостяхъ по формѣ, утвержденной Министромъ Финансовъ.

Примѣчаніе. Вышеозначенные семидневный и двухнедѣльный сроки обязательны лишь для заявленій подаваемыхъ со дня обнародованія настоящихъ правилъ.

5. Со дня означенной въ пунктѣ 4-мъ публикаціи назначается мѣсячный срокъ для подачи заинтересованными лицами Окружному Горному Инженеру протестовъ и возраженій.

6. Удостовереніе о дѣйствительности открытія надежнаго мѣсторожденія означенныхъ въ пунктѣ 1-мъ минеральныхъ ископаемыхъ, а въ потребныхъ случаяхъ и разслѣдованіе о перевенствѣ

Na oryginalie Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką napisano:

w Carskim Siole,
18-go Maja 1873 roku.

„Zatwierdzam.“

Dodatkowe przepisy do Ustawy Najwyżej zatwierdzonej dnia 16 (28) Czerwca 1870 r. o poszukiwaniach górniczych i wydzielaniu przestrzeni do wydobywania górniczego ciał kopalnych w guberniach: Warszawskiej, Kaliskiej, Kieleckiej, Łomżyńskiej, Lubelskiej, Piotrkowskiej, Płockiej, Radomskiej, Suwalskiej i Siedleckiej:

1. W razie przedstawienia przez kilku współubiegających się próśb, o wydzielanie im jednych i tych samych przestrzeni, chociażby zachodziły różnice co do ich granic, oraz w tych wypadkach, kiedy żądane przestrzenie mniej więcej wchodzą w granice innych przestrzeni, o wydzielenie których również zanesione zostały prośby, pierwszeństwo daje się temu ze współubiegających się, który pierwszy, po prawidłowym przeprowadzeniu robót badawczych, odkrył niewątpliwą kopalnię węgla kamiennego, galmanu albo rudy ołowianej, i we właściwym czasie doniósł o tém odkryciu i odkrycie to zostało sprawdzone według ustanowionego porządku.

2. Przy wydzielaniu przestrzeni do wydobywania węgla kamiennego, to tylko odkrycie uważa się za niewątpliwie, przy którym był wynaleziony pokład, mający nie mniej jak 2 stopy grubości.

3. Na zawiadomienie o odkryciu ciał kopalnych, wymienionych w punkcie 1-m wyznacza się termin 7-dniowy, w którym to terminie nabywa się prawo pierwszego odkrywającego.

4. O otrzymaném zawiadomieniu o odkryciu ciał kopalnych Okręgowy Inżynier Górniczy ogłasza w miejscowym gubernialnym dzienniku podług formy zatwierdzonej przez Ministra Finansów, nie później jak we dwa tygodnie od czasu otrzymania zawiadomienia.

Uwaga. Termina wyżej wymienione, siedmiodniowy i dwutygodniowy obowiązkiem są dla zawiadomień przedstawianych po dniu ogłoszenia niniejszych przepisów.

5. Od czasu ogłoszenia, o jakim mowa w 4-m punkcie, wyznacza się termin miesięczny do przedstawiania Okręgowemu Inżynierowi górniczemu przez osoby interesowane protestów i zarzutów.

6. Zaświadczenie o rzeczywistości odkrycia niewątpliwiej kopalni, wymienionych w punkcie 1-m ciał kopalnych, a w razie potrzeby i przeprowadzenie śledztwa pod względem pierwszeństwa od-

такого открытія производится немедленно по истеченіи упомяну-
таго въ предыдущемъ пунктѣ мѣсячнаго срока, Окружнымъ Гор-
нымъ Инженеромъ, порядкомъ, указаннымъ въ инструкціи Министра
Финансовъ. О послѣдствіяхъ таковыхъ изслѣдованій, по объявленіи
ихъ заинтересованнымъ лицамъ, представляется безъ отлагательства
Министерству Финансовъ.

7. Жалобы на рѣшенія Министра Финансовъ по горнымъ
отводамъ площадей для добычи минеральныхъ искомаемыхъ по-
даются, на общемъ основаніи, въ 1-й Департаментъ Правитель-
ствующаго Сената въ мѣсячный срокъ со дня объявленія таковыхъ
рѣшеній заинтересованнымъ лицамъ.

8. Въ тѣхъ уѣздахъ, гдѣ при обнаруженіи значительныхъ
залежей каменнаго угля, галмеев или свинцовой руды, частная про-
мышленность обратится къ разработкѣ оныхъ, Министру Финансовъ
предоставляется испрашивать надлежащій Высочайшій Указъ
на обязательное отчужденіе необходимыхъ подъ горные отводы пло-
щадей, не по каждому отдѣльному отводу, но въ предѣлахъ цѣлаго
уѣзда. Затѣмъ оцѣнка отчуждаемаго частнаго имущества и воз-
награжденіе собственника совершается на основаніи правилъ, ука-
занныхъ въ Положеніи 16 Іюня 1870 г., а отводъ площади въ каж-
домъ частномъ случаѣ производится установленнымъ порядкомъ
съ разрѣшенія Министра Финансовъ.

Подписалъ: Предсѣдательствующій въ Комитетѣ по дѣламъ
Царства Польскаго **Константинъ Чевкинъ**.

(С. У. и Р. II., N. 49, 1873 г. стр. 1223).

крыція dopełnia Okręgowy Inżynier górniczy bezzwłocznie po upływie
wyżej wymienionego miesięcznego terminu, według porządku wska-
zanego w Instrukcyi Ministra Finansów. Rezultat takowego śledztwa,
po zakomunikowaniu go osobom interesowanym, przedstawia się Mi-
nistrowi Finansów.

7. Skargi na decyzje Ministra Finansów w przedmiocie wy-
dzielania przestrzeni do wydobywania ciał kopalnych, podają się
w ogólnym porządku, do 1-go Departamentu Rządzącego Senatu,
w terminie miesięcznym od dnia ogłoszenia tych decyzji osobom
interesowanym.

8. W tych powiatach, w których, po wykryciu znacznych po-
kładów węgla kamiennego, galmanu, lub rudy ołowianej, prywatny
przemysł przedsięwzięcie eksploatacyę takowych, Ministrowi Finansów
służy prawo wyjednywać odpowiedni Najwyższy Uказ o obo-
wiązkowém wywłaszczeniu potrzebnych przestrzeni do wydobywania
górniczego ciał kopalnych, nie szczegółowo—o każdym pojedyńczem wy-
dzieleniu przestrzeni, lecz wogóle—w granicach całego powiatu. Poczém
ocenienie wywłaszczonej własności prywatnej i wynagrodzenie właściciela
dopełnia się na zasadzie przepisów Ustawy z dnia 16 Czerwca
1870 r., wydzielenie zaś przestrzeni w każdym pojedyńczym wypadku
dokonywa się podług istniejącego porządku na zasadzie decyzji Mi-
nistra Finansów.

Podpisał: Przewodniczący w Komitecie do spraw Królestwa
Polskiego **Konstanty Czewkin**.

16.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА
ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ
ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ ФИНАНСОВЪ
25-го АПРѢЛЯ 1873 г.

Относительно раскладки дворскаго добавочнаго по-
земельнаго налога между плательщиками въ губер-
ніяхъ Царства Польскаго.

Комитетъ по дѢламъ Царства Польскаго, въ засѣданіи 27-го
Марта 1873 г., рассмотрѣвъ представленіе Министра Финансовъ,
отъ 29-го Декабря 1872 г., за № 9175-мъ (по Деп. Оклада. Сбор.)
о раскладкѣ дворскаго добавочнаго поземельнаго налога между
пательщиками въ губерніяхъ Царства Польскаго полагаѣтъ:

1. Въ измѣненіе статей 18 и 22-й Положенія 8-го Декабря
1866 г. *) о дворскомъ поземельномъ налогѣ постановить, что рас-
кладка общей суммы дворскаго добавочнаго поземельнаго налога
между уѣздами, а также раскладка причитающейся на уѣздъ суммы
сего налога, внутри уѣзда между плательщиками, производится по
особымъ распоряженіямъ Правительства въ сроки, какіе по усмотрѣ-
нію надобности будутъ для сего назначены.

2. Сохранивъ въ силѣ существующія нынѣ въ губерніяхъ
Царства раскладки добавочнаго дворскаго поземельнаго налога
предоставить Министру Финансовъ войти съ представленіемъ объ
исправленіи или измѣненіи оныхъ въ то время, когда это, вслѣдствіе
общей ревизіи основнаго налога или по другимъ особымъ уваже-
ніямъ окажется необходимымъ.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ на журналѣ Комитета, 30 Марта
1873 г., соизволилъ написать Собственноручно: „Исполнить.“

(С. У. и Р. II., N. 42, 1873 г., стр. 1063).

*) Днев. Зак. Т. 66, стр. 98.

16.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU DO
SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA
RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA FINAN-
SÓW DNIA 25 KWIETNIA 1873 R.

O rozkładzie dodatkowego dworskiego podatku grunto-
wego pomiędzy kontrybuentów w guber-
niach Królestwa Polskiego.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego na posiedzeniu 27-go
Marca 1873 roku, rozpatrzywszy przedstawienie Ministra Finansów
z dnia 29 Grudnia 1872 r. Nr. 9175 (z Dep. Stałych pod.) o roz-
kładzie dodatkowego dworskiego podatku gruntowego pomiędzy
kontrybuentów w guberniach Królestwa Polskiego, uchwalił:

1. W miejsce art. 18 i 22 Ustawy z dnia 8 Grudnia 1866 r. *)
o dworskim podatku grantowym postanowić, że rozkład ogólny
sumy dworskiego dodatkowego podatku gruntowego na powiaty, oraz
rozkład sumy tego podatku przypadającej na powiat na kontrybuen-
tów powiatu, dopełnia się na zasadzie oddzielnych rozporządzeń Rządu,
w terminach, jakie w razie uznania potrzeby będą w tym celu usta-
nowione.

2. Utrzymując w swęj mocy istniejący obecnie w guberniach
Królestwa Polskiego rozkład dodatkowego dworskiego podatku grun-
towego, nadać prawu Ministrowi Finansów czynienia przedstawień
w przedmiocie sprostowania albo odmiany takowego wtedy, jeżeli
to okaże się potrzebnym na skutek ogólnej rewizji podatku zasad-
niczego, lub też z innych względów.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokóle Komitetu, 30 Marca 1873
r. raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

*) Dz. Praw T. 66, str. 98.

17.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (по 1-му
ДЕПАРТАМЕНТУ).

О воспрещеніи лицамъ, состоящимъ подъ надзоромъ
обществъ или полиціи, на основаніи судебнаго
приговора, жительства въ столицахъ
и губернскихъ городахъ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Прави-
тельствующій Сенатъ слушалъ рапортъ Управляющаго Министер-
ствомъ Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 24 Мая 1873 г., за № 2358-мъ, при
коемъ, на основаніи 57 ст. Осн. Госуд. Зак. и 203 ст. Учр. Министр.,
представилъ Правительствующему Сенату копію Высочайше
утвержденнаго, въ 11-й день Мая 1873 г., постановленія Комитета
Министровъ, слѣдующаго содержанія: слухана записка Министра
Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 4 Апрѣля за № 1615 (по Депар. Полиціи
Исполнит.), о предоставленіи Министерству Внутреннихъ Дѣлъ,
въ видѣ временной мѣры, права воспрещать лицамъ, состоящимъ
подъ надзоромъ полиціи, на основаніи судебнаго приговора, жи-
тельства въ столицахъ и другихъ многочисленныхъ центрахъ.

Выслушавъ настоящее представленіе, Комитетъ, согласно съ
заключеніемъ Министра Юстиціи и словеснымъ отзывомъ Главно-
управляющаго II-мъ Отдѣленіемъ Собственной ЕГО ИМПЕРАТОР-
СКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи, находилъ, что ст. 168 Уст.
о паспортахъ, какъ утратившая, за послѣдовавшими въ уголовномъ
законодательствѣ измѣненіями, свою силу, подлежитъ пресмотру
въ установленномъ порядкѣ.

Обращаясь за симъ къ предлагаемой Министромъ Внутрен-
нихъ Дѣлъ мѣрѣ замѣны нынѣ существующаго порядка высылки
лицъ, отданныхъ по судебнымъ приговорамъ подъ надзоръ полиціи
и обществъ въ опредѣленные мѣстности, воспрещеніемъ такимъ
лицамъ жительства въ столицахъ и нѣкоторыхъ многочисленныхъ го-
родахъ, Комитетъ усматривалъ, что ст. 48 Улож. о наказ. воспре-
щаетъ пребываніе въ столицахъ и губернскихъ городахъ лишь ино-
городнымъ изъ числа отданныхъ подъ надзоръ, и притомъ подверг-

17.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1-SZY DE-
PARTAMENT).

O wzbronieniu osobom, pozostającym na zasadzie wyroku
sądowego, pod nadzorem policyi, lub gminy, zamieszki-
wania w stolicach i w miastach gubernialnych.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat, po wy-
słuchaniu raportu Zarządzającego Ministerstwem Spraw Wewnętrz-
nych z dnia 24 Maja 1873 r. Nr. 2358, przy którym, na zasadzie
art. 57 Zas. Pub. Pr. i art. 203 Ust. Minist., przedstawił Rządzącemu
Senatowi kopię Najwyżej zatwierdzonego 11 Maja 1873 r., po-
stanowienia Komitetu Ministrów, następującej treści: odczytano
przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 4 Kwietnia
Nr. 1615 (z Dep. Polic. Wyk.) o nadaniu Ministrowi Spraw We-
wnętrznych prawa w formie środka tymczasowego, wzbraniania oso-
bom, pozostającym na zasadzie wyroku sądowego, pod nadzorem
policyi, zamieszkiwania w stolicach i w innych więcej zaludnionych
miejscach.

Po wysłuchaniu tego przedstawienia, Komitet, zgodnie z wnio-
skem Ministra Sprawiedliwości i zdaniem Główno-Zarządzającego
Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI Kancelaryi, uważał: że art.
168 Ust. o paszportach, który wskutek zmian w prawodawstwie
kryminalnym, utracił moc obowiązującą, powinien być rozpoznany
w porządku prawodawczym.

Zwracając się następnie, do projektowanej przez Ministra Spraw
Wewnętrznych zamiany istniejącego obecnie porządku wysyłania
osób, oddanych na mocy wyroku sądowego pod nadzór policyi lub
gminy do miejsc wyznaczonych, na wzbronienie takim osobom za-
mieszkiwania w stolicach i w niektórych ludniejszych miastach, Ko-
mitet uważał, że art. 48 Kod. kar zabrania pobytu w stolicach i mia-
stach gubernialnych tylko tym osobom oddanym pod nadzór policyi,
które nie pochodzą z tych miejsc, i które skazane były wyrokiem

шимся по суду заключенію въ арестантскихъ ротахъ, но не тѣмъ, кои принадлежатъ къ числу коренныхъ жителей столицы и губернскихъ городовъ и отнюдь не къ тѣмъ, кои подвергаются поминутному надзору по выдержаніи сроковъ заключенія въ рабочемъ домѣ, крѣпости и смиренномъ домѣ.

Относительно всѣхъ исчисленныхъ лицъ, мѣры установленнаго закономъ надзора ограничиваются лишь воспрещеніемъ перемѣны жительства безъ дозволенія полиціи.

Что-же касается существующей на практикѣ высылки всѣхъ состоящихъ подъ надзоромъ въ опредѣленные мѣста, то Комитетъ находилъ, что мѣра эта основана не на дѣйствующемъ законѣ и отнюдь не на статьѣ 168 Уст. о пасп., утратившей свое значеніе а истекла изъ практической невозможности осуществленія такого надзора на самомъ мѣстѣ при многочисленности поднадзорныхъ и недостаточности средствъ полиціи.

Посему и признавая необходимость высылки отданныхъ по судебнымъ приговорамъ подъ надзоръ полиціи и обществъ изъ такихъ городовъ, гдѣ осуществленіе надзора невозможно и дабы предупредить повтореніе преступныхъ дѣяній со стороны лицъ, обнаружившихъ уже вредное свое направленіе, Комитетъ, въ видѣ временной мѣры, впредь до окончательнаго разсмотрѣнія въ Государственномъ Совѣтѣ внесенныхъ Министромъ Юстиціи трудовъ особой Высочайше учрежденной Комисіи по пересмотру Уложенія о наказаніяхъ, полагалъ:

1. Воспретить жительство и пребываніе въ столицахъ и губернскихъ городахъ всѣмъ лицамъ, подвергаемымъ по судебнымъ приговорамъ надзору обществъ или полиціи, а именно: выдержавшимъ заключеніе въ арестантскихъ ротахъ, хотя бы они принадлежали къ числу мѣстныхъ городскихъ, а не иногороднихъ обывателей, или были приписаны къ обществамъ въ столицахъ и губернскихъ городахъ и всѣмъ безразлично лицамъ какъ иногороднымъ, такъ и мѣстнымъ, если они подверглись по судебнымъ приговорамъ заключенію въ рабочемъ домѣ, крѣпости и съ лишеніемъ нѣкоторыхъ правъ въ смиренномъ домѣ, и—

2. Воспрещеніе означеннымъ лицамъ жительства и пребыванія въ столицахъ и губернскихъ городахъ и принятіе мѣръ къ исполненію сихъ постановленій возложить на отвѣтственность: въ С.-Петербургѣ—совѣщательнаго при Градоначальникѣ присутствія, а въ Москвѣ и губернскихъ городахъ—Губернскихъ и Областныхъ Правленій.

судовымъ на oddanie do rot aresztanckich, bynajmniej zaś nie tym osobom, które są stałymi mieszkańcami stolic i miast gubernialnych, oraz nie tym osobom, które podlegają nadzorowi policyjnemu, po wykonaniu na nich kary domu roboczego, zamknięcia w twierdzy lub w domu poprawy.

Co do tych wszystkich wymienionych osób, nadzór policyjny ustanowiony przez prawo ogranicza się jedynie do wzbronienia zmiany mieszkania bez zawiadomienia policyi.

Co się zaś tyczy istniejącego w praktyce wysyłania wszystkich pozostających pod nadzorem policyi osób do miejsc wyznaczonych, Komitet uznał, że środek ten nie ma podstawy prawnej, i bynajmniej nie wypływa z art. 168 Ust. o paszp., który utracił moc obowiązującą, lecz ustalił się z powodu niemożności urzeczywistnienia w praktyce takiego nadzoru na miejscu, przy wielkiej liczbie pozostających pod nadzorem i przy niewystarczających środkach policyi.

Z tych powodów, i uznając konieczność wysyłania osób oddanych na mocy wyroku sądowego pod nadzór policyi lub gmin z tych miast, w których urzeczywistnienie nadzoru jest niemożliwym, oraz, żeby zapobiedz powtarzaniu czynów przestępnych przez te osoby, które już wykazały swoje złe skłonności, Komitet w formie środka tymczasowego, do czasu ostatecznego rozpoznania przez Radę Państwa prac, oddzielnej, Najwyższej zatwierdzonej, Komisji do przejrzenia Kodeksu kar, przedstawionych przez Ministra Sprawiedliwości, uchwalił:

1. Zabronić zamieszkania i przebywania w stolicach i miastach gubernialnych wszystkim osobom oddanym na mocy wyroku sądowego pod nadzór policyi lub gmin, a mianowicie: tym, którzy odcierpieli karę w rotach aresztanckich, chociażby byli stałymi mieszkańcami tych miast, lub zapisani byli do ksiąg mieszkańców stolicy i miast gubernialnych, i w ogóle wszystkim bez różnicy osobom, tak pochodzącym z innych miast, jakoteż stałym mieszkańcom wymienionych miast, które skazane były wyrokami sądowymi na zamknięcie w domu roboczym, fortecy, lub w domu poprawy z pozbawieniem niektórych praw; i—

2. Wzbronienie wymienionym osobom zamieszkania i przebywania w stolicach i miastach gubernialnych i przedsięwzięcie środków w celu wykonania tych postanowień poruczyć: w Petersburgu—wydziałowi doradczemu przy Naczelniku miasta, a w Moskwie i w miastach gubernialnych—Rządom Gubernialnym i Obwodowym.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, въ 11-й день Мая 1873 г., положение Комитета Высочайше утвердить соизволилъ.

Комитетъ, въ засѣданіи 15 Мая опредѣлить: сообщить о томъ Министру Внутреннихъ Дѣлъ къ исполненію выпискою изъ журнала.

П р и к а з а л и:

О такомъ Высочайшемъ повелѣніи, для свѣдѣнія и должнаго, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить: Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ—указами, а другихъ—черезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равно послать указы: Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Градоначальникамъ и Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правленіямъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить свѣдѣнія, а въ Департаментъ Министерства Юстиціи передать копію съ опредѣленія; для припечатанія же въ установленномъ порядкѣ; Канторъ Сенатской Типографіи дать извѣстіе.

(С. У. и Р. II., N. 19, 1873 г., стр. 447).

NAJJAŚNIEJSZY PAN, d. 11 Maja 1873 r., uchwałę Komitetu Najwyżej zatwierdzić raczył.

Komitet, na posiedzeniu 15 Maja postanowił, zakomunikować wypis z protokołu Ministrowi Spraw Wewnętrznych dla wykonania.

P o l e c i ł:

O takowym Najwyższym rozkazie, dla wiadomości i odpowiedniego wykonania, kogo to dotyczyć będzie, zawiadomić Jego Cesarską Wysokość Namiestnika Kaukaskiego, Namiestnika w Królestwie Polskiem, Ministrów i Główno-Zarządzających oddzielnymi wydziałami; jednych—przez ukazy, a innych—przez zakomunikowanie do akt Naczelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatu kopij postanowienia Senatu; oraz przesłać ukazy: do General-Gubernatorów, Wojennych Gubernatorów, Gubernatorów, Naczelników miast, Wojennych i Obwodowych Zarządów Gubernialnych; Najświętszemu zaś Rządzącemu Synodowi, wszystkim Departamentom Rządzącego Senatu i Ogólnemu ich Zebraniu — zakomunikować odpisy; a Departamentowi Ministerstwa Sprawiedliwości przesłać kopię postanowienia; o czém dla wydrukowania podług ustanowionego porządku—zawiadomić kantor drukarni Senatu.

18.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛѢНІЕ, ОБЪЯВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ ТОВАРИЩЕМЪ МИНИСТРА ФИНАНСОВЪ 7-ГО МАЯ 1873 Г.

Объ освобожденіи отъ платежа акциза заводовъ, выдѣляющихъ, вмѣстѣ съ фотогеномъ, другіе продукты изъ нефти, уже переработанной или привезенной изъ за границы.

По всеподданнѣйшему докладу Министра Финансовъ объ освобожденіи отъ платежа акциза заводовъ, выдѣляющихъ, вмѣстѣ съ фотогеномъ, другіе продукты изъ нефти уже переработанной или привезенной изъ за границы, ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, 27-го Апрѣля 1873 года, В ы с о ч а й ш е повелѣть соизволилъ: заводы, приготовляющіе вмѣстѣ съ фотогеномъ, другіе продукты изъ переработанной уже нефти или изъ нефти, привезенной изъ за границы, освобождать, съ разрѣшенія Министра Финансовъ, въ случаѣ, когда это будетъ признано имъ необходимымъ, до 1-го Іюля 1874 г. отъ платежа акциза, установленнаго В ы с о ч а й ш е утвержденными, 1-го Февраля 1872 г., правилами о нефтяномъ промыслѣ и акцизѣ съ фотогеноваго производства *), съ подчиненіемъ во всемъ остальномъ симъ правиламъ, съ тѣмъ, чтобы къ означенному времени были изданы установленнымъ порядкомъ правила объ условіяхъ производства фотогена на подобныхъ заводахъ.

(С. У. и Р. II., N. 52, 1873 г., стр. 1267).

*) Собр. У. и Р. II., Т. II, стр. 56.

18.

NAJWYŻSZY ROZKAZ, ZAKOMUNIKOWANY RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ TOWARZYSZA MINISTRA FINANSÓW D. 7 MAJA 1873 R.

O uwolnieniu od opłaty akcyznej fabryk, które obok fotożenu, wyrabiają inne produkty z oleju skalnego już przerobionego lub sprowadzonego z zagranicy.

Na skutek najpoddanniejszego przedstawienia Ministra Finansów, o uwolnieniu od opłaty akcyznej zakładów, w których obok fotożenu, wyrabiają się inne produkty z oleju skalnego już przerobionego lub sprowadzonego z zagranicy, NAJJAŚNIEJSZY PAN, d. 27 Kwietnia 1873 r. N a j w y ż é j polecił raczył: zakłady, wyrabiające, obok fotożenu, inne produkty z oleju skalnego już przerobionego lub sprowadzonego z zagranicy, na mocy decyzji Ministra Finansów, wraz, jeżeli to uznaném będzie za konieczne, uwalniać, do dnia 1 Lipca 1874 od opłaty akcyznej, ustanowionej w N a j w y ż é j zatwierdzonych dnia 1 Lutego 1872 r. przepisach o dobywaniu oleju skalnego i akcyzie od wyrobów fotożenowych *), przy zachowaniu w swój mocy innych rozporządzeń tych przepisów i z warunkiem aby do wyżej wymienionego terminu były wydane w porządku prawodawczym przepisy o warunkach produkowania fotożenu w podobnych zakładach.

*) Zb. post. i rozp. Rządu, T. II str. 56.

19.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ОБЪЯВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ ТОВАРИЩЕМЪ МИНИСТРА ФИНАНСОВЪ
17-го Мая 1873 г.

Относительно взиманія гербоваго сбора при Всемилоствѣйшемъ пожалованіи недвижимыхъ имѣній въ губерніяхъ Царства Польскаго.

По возбужденному Намѣстникомъ въ Царствѣ Польскомъ вопросу о размѣрѣ, въ которомъ надлежитъ взимать гербовую пошлину при пожалованіи казенныхъ имѣній въ этомъ краѣ въ частную собственность, Министръ Финансовъ входилъ съ представленіемъ объ этомъ предметѣ въ Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, который Высочайше утвержденнымъ 2-го Мая сего 1873 года журналомъ *положилъ*: въ разрѣшеніе возникшаго вопроса постановить, что при Всемилоствѣйшемъ пожалованіи недвижимыхъ имѣній въ губерніяхъ Царства Польскаго, лица получающія сии имѣнія на правѣ маіоратовъ уплачиваютъ въ пользу казны гербовый сборъ въ размѣрѣ одного процента, получающія же имѣнія въ полную собственность въ размѣрѣ двухъ процентовъ съ капитальной стоимости имѣнія, исчисленной на общемъ основаніи, и что въ уплатѣ сей пошлины допускается разсрочка общей ея суммы на шесть лѣтъ безъ процентовъ.

О такомъ Высочайшемъ повелѣніи, послѣдовавшемъ въ развитіе дѣйствующихъ въ губерніяхъ Царства Польскаго Высочайше утвержденныхъ 25 Сентября (7 Октября) 1863 г. устава и таблицы о гербовомъ сборѣ (Дневникъ законовъ Царства Польскаго томъ 61-й *), Товарищъ Министра Финансовъ донесъ Правительствующему Сенату.

(С. У. и Р. II., N. 52, 1873 г., стр. 1279).

*) Стр. 217.

19.

НАЙВЫЖЕJ ЗАТВЕРДЖЕНА UCHWAŁA KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO ZAKOMUNIKOWANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ TOWARZYSZA MINISTRA FINANSÓW 17 MAJA 1873 R.

Pod względem pobierania opłaty stemplowej w razie Najmilościwszego obdarowania dobrami ziemskimi w guberniach Królestwa Polskiego.

Na skutek podniesionej przez Namiestnika Królestwa Polskiego kwestyi, co do wysokości opłaty stemplowej pobierać się winnej przy obdarowaniu osób prywatnych majątkami rządowymi w tym kraju, Minister Finansów w przedmiocie tym uczynił przedstawienie do Komitetu do spraw Królestwa Polskiego, który w protokóle Najwyżej zatwierdzonym dnia 2-go Maja 1873 r. uchwalił: w rozwiązaniu następującego się pytania postanowić, że wrazie Najmilościwszego obdarowania dobrami ziemskimi w guberniach Królestwa Polskiego, osoby, które otrzymują takowe dobra na prawie majoratów, wносить będą do skarbu opłatę stemplową po jednym procencie, te zaś, które otrzymują takie dobra na prawach zupełnej własności, po dwa procenty, od sumy szacunku, obrachowanego według ogólnych zasad, i przy poborze tej opłaty pozwala się całą sumę rozłożyć na raty na lat sześć bez procentu.

O takowym Najwyższym rozkazie, wydanym w rozwinięciu Ustawy stemplowej i taryfy opłaty stemplowej, obowiązujących w guberniach Królestwa Polskiego, Najwyżej dnia 25 Września (7 Października) 1863 r. zatwierdzonych (Dziennik Praw Królestwa Polskiego tom 61) *), Towarzysz Ministra Finansów zakomunikował Rządzącemu Senatowi.

*) Str. 217.

20.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ПРЕДЛОЖЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ УПРАВЛЯЮЩИМЪ МИНИСТЕРСТВОМЪ ЮСТИЦІИ 24-го Мая 1873 г.

По вопросамъ о примѣненіи правилъ 30-го Іюля 1867 года, о преимуществахъ русскихъ чиновниковъ, служащихъ въ губерніяхъ Царства Польскаго.

Управляющій Министерствомъ Юстиціи предложилъ Правительствующему Сенату выписку изъ Высочайше утвержденного 6-го Августа 1871 г., журнала Комитета по дѣламъ Царства Польскаго, слѣдующаго содержания:

Выписка изъ журнала Комитета по дѣламъ Царства Польскаго отъ 28-го Іюля 1871 года, за N. 202.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, въ засѣданіи 28-го Іюля 1871 г., разсматривалъ представленіе Министра Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 24 Іюня 1871 г., за N. 16945, о распространеніи на Коллежскаго Ассесора Гизетти преимуществъ, дарованныхъ Высочайше утвержденными 30 Іюля 1867 г. правилами.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго принялъ во вниманіе, что по силѣ Высочайше утвержденныхъ 30-го Іюля 1867 г. правилъ о преимуществахъ чиновниковъ русскаго происхожденія, служащихъ въ губерніяхъ Царства, и послѣдовавшаго въ развитіе оныхъ Высочайшаго повелѣнія 5-го Іюня 1868 г., дѣйствіе сихъ правилъ ограничено только тѣми лицами, которыя прибыли на службу въ означенныя губерніи послѣ 1-го Января 1864 г. Посему предоставленіе поминутыхъ преимуществъ чиновникамъ, служившимъ до вышеуказаннаго времени въ Царствѣ, оставившимъ потомъ въ семъ краѣ службу и вступившимъ вновь на службу послѣ уже 1-го Января 1864 г., было бы несогласно съ приведенными Высочайшими повелѣніями и могло бы подать поводъ и другимъ чи-

20.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ ZARZĄDZAJĄCEGO MINISTERSTWEM SPRAWIEDLIWOŚCI 24-go MAJA 1873 r.

W przedmiocie zastosowania przepisów z d. 30 Lipca 1867 r. o przywilejach urzędników ruskiego pochodzenia pozostających na służbie w Królestwie Polskiem.

Zarządzający Ministerstwem Sprawiedliwości, zakomunikował Rządzącemu Senatowi, kopję Najwyżej zatwierdzonego d. 6-go Sierpnia 1871 r. protokołu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego, następującej treści:

Wypis z protokołu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego z d. 28 Lipca 1871 r. N. 202.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego na posiedzeniu dnia 28 Lipca 1871 roku rozpoznawał przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 24 Czerwca 1871 r. N. 16945 o nadaniu Asesorowi Kolegialnemu Gizettemu przywilejów, udzielonych w przepisach Najwyżej zatwierdzonych d. 30 Lipca 1867 r.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego zauważył: że według przepisów Najwyżej zatwierdzonych d. 30 Lipca 1867 r. o przywilejach urzędników ruskiego pochodzenia, pozostających na służbie w guberniach Królestwa Polskiego, i wydanego w rozwinięciu takowych Najwyższego rozkazu z dnia 5 Czerwca 1868 r. przepisy te stósują się do tych tylko osób, które wstąpiły do służby w wymienionych guberniach po d. 1 Stycznia 1864 r. Dlatego nadanie rzeczonych przywilejów urzędnikom, którzy służąc w Królestwie przed wskazanym terminem, wyszli ze służby tego kraju i znowu wstąpili do niej po 1 Stycznia 1864 roku byłoby niezgodnem z powołanemi Najwyższemi rozkazami i mogłoby dać powód do żądania podobnych przywilejów i przez innych urzędników, którzy już dawniej

новникамъ, состоящимъ съ прежняго времени на службѣ въ Царствѣ, домогаться подобныхъ же преимуществъ, предоставленіе коихъ было бы сопряжено для казны съ новыми значительными пожертвованіями.

Равнымъ образомъ Комитетъ призналъ неудобнымъ распространять правила 30-го Іюля 1867 г. и на тѣхъ изъ служащихъ въ Царствѣ чиновниковъ, кои перешли изъ католическаго вѣроисповѣданія въ лютеранское, такъ какъ таковое расширеніе дѣйствія означенныхъ правилъ существенно измѣнило бы самое значеніе дарованныхъ симъ правилами русскимъ чиновникамъ льготъ.

Переходя затѣмъ къ обсужденію правъ на преимущества 1867 года младшаго чиновника для особыхъ порученій при Варшавскомъ Оберъ-Полиціймейстерѣ Коллежскаго Ассесора Гизетти, по поводу котораго возбуждены были означенные вопросы, Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, усматривая, что Гизетти служилъ въ Варшавской Таможнѣ съ 1858 по 1865 г. и что до принятія 7 Октября 1870 года лютеранскаго исповѣданія, былъ католикомъ, нашелъ, что онъ не имѣетъ права на означенныя преимущества.

Но въ виду особаго ходатайства о немъ Намѣстника, Комитетъ призналъ бы возможнымъ испросить соизволеніе ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА на распространеніе на Гизетти, въ видѣ особой Монаршей милости, не въ примѣръ другимъ, дѣйствія правилъ 30 Іюля 1867 г. со времени принятія имъ лютеранскаго исповѣданія.

На основаніи вышензложеннаго Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго *полагаетъ*:

1. Въ разрѣшеніе вопросовъ, возникшихъ при примѣненіи правилъ 30 Іюля 1867 г. о преимуществахъ русскихъ чиновниковъ служащихъ въ губерніяхъ Царства, постановить, что дѣйствіе сихъ правилъ не распространяется:

- a) на всѣхъ вообще чиновниковъ, прибывшихъ на службу въ губерніи Царства до 1-го Января 1864 г., хотя бы лица сіи впоследствии, по оставленіи службы въ сихъ губерніяхъ, вновь поступили туда на службу послѣ означеннаго времени, и
- b) на чиновниковъ, перешедшихъ изъ Римско-католическаго исповѣданія въ лютеранское.

2. Предоставить младшему чиновнику особыхъ порученій при Варшавскомъ Оберъ-Полиціймейстерѣ, Коллежскому Ассесору Ги-

позостая въ службѣ въ Крѣствѣ, наданіе за таковыхъ привилегій было бы поłączонѣмъ ze значnemi stratami dla skarbu.

Рѣвнѣзъ Комитетъ uznalъ за niewłaściwe rozciągnięcie przepisów z dnia 30 Lipca 1867 r. i do tych urzędników, pozostających w służbie w Królestwie Polskim, którzy przeszli z religii katolickiej na ewangelicką, ponieważ takowe zastosowanie wspomnianych przepisów zmieniloby stanowczo charakter przywilejów, nadanych przez te przepisy dla ruskich urzędników.

Przechodząc następnie do osądzenia praw młodszego urzędnika do szczególnych poruczeń przy Warszawskim Ober-Policmajstrze, Assesora Kolegialnego Gizettego pod względem przywilejów nadanych 1867 roku, co wywołało obecną kwestję, Komitet do spraw Królestwa Polskiego, zważywszy, że Gizetti służył w Warszawskiej Komorze od 1858 do 1865 r. i że przed przyjęciem 7 Października 1870 r. wyznania ewangelickiego, był katolikiem, uznal, że on nie ma prawa, do wymienionych przywilejów.

Lecz z uwagi na szczególne wstawienie się za nim Namiestnika, Komitet uznalъ за możebne wyjednać zezwolenie JEGO CESARSKIEJ MOŚCI na zastosowanie do Gizettego, w drodze szczególnej Łaski Monarszej, co nie ma być przykładem dla innych, przepisów z dnia 30 Lipca 1867 r. od czasu przyjęcia przez niego wyznania ewangelickiego.

Z tych zasad Komitet do spraw Królestwa Polskiego, *uchwalilъ*:

1. W rozwiązaniu pytań, wynikłych przy zastosowaniu przepisów z d. 30 Lipca 1867 r. o przywilejach urzędników ruskich, pozostających w guberniach Królestwa Polskiego, postanowić, że przepisy te nie stósują się:

- a) do wszystkich wogóle urzędników, którzy wstąpili do służby w Królestwie Polskim przed 1 Stycznia 1864 roku, chociażby osoby te następnie, po wyjściu ze służby w tych guberniach, na nowo wstąpili tam do służby po oznaczonym terminie, i
- b) do urzędników, którzy przeszli z religii rzymsko-katolickiej na ewangelicką.

2. Dozwolić młodszemu urzędnikowi do szczególnych poruczeń przy Warszawskim Ober-Policmajstrze Asesorowi Kolegialnemu Gi-

зетти, въ видѣ особой Монаршей милости, не въ примѣръ другимъ, воспользоваться преимуществами правилъ 30 Іюля 1867 года со дня принятія имъ лютеранскаго исповѣданія.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета по дѣламъ Царства Польскаго, 6-го Августа 1871 г., соизволилъ написать Собственноручно: „Исполнить.“

(С. У. и Р. П., N. 56, 1873 г., стр. 1357).

zettemu, w drodze szczególniej Łaski Monarszej, co nie ma być przykładem dla innych, korzystać z przywilejów nadanych dnia 30 Lipca 1867 r. od dnia przyjęcia przezeń wyznania ewangelickiego.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokóle Komitetu do spraw Królestwa Polskiego, dnia 6 Sierpnia 1871 r. raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

21.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ПРЕДЛОЖЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ ЗА МИНИСТРА ЮСТИЦІИ, ТОВАРИЩЕМЪ МИНИСТРА ЮСТИЦІИ 11-ГО МАЯ 1873 Г.

О подсудности споровъ между акціонерными компаніями и третьими лицами.

За Министра Юстиціи, Товарищъ Министра Юстиціи предложилъ Правительствующему Сенату выписку изъ Высочайше утвержденного, 17 Мая 1872 г., журнала Комитета по дѢламъ Царства Польскаго, слѣдующаго содержания:

Выписна изъ Высочайше утвержденного 17-го Мая 1872 г. журнала Комитета по дѢламъ Царства Польскаго, за N. 105-мъ.

Комитетъ по дѢламъ Царства Польскаго, въ засѣданіи 2 Мая 1872 г., разсматривалъ:

1. Постановленіе бывшаго Учредительнаго Комитета, изложенное въ журналѣ онаго, 20 Октября (1 Ноября) 1867 года (ст. 1403), о подсудности споровъ между акціонерными компаніями и третьими лицами, и

2. Отзывъ по сему дѢлу Главноуправляющаго II Отдѣленіемъ Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи, отъ 28 Марта 1872 г. за N. 241.

Комитетъ по дѢламъ Царства Польскаго нашелъ, что порядокъ разрѣшенія споровъ между акціонерными обществами и третьими лицами опредѣляется въ Царствѣ Польскомъ общими дѣйствующими тамъ законами.

Хотя это правило несогласно съ постановленіемъ Свода Законовъ Имперіи, въ силу коего таковыя споры разрѣшаются узаконеннымъ третейскимъ судомъ, но постановленіе это отмѣнено для тѣхъ мѣстностей, въ которыхъ введены Судебныя Уставы 20-го Ноября 1864 г.; въ этихъ мѣстностяхъ таковыя споры, на основаніи Высочайше утвержденного 6 Іюня 1866 г. мнѣнія Государствен-

21.

НАЙВЫЖѢЙ ЗАТВЕРДЖЕНА УЧВАЛА КОМИТЕТУ ДО СПРАВ КРÓЛЕСТВА ПОЛЬСКАГО, ЗАКОМУНИКОВАНА РЗДАЖАЮЩЕМУ СЕНАТОВИ ПРЗЕЗ ТОВАРИШЗА МИНИСТРА СПРАВЕДЛИВОСТИ В ЗАСТѢПСТВІЕ МИНИСТРА 11 МАЯ 1873 Р.

О влáściwości сáду для спóровъ поміędzy товариствами акцыjnemi и особами трzeciemi.

В застѣпствіе Министра, Товарищъ Министра Справедливости, закомуніковалъ Рздажáему Сенатови wypis Найвыжѣй затвердженого d. 17 Мaja 1872 r. протоколу Комитету до справ Крóлѣства Польскаго, наступujúей трѣщи:

Wypis z Najwyżej zatwierdzonego d. 17 Maja 1872 r. protokołu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego N. 105.

Комитет до справ Крóлѣства Польскаго, на посіедzeniu d. 2 Мaja r. rozpoznawał:

1. Postanowienia b. Komitetu Urządającego, zawarte w jego protokóle z dnia 20 Października 1867 r. (art. 1403) o влáściwości сáду для спóровъ поміędzy товариствами акцыjnemi и особами трzeciemi, i

2. Odezwę w tym przedmiocie Główno-Zarządzającego II Wydziałem Własnej JEGO CESARSKIEJ MOŚCI Kancelaryi z dnia 28 Marca 1872 r. N. 241.

Комитет до справ Крóлѣства Польскаго zauważył, że sposób załatwiania спóровъ поміędzy товариствами акцыjnemi и особами трzeciemi w Крóлѣствіе Польскіе jest określony w ogólnych przepisach prawa tam obowiązujących.

Chociaż sposób ten nie jest zgodnym z rozporządzeniami Zbioru Praw Cesarstwa, na zasadzie których spory tego rodzaju rozstrzyga z samego prawa sąd polubowny, jednak rozporządzenia te są uchylone w tych miejscowościach, w których obowiązują Ustawy sądowe z dnia 20 Listopada 1864 r., i w rzeczonych miejscowościach spory takie, na zasadzie Najwyżej zatwierdzonego d. 6 Czerwca 1866

наго Совѣта, рѣшаются общими судами на основаніи тѣхъ Уставовъ и подвергаются рѣшенію третейскаго суда только по добровольному обѣихъ сторонъ соглашенію.

Въ виду сего Комитетъ, не усматривая надобности въ изданіи особаго по сему предмету для Царства постановленія, *полагалъ*:

въ разрѣшеніе возбужденнаго Учредительнымъ Комитетомъ вопроса, какимъ порядкомъ должны быть разрѣшаемы споры между акціонерными обществами и третьими лицами, разъяснить, что таковыя споры должны быть разрѣшаемы общими судебными мѣстами въ Царствѣ, на основаніи дѣйствующихъ въ томъ краѣ законовъ, кромѣ тѣхъ случаевъ, когда на рѣшеніе возникшаго спора третейскимъ судомъ послѣдуетъ добровольное съ обѣихъ сторонъ согласіе.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета, 6-го Мая 1873 г., соизволилъ написать Собственноручно: „Исполнить.“

(С. У. и Р. П., N. 56, 1873 г., стр. 1358).

r. Zdania Rady Państwa, rozstrzygają zwykle sądy na podstawie Ustaw sądowych i przez sądy polubowne mogą być one rozstrzygane tylko wrazie dobrowolnej zgody obydwu stron.

Na zasadzie tego, Komitet, nie znajdując potrzeby wydania w tej mierze szczególnego prawa dla Królestwa Polskiego, *uchwalił*:

w rozstrzygnięciu kwestyi podjętej przez Komitet Urządzący, w jaki sposób mogą być rozstrzygane spory między towarzystwami akcyjnymi i osobami trzecimi, postanowić, że spory takowe winny być rozstrzygane przez zwykle sądy Królestwa, na zasadzie praw w tym kraju obowiązujących, z wyjątkiem tych wypadków, gdy obydwie strony dobrowolnie zgodzą się na rozstrzygnięcie sporu przez Sąd polubowny.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokóle Komitetu dnia 17 Maja 1872 r. raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

22.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ 24-го АПРѢЛЯ 1873 г.

По вопросу объ освобожденіи городскихъ и посадскихъ жителей въ губерніяхъ Царства Польскаго отъ временныхъ ограниченій въ правѣ распоряженія недвижимою собственностью, приобрѣтенною на основаніи Указовъ 19-го Февраля 1864 г. и 28-го Октября 1866 г.

Министръ Внутреннихъ ДѢлъ представилъ, при рапортѣ своемъ, въ Правительствующій Сенатъ сообщенную ему Управляющимъ дѣлами Комитета по дѣламъ Царства Польскаго, отъ 6-го Апрѣля 1873 г., за № 96, выписку изъ Высочайше утвержденного журнала Комитета по дѣламъ Царства Польскаго, слѣдующаго содержания:

Выписка изъ журнала Комитета по дѣламъ Царства Польскаго 27-го Марта 1873 года.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, въ засѣданіи 27-го Марта 1873 года, разсматривалъ представленіе Министра Внутреннихъ ДѢлъ, отъ 8-го Декабря 1872 г., за № 4487 (по Врем. Ком. по крест. дѣл. Цар. Поль.), объ освобожденіи городскихъ и посадскихъ жителей въ губерніяхъ Царства Польскаго отъ временныхъ ограниченій въ правѣ распоряженія недвижимою собственностью, приобрѣтенною на основаніи Указовъ 19-го Февраля 1864 г. и 28-го Октября 1866 года.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, соглашаясь съ заключеніемъ Министра Внутреннихъ ДѢлъ, полагалъ: въ разрѣшеніе возникшаго вопроса постановить, что установленныя статьею 18-го Указа 19-го Февраля 1864 г. объ устройствѣ крестьянъ и постановленіемъ Учредительнаго Комитета 30-го Декабря 1865 г. временныя ограниченія въ правѣ распоряженія недвижимою собствен-

22.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH 24 KWIETNIA 1873 r.

W przedmiocie uwolnienia mieszkańców miast i osad w guberniach Królestwa Polskiego od dotychczasowego ograniczenia ich prawa rozporządzania nieruchomością własnością nabytą na zasadzie Ukazów z d. 19 Lutego 1864 r. i 28 Października 1866 r.

Minister Spraw Wewnętrznych, przedstawił Rządzącemu Senatowi przy raporcie swoim, zakomunikowany mu przez Zarządzającego sprawami Komitetu dla spraw Królestwa Polskiego d. 6-go Kwietnia 1873 r. N. 96, wypis Najwyżej zatwierdzonego protokołu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego, następującej treści:

Wypis z protokołu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego z d. 27 Marca 1873 r.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego na posiedzeniu d. 27-go Marca 1873 roku, rozpoznawał przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 8 Grudnia 1872 r. N. 4487 (Z wyd. Kom. Czas. dla spraw włościańskich Król. Pol.) o uwolnieniu mieszkańców miast i osad gubernij Królestwa Polskiego od dotychczasowych ograniczeń ich prawa rozporządzania nieruchomością własnością nabytą na zasadzie Ukazów z dnia 19 Lutego 1864 i 28 Października 1866 r.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, dzielając wniosek Ministra Spraw Wewnętrznych uchwalił: w rozstrzygnięciu podjętego pytania postanowić, że ustanowione w art. 18 Ukazu z d. 19 Lutego 1866 r. o urządzeniu włościan i w postanowieniu Komitetu Urządzającego z dnia 30 Grudnia 1865 roku tymczasowe ograniczenia prawa rozporządzania nieruchomością własnością, nabytą przez włościan na za-

ностью, приобретенною крестьянами на основании означеннаго Указа, не распространяются на усадьбы и земли, поступившія въ собственность жителей городовъ и посадовъ на основании Высочайшихъ Указовъ 19-го Февраля 1864 и 28-го Октября 1866 г., и что всякаго рода договоры объ отчужденіи и залогѣ этого рода усадьбъ и земель должны совершаться на основаніи общихъ, дѣйствующихъ въ губерніяхъ Царства Польскаго, гражданскихъ законовъ.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета, 6 Апрѣля 1873 г., соизволилъ написать Собственноручно: „Исполнить.“

(С. У. и Р. II, N. 56, 1873 г., стр. 1358).

судзіе powołanego Ukazu, nie rozciągają się do osad i gruntów przeszłych na własność mieszkańców miast i osad, na zasadzie Najwyższych Ukazów z dnia 19 Lutego 1864 r. i 28 Października 1866 r. i że wszelkiego rodzaju umowy o sprzedaż i zastaw tego rodzaju osad i gruntów powinny być zawierane na zasadzie ogólnych, przepisów prawa cywilnego, obowiązującego w guberniach Królestwa Polskiego.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokół Komitetu, d. 6 Kwietnia 1873 r. raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

23.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА
ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ОБЪЯВЛЕННОЕ ПРА-
ВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ ТОВАРИЩЕМЪ МИНИСТРА
ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ 17-го Мая 1873 г.

Объ увеличеніи состава Варшавскаго Врачебно-
Полицейскаго Комитета.

Намѣстникъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКО-ЦАРСКАГО ВЕЛИ-
ЧЕСТВА въ Царствѣ Польскомъ, находя необходимымъ усилить
средства Варшавскаго Врачебно-Полицейскаго Комитета увеличе-
ніемъ состава Комитета и окладовъ содержанія чинамъ оного, для
предоставленія сему учрежденію возможности къ болѣе дѣятель-
ному надзору за состояніемъ здоровья женщинъ, промышляющихъ
непотребствомъ, препроводилъ въ Министерство Внутреннихъ ДѢлъ
вновь проектируемый на сихъ основаніяхъ штатъ, прося объ исхо-
датайствованіи Высочайшаго соизволенія на приведеніе оного
въ дѣйствіе, въ видѣ временной мѣры, впредь до утвержденія про-
екта положенія о надзорѣ за проституціей въ Варшавѣ.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, на благоусмотрѣніе
коего представленъ былъ означенный проектъ штата Варшавскаго
Врачебно-Полицейскаго Комитета, выпискою изъ журнала 1-го Мая
1873 года увѣдомилъ Министра Внутреннихъ ДѢлъ, что Комитетъ,
не встрѣчая съ своей стороны препятствія къ утвержденію пред-
ставленнаго временнаго росписанія классовъ должностей, присвои-
ваемыхъ чинамъ Варшавскаго Полицейскаго Комитета, впредь до
изданія новаго положенія объ устройствѣ врачебно-полицейской
части въ г. Варшавѣ, равно и къ усиленію средствъ сего Комитета
въ испрашиваемомъ размѣрѣ, призналъ однако болѣе удобнымъ, по
примѣру того, что постановлено было въ 1868 году Государствен-
нымъ Совѣтомъ для С.-Петербургскаго Врачебно-Полицейскаго Ко-
митета, не представлять самаго росписанія окладовъ содержанія на
Высочайше утвержденіе, но предоставить Министру Внутрен-
нихъ ДѢлъ сумму, назначенную на содержаніе Варшавскаго Вра-
чебно-Полицейскаго Комитета, распределять по особому имъ, Ми-
нистромъ, утвержденному росписанію.

23.

НАЙВЫЖЕЈ ЗАТВЕРДЖЕНА UCHWAŁA KOMITETU
DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA
RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ TOWARZYSZA MI-
NISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH 17 MAJA 1873 R.

O powiększeniu składu Warszawskiego Lekarsko-
Policyjnego Komitetu.

Namiestnik JEGO CESARSKIEJ MOŚCI w Królestwie Pol-
skiem, uważając za konieczne pomnożenie środków Warszawskiego
Lekarsko-Policyjnego Komitetu, przez powiększenie składu Komitetu
i etatów jego urzędników, w celu dania mu możności więcej czynnego
nadzoru nad stanem zdrowia kobiet zajmujących się prostytucją,
przedstawił Ministerstwu Spraw Wewnętrznych nowo projektowany
na tych zasadach etat, prosząc o wyjednanie Najwyższego
zezwolenia na wprowadzenie takowego w wykonanie, sposobem pró-
by, do czasu zatwierdzenia projektu Ustawy o nadzorze nad prosty-
tucją w Warszawie.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego, pod rozpoznanie którego
był przedstawiony pomieniony projekt etatu Warszawskiego Lekar-
sko-Policyjnego Komitetu, przez wypis z protokołu z dnia 1-go Maja
1873 r. zawiadomił Ministra Spraw Wewnętrznych, że Komitet, nie
znajdując ze swęj strony przeszkód do zatwierdzenia tymczasowej
klasyfikacyi urzędów, członków Warszawskiego Policyjnego Kom-
itetu, do czasu wydania nowęj Ustawy o urządzeniu wydziału lekar-
sko-policyjnego w Warszawie, oraz do powiększenia utrzymania te-
goż Komitetu w tęg wysokości, w jakieg ono jest żądaném, uznał
jednakże za właściwe, odpowiednio do tego, jak to już było posta-
nowioném przez Radę Państwa co do St.-Petersburskiego Lekarsko-
Policyjnego Komitetu, nie przedstawiać etatu na Najwyższe za-
twierdzenie, lecz nadać prawo Ministrowi Spraw Wewnętrznych roz-
dzielić sumę, wyznaczoną na utrzymanie Warszawskiego Lekarsko-
Policyjnego Komitetu, na zasadzie oddzielnego, przez Ministra zatwier-
dzonego rozkładu.

Вслѣдствіе сего Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго полагалъ:

1. Должностнымъ чинамъ Временнаго Варшавскаго Врачебно-Полицейскаго Комитета присвоить, впредь до изданія новаго положенія объ устройствѣ врачебно-полицейской части въ г. Варшавѣ, слѣдующіе классы по должности: Приставу сего Комитета VIII классъ, Помощнику его IX, чиновнику для объѣздовъ окрестностей г. Варшавы IX, Врачу Комитета VIII, Секретарю X и чиновнику для писма XII.

2. Расходъ на содержаніе означеннаго Комитета, псчисленный всего *въ пятнадцать тысячъ семьсотъ девяносто одинъ руб. пятьдесятъ коп.* отнести на средства г. Варшавы, предоставивъ Министру Внутреннихъ Дѣлъ для распредѣленія сей суммы утвердить надлежащее росписание по ближайшему своему усмотрѣнію.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналъ Комитета, 11 Мая 1873 г., соизволилъ написать Собственноручно: „Исполнить.“

(С. У. и Р. II., N. 57 1873 г., стр. 1380).

Wskutek tego Komitet do spraw Królestwa Polskiego uchwalił:

1. Urzędnikom Tymczasowego Warszawskiego Lekarsko-Policyjnego Komitetu nadać, do czasu wydania nowej Ustawy, o urządzeniu lekarsko-policyjnego wydziału w Warszawie, następujące klasy urzędu: Komisarzowi tego Komitetu VIII klasę, Jego Pomocnikowi IX, urzędnikowi dla objazdu okolic m. Warszawy IX, Lekarzowi Komitetu VIII, Sekretarzowi X i urzędnikowi do pisma XII.

2. Wydatek na utrzymanie rzeczzonego Komitetu, obrachowany ogółem na *siedemnaście tysięcy siedmset dziewiędziesiąt rs. pięćdziesiąt kop.* pokrywać z funduszów m. Warszawy i nadać prawo Ministrowi Spraw Wewnętrznych zatwierdzać według swego uznania właściwy rozkład podziału tej sumy.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokóle Komitetu, d. 11 Maja 1873 r. raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

24.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ОБЪЯВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ УПРАВЛЯЮЩИМЪ МИНИСТЕРСТВОМЪ НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ 25-го МАЯ 1873 г.

О надѣлѣ землею греко-униатской церкви въ г. Красноставѣ, Люблинской губерніи.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, вслѣдствіе представленія Министра Народнаго Просвѣщенія въ Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго и согласно положенію онаго, соизволилъ, въ 11-й день Мая 1873 г., Высочайше повелѣть: отвести въ надѣлъ греко-униатской церкви въ г. Красноставѣ, Люблинской губерніи, 33 десятины земли изъ числа поступившихъ въ казну подуховныхъ при семь городѣ земель.

(С. У. и Р. П., N. 57, 1873 г., стр. 1381).

24.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA OŚWIECENIA PUBLICZNEGO 25-GO MAJA 1873 R.

O uposażeniu gruntami kościoła greko-unickiego w Krasnymstawie w gubernii Lubelskiej.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na skutek przedstawienia Ministra Oświecenia Publicznego do Komitetu do spraw Królestwa Polskiego i zgodnie z uchwałą tegoż Komitetu raczył Najwyżej d. 11-go Maja 1873 roku rozkazać: wydzielić na uposażenie kościoła greko-unickiego w m. Krasnostawie, w gubernii Lubelskiej 33 dziesięcin gruntu, z gruntów poduchownych przy tém mieście położonych, które przeszły na własność skarbu.

25.

Высочайше утвержденное положение Комитета, по дѣламъ Царства Польскаго, объявленное Правительствующему Сенату Исправляющимъ должность Товарища Министра Финансовъ 4-го Іюня 1873 г.

Относительно порядка извлечения дохода отъ сельской пропинаціи въ Царствѣ Польскомъ.

Дѣйствіе изданныхъ на два года, Высочайше утвержденныхъ 7 (19) Іюня 1866 г., временныхъ правилъ о порядкѣ извлечения казною дохода отъ продажи питей (пропинаціи) на земляхъ, поступившихъ въ собственность крестьянъ губерній Царства Польскаго въ имѣніяхъ частныхъ, институтскихъ и маіоратныхъ (Дневникъ Законовъ Царства Польскаго Томъ 65 ст. 114) было продолжаемо Высочайшими повелѣніями: 21-го Августа 1868 года—по 1-е Января 1870 г., 21-го Декабря 1869 г.—по 1-е Января 1873 г., и 15-го Декабря 1872 г.—по 1-е Января 1874 г.

Нынѣ Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго, рассмотрѣвъ представленіе Министра Финансовъ о порядкѣ извлечения дохода отъ сельской пропинаціи въ Царствѣ Польскомъ на дальнѣйшее время, Высочайше утвержденнымъ 18-го Мая сего 1873 года положеніемъ постановилъ: для извлечения казною на будущее, съ 1-го Января 1874 г., время дохода отъ продажи питей на земляхъ, поступившихъ въ собственность крестьянъ губерній Царства Польскаго въ имѣніяхъ частныхъ, институтскихъ и маіоратныхъ, сохранить порядокъ, установленный Высочайше утвержденными 7-го Іюня 1866 г. правилами по означенному предмету, съ назначеніемъ для аренднаго содержанія пропинаціоннаго дохода шести-лѣтняго срока.

(С. У. и Р. II., N. 57, 1873 г., стр. 1390).

25.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ PEŁNIĄCEGO OBOWIĄZKI TOWARZYSZA MINISTRA FINANSÓW 4 CZERWCA 1873 R.

O sposobie pobierania dochodu z propinacyi wiejskiej w Królestwie Polskiem.

Moc obowiązująca tymczasowych przepisów Najwyżej d. 7 (19) Czerwca 1866 r. zatwierdzonych na dwa lata o sposobie pobierania przez skarb dochodu za sprzedaż trunków (propinację) na gruntach przeszłych na własność włościan w guberniach Królestwa Polskiego w dobrach prywatnych, instytucyjnych i donacyjnych (Dziennik Praw Królestwa Polskiego T. 65, str. 114) była przedłużoną: dnia 21 Sierpnia 1868 r.—do 1 Stycznia 1870 r., dnia 21 Grudnia 1869 r.—do dnia 1 Stycznia 1873 r. i d. 15 Grudnia 1862 r.—do dnia 1 Stycznia 1874 r.

Obecnie, Komitet do spraw Królestwa Polskiego, rozpatrzywszy przedstawienie Ministra Finansów o sposobie pobierania na przyszłość dochodu z propinacyi wiejskiej w Królestwie Polskiem uchwałą Najwyżej dnia 18 Maja 1873 r. zatwierdzoną postanowił: sposób pobierania przez skarb dochodu za sprzedaż trunków na gruntach przeszłych na własność włościan w guberniach Królestwa Polskiego w dobrach prywatnych, instytucyjnych i donacyjnych, utrzymać na przyszłość, poczynawszy od 1 Stycznia 1874 r., ten sam, jaki był zatwierdzony w przepisach, w tym przedmiocie Najwyżej d. 7-go Czerwca 1866 r. zatwierdzonych, przy oznaczeniu terminu sześcioletniego dla dzierżawy dochodu propinacyjnego.

26.

ДОНЕСЕНІЕ МИНИСТРА ФИНАНСОВЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ 2-ГО ІЮНЯ 1873 Г.

Объ открытіи Граевской таможи.

Высочайше утвержденнымъ 27 Мая (8 Іюня) 1870 года мѣнѣемъ Государственнаго Совѣта постановлено: учредить на пограничной станціи Бресто-Граево-Лыксской желѣзной дороги Граевскую Таможню I класса, съ открытіемъ которой первоклассную Винцентскую Таможню преобразовать въ Таможню III класса, открытіе же Граевской Таможни предоставить Министру Финансовъ.

На основаніи сего, вслѣдствіе окончанія постройки означенной дороги, Министръ Финансовъ, признавъ нужнымъ открыть съ 1-го Іюня 1873 г. дѣйствія Граевской Таможни съ переименованіемъ Винцентской первоклассной Таможни въ Таможню III класса, донесъ о томъ Правительствующему Сенату.

(С. У. и Р. П., N. 58, 1873 г., стр. 1468).

26.

ZAWIADOMIENIE RZĄDZĄCEGO SENATU PRZEZ MINISTRA FINANSÓW D. 2-GO CZERWCA 1873 R.

O otwarciu komory celnéj w Grajewie.

Najwyżéj zatwierdzoną d. 27 Maja (8 Czerwca) 1870 roku uchwałą Rady Państwa postanowiono: otworzyć w Grajewie na stacyi pogranicznej drogi żelaznej Brzesko-Grajewo-Lyksiéj komorę celną 1 klasy, i z chwilą jéj otwarcia Komorę Celną 1 klasy w Wincentowie zamienić na Komorę klasy 3-éj, oznaczenie terminu otwarcia Komory w Grajewie poruczyć Ministrowi Finansów.

Na zasadzie tego, wskutek ukończenia budowy pomienionéj drogi, Minister Finansów, uznawszy za konieczne, otwarcie z d. 1 Czerwca 1873 r. Komory Celnéj w Grajewie i zmianę Komory Celnéj 1 klasy w Wincentowie na Komorę 3 klasy, zawiadomił o tém Rządzący Senat.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО
ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ОБЪЯВЛЕННОЕ ПРАВИ-
ТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ ТОВАРИЩЕМЪ МИНИСТРА
НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ 15-го Іюня 1873 г.

О преобразованіи Варшавской Ветеринарной школы въ Ветеринарный институтъ.

Соединенное Присутствіе Комитета по дѣламъ Царства Польскаго и Департамента Государственной Экономіи Государственного Совѣта, рассмотрѣвъ представленіе Министра Народнаго Просвѣщенія о преобразованіи Варшавской Ветеринарной школы въ Ветеринарный Институтъ и по соглашенію съ Министрами Финансовъ и Народнаго Просвѣщенія *полагало*:

1. Въ добавленіе къ отпускаемымъ нынѣ на содержаніе Варшавской Ветеринарной школы 8,595 руб. назначить съ 1-го Іюля 1873 года изъ Государственного Казначейства для увеличенія служащимъ въ сей школѣ окладовъ, еще по 3,000 руб. въ годъ, каковую сумму съ 1-го Января 1874 г. вносить въ подлежащее подраздѣленіе смѣты Министерства Народнаго Просвѣщенія, а расходъ по сему добавленію, причитающійся по расчету за 2-ю половину текущаго года, отнести на счетъ остатковъ отъ заключенныхъ смѣтъ; распредѣленіе же означенной добавочной суммы между служащими предоставить Министру Народнаго Просвѣщенія, съ тѣмъ, чтобы могущіе быть остатки отъ содержанія личнаго состава школы были употреблены, съ разрѣшенія его, Министра, на учебныя и хозяйственныя надобности школы, а равно и на пособія учащимся.

2. Учредить въ г. Казани съ начала учебнаго 1874/5 г. Ветеринарный Институтъ, присвоивъ оному тѣ же уставъ и штатъ, кои въ 8 день Мая 1873 г. Высочайше утверждены для Харьковскаго и Дерптскаго Ветеринарныхъ Институтовъ.

3. Потребную на содержаніе Казанскаго Ветеринарнаго Института, на основаніи вышеозначеннаго сумму 35,700 руб. и сверхъ того на наемъ для оного помѣщенія 5,000 руб., всего 40,700 руб. въ годъ, отпускать изъ Государственного Казначейства, начиная

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU DO
SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA RZA-
DZĄCEMU SENATOWI PRZEZ TOWARZYSZA MINISTRA
OŚWIECENIA PUBLICZNEGO D. 15 CZERWCA 1873 R.

O przekształceniu Warszawskiej Szkoły Weterynaryjnej na Instytut Weterynaryjny.

Połączone Zebranie Komitetu do spraw Królestwa Polskiego i Departamentu Ekonomii Rady Państwa, rozpoznawszy przedstawienie Ministra Oświecenia Publicznego o przekształceniu Warszawskiej Szkoły Weterynaryjnej na Instytut Weterynaryjny i po porozumieniu się z Ministrem Finansów i Ministrem Oświecenia *uchwaliło*:

1. Dodatkowo do sumy rs. 8595 asygnowanej obecnie na utrzymanie Warszawskiej Szkoły Weterynaryjnej wyznaczyć od dnia 1 Lipca 1873 r. z funduszków skarbu dla powiększenia etatów osób pozostających w służbie rzeczonoj szkoły po 3000 rs. rocznie, którą to sumę od 1 Stycznia 1874 r. zamieszczać we właściwych rubrykach budżetu Ministerstwa Oświaty, rozchód z powodu tego powiększenia, według rozliczenia za 2-gą połowę roku bieżącego przypadający, pokryć z remanentów budżetowych; rozdział téj dodatkowej sumy pomiędzy osobami pozostającymi w służbie pozostawić do uznania Ministra Oświecenia, z tym warunkiem, żeby oszczędności na płacach urzędników były użyte, na mocy decyzji Ministra, na potrzeby naukowe i gospodarcze szkoły, oraz na pomoc dla uczących się.

2. Otworzyć w m. Kazaniu z początkiem roku szkolnego 1874/75 Instytut Weterynaryjny, i nadać mu ustawę i etat, Najwyżej dnia 8 Maja 1873 r. zatwierdzone dla Instytutów Weterynaryjnych w Charkowie i Dorpacie.

3. Sumę rs. 35,700 potrzebną na utrzymanie Kazańskiego Instytutu Weterynaryjnego, na zasadzie wyżej wymienionego etatu, oraz za wynajęcie lokalu 5,000 rs., ogółem 40,700 rs. asygnować rocznie ze skarbu, począwszy od 1go Stycznia 1874 r., i zamieścić ta-

съ 1-го Января 1874 года, со внесениемъ оной въ подлежащее подраздѣленіе смѣты Министерства Народнаго Просвѣщенія и представивъ Министру Народнаго Просвѣщенія ту часть сей суммы, которая будетъ причитаться за время до начала учебнаго года, назначить на надлежащее приспособленіе помѣщенія для Института, на содержаніе заблаговременно приглашеннаго состава служащихъ, на приобрѣтеніе коллекцій, устройство библіотеки и другія потребности по первоначальному устройству и обзаведенію Института.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журалъ Комитета, въ Эмсъ, 31 Мая 1873 г., соизволилъ написать Собственноручно: „Исполнить.“

kowe we właściwych rubrykach budżetu Ministerstwa Oświecenia i dozwolić Ministrowi Oświaty, część téj sumy, jaka przypada za czas do początku roku szkolnego, spotrzebować na odpowiednie przygotowanie lokalu dla Instytutu, na utrzymanie przed czasem zaproszonych członków składu osobistego, na nabycie zbiorów, urządzenie biblioteki i inne potrzeby pierwiastkowego urządzenia i zaspodarowania Instytutu.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokóle Komitetu, w Ems, dnia 31 Maja 1873 r., raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

28.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (по 1-му
Департаменту).

О замѣнѣ существующихъ сборовъ за повышение чи-
нами сборомъ при увеличеніи содержанія состоящимъ
на государственной службѣ лицамъ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Прави-
тельствующій Сенатъ слушали рапортъ Министра Финансовъ, отъ
23 Іюня 1873 года, за № 82, при коемъ представляетъ Правитель-
ствующему Сенату для зависящаго распоряженія, списокъ съ Вы-
сочайше утвержденнаго 9 (21) Іюня 1873 года мѣнія Государ-
ственнаго Совѣта слѣдующаго содержанія:

Государственный Совѣтъ, въ Соединенныхъ Департаментахъ
Государственной Экономіи и Законовъ и въ Общемъ Собраніи, раз-
смотрѣвъ:

- а) представленія Министра Финансовъ о замѣнѣ существую-
щихъ сборовъ за повышение чинами сборомъ при увели-
ченіи содержанія состоящимъ на государственной служ-
бѣ лицамъ, а также о порядкѣ взысканія недоимокъ по
сбору за чины съ лицъ, получающихъ нераздѣленное на
категоріи содержаніе, и
- б) опредѣленіе Правительствующаго Сената о порядкѣ вы-
четовъ за чины съ лицъ, занимающихъ разныя должно-
сти, съ особымъ по каждой изъ нихъ окладомъ,

мнѣніемъ положила:

І. Взамѣнъ сборовъ, взимаемыхъ по ст. 625 Устава о пошли-
нахъ (Св. Зак. Т. V, по прод. 1863 г.) за повышение чинами, уста-
новить сборъ при возвышеніи содержанія лицамъ, состоящимъ на
государственной службѣ, на слѣдующихъ основаніяхъ:

І. При всякомъ увеличеніи денежнаго содержанія чиновни-
ковъ, а также тѣхъ генераловъ, штабъ и оберъ-офицеровъ войскъ
всѣхъ оружіи и флота, которымъ жалованье производится не по
чинамъ, всѣ сіи лица получаютъ прежнее (т. е. безъ увеличенія)

28.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1-SZY DE-
PARTAMENT).

O zamianie opłaty za awansowanie w rangach, na opłatę
od powiększonej płacy osób pozostających
w służbie rządowej.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat, po wy-
słuchaniu raportu Ministra Finansów, z dnia 23 Czerwca 1873 roku
N. 82, przy którym zakomunikował Rządzącemu Senatowi, kopję
Najwyżej dnia 9 (21) Czerwca 1873 roku zatwierdzonego Zdania
Rady Państwa następującej treści:

Rada Państwa, w Połączonych Departamentach Ekonomii Pań-
stwa i Praw i na Ogólném Zebraniu, rozpoznawszy:

- a) przedstawienia Ministra Finansów o zamianie opłaty za
awansowanie w rangach, na opłatę pobieraną od po-
większonej płacy osób pozostających w służbie rządo-
wej, oraz o sposobie pobrania zaległych opłat za rangi od
osób, pobierających pensję niepodzieloną na kategorie, i
- b) postanowienie Rządzącego Senatu o opłatach za rangi przez
osoby, które zajmują różne posady, z pensją do każdej
z nich przywiązaną,

uchwaliła:

І. W miejsce opłat, pobieranych na zasadzie art. 625 Ustawy
o podatkach (Zbiór Praw T. V według dopeł. z r. 1863) za awanso-
wanie w rangach, ustanowić opłatę od powiększonej płacy osób,
pozostających w służbie rządowej, według następujących zasad:

І. Przy każdym podwyższeniu płacy urzędnikom, oraz tym
generałom, sztab i ober-oficerom wojsk wszelkiej broni i floty,
którzy pobierają pensję nie podług rangi, wszystkie te osoby
pobierają poprzednią (t. j. niepowiększoną) płacę w ciągu trzech

содержаніе въ продолженіе трехъ мѣсяцевъ, со дня воспослѣдова-
нія Высочайшаго повелѣнія, или распоряженія подлежащаго
начальства, объ увеличеніи содержанія.

Примѣчаніе 1. Означенное правило (п. 1) не распро-
страняется на лицъ, опредѣляемыхъ по нѣкоторымъ вѣдом-
ствамъ въ должности безъ права на чины и пенсіи, на зани-
мающихся на службѣ по найму и на не имѣющихъ чиновъ
канцелярскихъ служителей.

Примѣчаніе 2. Лица изъятія по ст. 620 Уст. о пошлнн.
отъ сбора за повышеніе чинами, пользуются тою же льготою
и отъ устанавлимаго настоящими правилами вычета.

Примѣчаніе 3. При увеличеніи содержанія вслѣдствіе
изданія новыхъ штатовъ, новые оклады производятся со дня
введенія новыхъ штатовъ, или сроковъ, въ штатахъ или Вы-
сочайшихъ повелѣніяхъ указанныхъ.

2. Подъ именемъ содержанія слѣдуетъ разумѣть, въ сово-
купности, всѣ виды постоянныхъ выдачъ по службѣ, какъ то: жа-
лованье, столовыя деньги, квартирныя деньги, получаемыя изъ
Государственнаго Казначейства по штатамъ и особымъ назначе-
ніямъ, денежныя аренды, производящіяся на службѣ пенсіи и вся-
кое, подъ какимъ бы то ни было наименованіемъ, добавочное со-
держаніе.

3. Производимыя чиновникамъ, при временныхъ команди-
ровкахъ по дѣламъ службы, усиленное жалованье, квартирныя,
разѣздныя, прогоныя, столовыя или суточные и порціонныя день-
ги, пособія на подъемъ и обзаведеніе и всѣ прочія единовременныя
денежныя выдачи къ составу содержанія не причисляются.

4. Особыя выдачи, присвоенныя чиновникамъ по нѣкоторымъ
вѣдомствамъ отчисленіемъ части собираемыхъ ими казенныхъ до-
ходовъ, подвергаются вычету въ размѣрѣ $\frac{1}{4}$ разности между го-
довой суммою процентнаго вознагражденія по прежней и новой
должностямъ.

5. Съ военныхъ и морскихъ чиновъ строеваго состава
и лицъ, состоящихъ на службѣ въ управленіяхъ и другихъ учреж-
деніяхъ военнаго вѣдомства, получающихъ содержаніе не по долж-
ностямъ, а по чинамъ, удерживается трехмѣсячная разниця между
старымъ и новымъ окладами исключительно только съ одного жа-
лованья.

miesiący, od dnia Najwyższego rozkazu, albo rozporządzenia
właściwej władzy, o powiększeniu płacy:

Uwaga 1. Pomieniony przepis (p. 1) nie stосуje się do
osób, mianowych w niektórych władzach na posady bez pra-
wa do rang i emerytury, do osób pracujących w służbie rzą-
dowej za umówione wynagrodzenie, i do urzędników kancela-
ryjnych niemających rang.

Uwaga 2. Osoby, które na zasadzie art. 620 Ust. o po-
datkach wyłączone są od opłaty za awansowanie w rangach,
korzystają z tych przywilejów i co do opłat ustanowionych
w niniejszych przepisach.

Uwaga 3. Przy powiększeniu płacy na skutek wprowa-
dzenia nowych etatów, płaca według nowych etatów wydaje się
od dnia wprowadzenia takowych, lub od terminów wskazanych
w samych etatach lub Najwyższych rozkazach.

2. Pod nazwą płacy należy rozumieć, wogóle, wszelkie stałe
wyплаты, pod różną nazwą w czasie służby pobierane: pensye, pie-
niądze stołowe, kwaterunkowe, wydawane ze skarbu stósownie do
etatu lub szczególnego wyznaczenia, emerytury, wypłacane w czasie
pozostawania w służbie i wszelkie, pbd jakąkolwiek nazwą, do-
datki do płacy.

3. Wypłacane urzędnikom, wrazie czasowych delegacyj w in-
teresach służby, dodatkowe pensye, pieniądze kwaterunkowe, na
koszta podróży, stołowe, dietyienne, za pomoce na zagospodaro-
wania się i wszelkie inne jednorazowe wyплаты nie wchodzą w skład
płacy.

4. Wrazie pobierania szczególnych wynagrodzeń, przywiąza-
nych do pewnych urzędów w niektórych władzach, mianowicie wra-
zie wyплаты części dochodów skarbu zbieranych przez też władze,
wyтрácenie, ma miejsce w stósunku $\frac{1}{4}$ różnicy między procentem
rocznego wynagrodzenia na poprzedniej i nowej posadzie.

5. Urzędnicy należący do składu marynarki i wojskowi, słu-
żący we froncie, oraz osoby pozostające w służbie Zarządów i innych
władz wydziału wojskowego, które pobierają płacę nie podług urzędu,
lecz podług rangi, opłacają przez trzy miesiące różnicę wyłącznie
tylko pomiędzy pensją poprzednio przez nich, stósownie do etatu,
pobieraną i pensją otrzymaną przy awansowaniu.

Примѣчаніе. Съ морскихъ чиновъ, хотя бы они и находились въ плаваніи, означенная въ п. 5-мъ разниа удерживается по расчету окладовъ жалованья, указанныхъ въ прилагаемой къ сему пункту таблицы.

6. Съ служащихъ за границею чиновниковъ вѣдомства Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, при увеличеніи ихъ содержанія, удерживается 5% разницы между старымъ и новымъ годовымъ окладами. Этотъ вычетъ распределяется на 3 мѣсяца.

7. Правила, изложенныя въ п. п. 1, 5 и 6, соблюдаются во всѣхъ случаяхъ увеличенія содержанія отдѣльными лицами: при назначеніи ихъ въ должности, которымъ присвоены высшіе оклады содержанія; при производствѣ въ чины, въ тѣхъ вѣдомствахъ, гдѣ денежное довольствіе производится по чинамъ; при Всемилостивѣйшемъ пожалованіи добавокъ къ содержанію, подъ какимъ бы то ни было наименованіемъ; при назначеніи добавокъ въ извѣстныхъ случаяхъ за выслугу лѣтъ, и при увеличеніи окладовъ содержанія по распоряженіямъ начальства, въ предѣлахъ предоставленнаго ему на то права.

Примѣчаніе. При первомъ производствѣ въ офицерскій чинъ, какъ по военно-сухопутному, такъ и по морскому вѣдомствамъ, никакого вычета не производится:

8. Правило, изложенное въ п. 1-мъ, не распространяется на лицъ, временно исправляющихъ должности, оставшіяся вакантными (ст. 1005 Уст. служб. прав. Св. Зак. Т. III, изд. 1857 г.).

9. При поступленіи на государственную службу лицъ, нигдѣ прежде не служившихъ, или служившихъ, но не получавшихъ жалованья, или опредѣляющихся на службу изъ отставки (кроме поступающихъ на заграничную службу по Министерству Иностранныхъ Дѣлъ), съ полнымъ содержаніемъ, присвоеннымъ должности, или съ уменьшеннымъ окладомъ, на основаніи примѣч. 1 къ ст. 994 Уст. служб. прав. (Св. Зак. т. III, по прод. 1863 г.), всѣ такія лица получаютъ въ первые три мѣсяца своей службы двѣ трети назначенныхъ имъ окладовъ. Это же правило относится и до лицъ, занимавшихъ должности безъ жалованья.

Примѣчаніе. При поступленіи означенныхъ въ п. 9 лицъ на заграничную службу вѣдомства Министерства Иностранныхъ Дѣлъ, съ нихъ удерживается 2% вновь назначеннаго годового содержанія, каковой вычетъ распределяется на 3 мѣсяца.

Увѣга. Урядники флоты, chociażby pozostawali w ekspedycji, opłacają różnicę w p. 5 określoną odpowiednio do etatów pensyi wyznaczonych w wykazie do tego punktu dołączonym.

6. Урядники wydziału Ministerstwa Spraw Zagranicznych wrazie podwyższenia pensyi, opłacają 5% różnicy pomiędzy poprzednią i nową roczną pensją. Opłata ta rozkłada się na trzy miesiące.

7. Przepisy zawarte w punktach 1, 5 i 6, stosują się przy każdym powiększeniu płacy: przy zamianowaniu na urząd, do którego przywiązana jest wyższa płaca; przy awansowaniu w randze, w tych wydziałach, w którym płaca pobiera się stosownie do rangi, przy Najmilszemu udzieleniu dodatku do pensyi, pod jakąkolwiek nazwą; przy udzieleniu dodatków za wyслугę lat, przy powiększeniu wysokości płacy z rozporządzenia władzy, w granicach prawem dozwolonych.

Uwaga. Przy zamianowaniu na pierwszy stopień oficerski, tak w armii jak i na flocie, żadne potrącenie nie ma miejsca.

8. Przepis, zawarty w p. 1 nie rozciąga się do osób, czasowo pełniących obowiązki na posadach wakujących (art. 1005 Ust. o służ. rząd. Zb. Pr. T. III, wyd. 1857 r.).

9. Przy wstąpieniu do służby rządowej osób, które przedtem w służbie rządowej nie pozostawały, lub też nie pobierały pensyi, albo przy wstąpieniu na nowo do służby rządowej dymisyonowanych (z wyłączeniem osób wstępujących do służby zagranicznej Ministerstwa Spraw Zagranicznych), wrazie wyznaczenia pomienionym osobom całej płacy, przywiązanej do urzędu, lub też płacy zmniejszonej na zasadzie uwagi 1-jej do art. 994 Ust. o służ. rząd. (Zbiór Praw T. III według dopeł. z r. 1863), wszystkie te osoby w ciągu 3 pierwszych miesięcy służby pobierają $\frac{2}{3}$ wyznaczonej im płacy. Tenże sam przepis stosuje się i do osób, które zajmowały posady bez płacy.

Uwaga. Przy wstąpieniu wymienionych w punkcie 9-m osób do służby zagranicznej Ministerstwa Spraw Zagranicznych potrąca się im 2% od rocznej pensyi, które to potrącenie rozdziela się na trzy miesiące.

10. Разности, или остатки, образующіеся по штатамъ при удержаніи опредѣленныхъ суммъ, по правиламъ п. п. 1, 4, 5, 6 и 9, изъ окладовъ содержанія и процентныхъ вознагражденій, составляютъ принадлежность Государственнаго Казначейства и обращаются изъ кредитовъ подлежащихъ смѣтъ въ государственный доходъ, порядкомъ, какой будетъ для сего установленъ, по взаимному соглашенію между Министромъ Финансовъ и Государственнымъ Контролеромъ.

Примѣчаніе. Разности или остатки, образующіеся по штатамъ отъ удержанія выдачи полныхъ окладовъ лицамъ, поименованнымъ въ ст. 636 и 637 Уст. пошлнн. и ст. 659 того же Устава по прод. 1863 г.), обращаются не въ Государственное Казначейство, а въ означенные въ тѣхъ статьяхъ источники.

II. Исполненіе сихъ правилъ принадлежитъ непосредственному наблюденію тѣхъ учреждений или начальствъ, въ распоряженіи коихъ состоятъ кредиты, изъ которыхъ производится содержаніе лицамъ, подлежащимъ вычету, на основаніи п. п. 1, 4, 5, 6 и 9 настоящихъ правилъ. За упущеніе въ этомъ отношеніи начальства сн отвѣтствуютъ платежамъ того, что съ означенныхъ лицъ удержать слѣдовало.

II. Вышензложенныя правила распространить на тѣхъ изъ служащихъ въ губерніяхъ Царства Польскаго русскихъ чиновниковъ, которые не принадлежатъ къ тамошнему эмеритальному обществу, изъявъ этихъ чиновниковъ отъ дѣйствія статей 83—88 Устава о гербовомъ сборѣ въ Царствѣ Польскомъ, относительно номинационныхъ пошлннъ при опредѣленіи на службу и при повышеніи въ должности.

III. Недонмки по сбору за повышение чинами, накопившіеся до 1-го Января 1871 г., со счетовъ сложить.

IV. Относительно недонмокъ по сбору за чины, пожалованные съ 1-го Января 1871 года по день изданія вышеизложенныхъ правилъ о сборѣ съ состоящихъ на государственной службѣ лицъ при возвышеніи имъ содержанія, постановить, что при взысканіи сихъ недонмокъ:

а) Изъ общаго оклада содержанія лицъ, получающихъ такое въ одной общей суммѣ, безъ подраздѣленія на жалованье, столовыя и квартирныя деньги, одна четвертая часть считается квартирными деньгами, если только эти лица не имѣютъ казеннаго помѣщенія, а изъ остальныхъ

10. Рѣзнице, lub reszty pozostające z sum, potrąconych odpowiednio do przepisów pukt. 1, 4, 5, 6 i 9 z etatów płacy i wynagrodzeń procentowych, stanowią własność skarbu, i będą przelewane z kredytów odpowiednich budżetów do Skarbu Państwa w sposób, jaki będzie ustanowiony po wzajemném porozumieniu się Ministra Finansów i Kontrolera Państwa.

Uwaga. Różnice, lub reszty pozostające z wytrąceń z całej płacy osób wymienionych w art. 636 i 637 Ust. o podat. i w art. 659 téjże Ust. podług dopeł. z r. 1863, nie przechodzą na własność skarbu, lecz otrzymują przeznaczenie określone w pomienionych artykułach.

II. Wykonanie niniejszych przepisów należy bezpośrednio do tych władz lub naczelników, w rozporządzeniu których pozostają kredyty, przeznaczone na płace dla tych osób, do których stósują się przepisy zawarte w punktach 1, 4, 5, 6 i 9. Władze te i naczelnicy, wrazie dopuszczenia uchybień, odpowiadają za opłaty, których pobrania nie dopilnowali.

II. Wyżej wyszczególnione przepisy zastosować do tych urzędników ruskich, pozostających w służbie w guberniach Królestwa Polskiego, którzy nie należą do miejscowego stowarzyszenia emerytalnego, i uchylić dla tych urzędników moc obowiązującą art. 83—88 Ustawy stemplowej Królestwa Polskiego o stemplu nominacyjnym pobieranym przy zamianowaniu na posady i awansowaniu.

III. Zaległości opłat za awansowanie w rangach, nagromadzone do 1 Stycznia 1871 r. umorzyć.

IV. Co do zaległości opłat za awansowanie w rangach od dnia 1 Stycznia 1871 r. do dnia wydania wyżej wymienionych przepisów o opłatach, jakim ulegają osoby pozostające w służbie rządowej wrazie powiększenia pensyi, postanowić, że przy poborze tych zaległości:

a) Przyjmuje się za zasadę, że wrazie, gdy płaca etatowa jest oznaczona w jednéj ogólnej sumie, bez podziału takowej na pensyę, pieniądze stołowe i kwaterunkowe, jedna czwarta część téj płacy uważa się za kwaterunkowe, jeżeli osoba pobierająca tęż płacę nie ma rządowego mie-

трехъ четвертыхъ частей—одна половина считается жалованьемъ, а другая столовыми деньгами; изъ общаго же содержанія лицъ, пользующихся казеннымъ помѣщеніемъ, одна половина причисляется къ жалованью, а другая къ столовымъ деньгамъ. За симъ, вычетъ мѣсячнаго жалованья за чинъ производится изъ той только части нераздѣльно получаемаго содержанія, которая, на вышеизложенномъ основаніи, будетъ отнесена собственно къ жалованью; и

- б) Съ чиновниковъ, занимающихъ нѣсколько должностей въ различныхъ учрежденіяхъ одного и того же или разныхъ вѣдомствъ, вычетъ мѣсячнаго жалованья производится, по точному смыслу ст. 629 Уст. пошлнн. (Св. Зак. Т. V, изд. 1857 г.), по окладу одной изъ занимаемыхъ чиновниковъ должностей; съ чиновниковъ же, занимающихъ разныя должности въ одномъ и томъ же учрежденіи, вычетъ за чинъ производится, на общемъ основаніи, по окладамъ всѣхъ занимаемыхъ чиновникомъ въ одномъ учрежденіи должностей; и

V. Предоставить II Отдѣленію Собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцеляріи, по соглашенію съ Министерствомъ Финансовъ, сдѣлать въ подлежащихъ статьяхъ Свода Законовъ соотвѣтственныя новымъ правиламъ о сборѣ при увеличеніи содержанія служащимъ лицамъ измѣненія и дополненія.

На мнѣніи написано: ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта о замѣнѣ существующихъ сборовъ за повышеніе чинами сборомъ при увеличеніи содержанія состоящимъ на государственной службѣ лицамъ, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписаль:

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта
9 (21) Іюня 1873 г. *КОНСТАНТИНЪ.*

П р и к а з а л и:

О такомъ Высочайше утвержденномъ мнѣніи Государственнаго Совѣта, съ приложеніемъ табели, для свѣдѣнія и должнаго, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ—ука-

зканія, одна полова з pozostałych $\frac{3}{4}$ części uważa się за pensję, а druga за stołowe; jeżeli zaś osoba pobierająca taką placę korzysta z lokalu rządowego, jedna połowa tęj placы uważa się за pensję, а druga за pieniądze stołowe. Stósownie do tego, pensya miesięczna за rangę wytrąca się, odpowiednio tylko do tęj części placы niepodzielnie pobieranej, która на zasadzie wyżej wymienionej, stanowi właściwą pensję, i

- b) Urzędnikom, zajmującym kilka urzędów w różnych władzach jednego i tego samego lub też różnych wydziałów, pensya miesięczna wytrąca się на zasadzie art. 629 Ust. o podatkach (Zbiór Praw T. V, wyd. 1857 r.), odpowiednio do etatu jednej z zajmowanych posad; urzędnikom zaś, zajmującym różne posady w jednej i téjże władzy, wytrąca się за rangę на ogólnych zasadach pensya etatowa przywiązana do wszystkich zajmowanych przez nich posad w jednej władzy; i

V. Poruczyć II Oddziałowi Własnej JEGO CESARSKIEJ MOŚCI Kancelaryi, по porozumieniu się z Ministrem Finansów, odpowiednio do niniejszych przepisów zmienić i dopełnić właściwe artykuły Zbioru Praw o opłatach przy awansowaniu osób w służbie rządowej pozostających.

Na zdaniu napisano: JEGO CESARSKA MOŚĆ zapadłe на Ogólném Zebraniu Rady Państwa Zdanie, о zamianie istniejących opłat за awansowanie w rangach на opłaty od powiększonej pensyi osób pozostających w służbie rządowej, Najwyżej raczył затверdzić i rozkazał wykonać.

Podpisał:

Prezes Rady Stanu
9 (21) Czerwca 1873 r. *KONSTANTY.*

P o l e c i ł:

О такомъ Najwyżej затвердженомъ Zdanіи Rady Państwa, з доłączeniem wykazu, dla wiadomości i właściwego, kogo to dotyczyć może, wykonania, zawiadomić Jego Cesarską Wysokość Namiestnika Kaukazkiego, Namiestnika w Królestwie Polskim, Ministrów i Główno-Zarządzających osobnemi wydziałami, jednych — przez ukazy, innych — przez

зами, а другихъ—чрезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равно послать указы: Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правлениямъ и всѣмъ прочимъ, подвѣдомственнымъ Правительствующему Сенату, присутственнымъ мѣстамъ и должностнымъ лицамъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общи оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія, а въ Департаментъ Министерства Юстиціи—передать копію съ опредѣленія; для принечтанія же въ установленномъ порядкѣ, Конторѣ Сенатской Типографіи дать извѣстіе.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ изволилъ разсматривать въ Эмсѣ 9 (21) Іюня 1873 г.

Подписалъ:

Исправляющій должность Государственнаго Секретаря,
Статсъ-Секретарь **Ренненкампфъ.**

ТАБЕЛЬ

окладовъ жалованья, по расчету коихъ должна быть удерживаема трехмѣсячная разниа между прежнимъ и новымъ окладами, при возвышеніи содержанія лицамъ морскаго вѣдомства, получающимъ содержаніе по чинамъ.

	Оклады жалованья	
	Въ портахъ Балтійскихъ, Черно-морскихъ и Архангельскомъ.	Въ портахъ Каспійскихъ и Восточнаго океана.
	Р у б л и.	
Чины флота и корпусовъ морскаго вѣдомства:		
Адмиралы и полные генералы	1,850	2,775
Вице-Адмиралы и Генералъ-Лейтенанты	1,480	2,220
Конторъ-Адмиралы и Генералъ-Маіоры	1,110	1,665
Капитаны 1-го ранга и Полковники . .	750	1,125
Капитаны 2-го ранга и Подполковники	580	870
Капитанъ-Лейтенанты и Капитаны . .	480	720
Лейтенанты и Штабсъ-Капитаны . .	400	600

одстапение до акт Начелного Прокуратора 1-го Департаменту Рządzącego Сенату копій постановленія Сенату; również przesłać указы: do General-Gubernatorów, Wojennych Gubernatorów, Gubernatorów, Zarządów Gubernialnych, Wojennych i Obwodowych, i do wszystkich innych władz i urzędników podwładnych Rządzącemu Senatowi; Najświętszemu zaś Rządzącemu Synodowi i wszystkim Departamentom Rządzącego Senatu i Ogólnemu ich Zebraniu zakomunikować odpisy, a Departamentowi Ministerstwa Sprawiedliwości — kopię postanowienia, a dla wydrukowania podług ustanowionego porządku—zawiadomić kantor drukarni Senatu.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, raczył rozpatrzyć w Ems dnia 9 (21) Czerwca 1873 r.

Podpisał:

Pełniący obowiązki Sekretarza Państwa,
Sekretarz Stanu **Rennenkampf.**

WYKAZ

etatów pensyi, według których powinna być potrącona przez trzy miesiące różnica pomiędzy poprzednim i nowym etatem, przy podwyższeniu płacy urzędnikom floty pobierających płacę — odpowiednio do zajmowanej rangi.

	Etat pensyi	
	W portach Baltyckich, morza Czarne-go i Archangielskim.	W portach Kaspijskich i Oceanu Wschodniego.
	R u b l e.	
Rangi we flocie i w korpusie wydziału marynarki.		
Admirałowie i pełni generałowie . . .	1,850	2,775
Wice-Admirałowie i General-Lejtenanci	1,480	2,220
Kontr-Admirałowie i General-Majorowie	1,110	1,665
Kapitanowie 1 klasy i Pułkownicy . .	750	1,125
Kapitanowie 2 klasy i Podpułkownicy .	580	870
Kapitanowie-Lejtenanci i Kapitanowie .	480	720
Lejtnanci i Sztabs-Kapitanowie	400	600

Поручики	370	555
Мичманы и Подпоручики	340	510
Прапорщики	320	480
Гардемарины и Кондукторы	300	450
Военно-морские чины, состоящие по Адмиралтейству:		
Полковники	650	975
Подполковники	480	720
Маиоры	380	570
Капитаны	300	450
Штабс-Капитаны	270	405
Поручики	240	360
Подпоручики	220	330
Прапорщики	200	300
Классные командные чины (шхипера, артиллерийские содержатели и комиссары):		
Титулярные Советники	400	600
Коллежские Секретари	370	555
Губернские Секретари	340	510
Провинциальные Секретари	320	480
Коллежские Регистраторы	300	450
Медицинские чины:		
Флагманские доктора	550	825
Старшие врачи	450	675
Младшие врачи	360	540
Лекарские помощники	215	322

Подписалъ:

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *КОНСТАНТИНЪ*.

(С. У. и Р. И., N. 58, 1873 г., стр. 1414).

Porucznicy	370	555
Miczmanowie i Podporucznicy	340	510
Praporszczykowie	320	480
Gardemaryni i Konduktorzy	300	450
Urzednicy wojenno-morscy, nalezacy do Admiralicji.		
Pulkownicy	650	975
Podpulkownicy	480	720
Majorowie	380	570
Kapitanowie	300	450
Sztabs-Kapitanowie	270	405
Porucznicy	240	360
Podporucznicy	220	330
Praporszczykowie	200	300
Urzednicy klasowi (szyprowie, sluzba artyleryjska i komi- sarze):		
Radcy Honorowi	400	600
Sekretarze Kolegialni	370	555
Sekretarze Gubernialni	340	510
Sekretarze Prowincjonalni	320	480
Registratorzy Kolegialni	300	450
Lekarze.		
Doktorzy	550	825
Lekarze starsi	450	675
Lekarze mlodsi	360	540
Pomocnicy lekarscy	215	322

Podpisalъ:

Prezydujacy w Radzie Państwa *KONSTANTY*.

29.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННЫЕ ШТАТЫ ГИМНАЗИЙ И ПРОГИМНАЗИЙ ВАРШАВСКАГО УЧЕБНАГО ОКРУГА, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ 5 МАЯ 1873 Г.

Министръ Народнаго Просвѣщенія, при рапортѣ своемъ, представилъ Правительствующему Сенату копии съ удостоившихся, въ 30-й день Апрѣля 1873 г., Высочайшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА утвержденія штатовъ:

1. Гимназій Варшавскаго Учебнаго Округа:

- а) съ обоими древними и двумя новыми языками, изъ коихъ одинъ для желающихъ, и
- б) съ обоими древними языками, двумя новыми, изъ коихъ одинъ для желающихъ, и съ польскимъ языкомъ для желающихъ; и

2. Прогимназій сего Округа:

- а) съ обоими древними и двумя новыми языками, изъ коихъ одинъ для желающихъ, и
- б) съ обоими древними языками, двумя новыми, изъ коихъ одинъ для желающихъ, и съ польскимъ языкомъ для желающихъ.

29.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ETATY GIMNAZYÓW I PROGIMNAZYÓW WARSZAWSKIEGO OKRĘGU NAUKOWEGO ZAKOMUNIKOWANE RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA OŚWIECENIA PUBLICZNEGO DNIA 5-GO MAJA 1873 R.

Minister Oświecenia Publicznego, przy raporcie swoim przedstawił Rządzącemu Senatowi kopią Najwyżej przez NAJJAŚNIEJSZEGO PANA dnia 30 Kwietnia 1873 roku zatwierdzonych etatów:

1. Gimnazyów Warszawskiego Okręgu Naukowego:

- a) z wykładem obydwóch starożytnych języków i dwóch języków nowożytnych, z których jeden obowiązkowy, i
- b) z wykładem obydwóch starożytnych języków, i dwóch języków nowożytnych, z których jeden obowiązkowy i z wykładem polskiego języka nieobowiązkowym, i

2. Progimnazyów tegoż Okręgu:

- a) z wykładem obydwóch starożytnych języków i dwóch języków nowożytnych, i
- b) z wykładem obydwóch starożytnych języków i dwóch języków nowożytnych, z których jeden obowiązkowy i z wykładem języka polskiego nieobowiązkowym.

На коіи написано: „Подлинный удостовѣреніе Высочайшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА утвержденія, въ С.-Петербургѣ, 30-го Апрѣля 1873 года.“

I. ШТАТЪ

Гимназій Варшавскаго Учебнаго Округа

(съ обоими древними языками и двумя новыми языками, изъ коихъ одинъ для желающихъ).

	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержаніе.		Классъ должности.	Разряды.	
			Р у б л и.			Мундира.	Пенсін.
Директору (при казенной квартирѣ)	1	—	2,000		V	V	П о у ч е б н о й с л у ж б ѣ.
Преподавателю, исправляющему должность Инспектора (при казенной квартирѣ)	1	—	500		VI	VI	
Законоучителю	1	12	800				
Учителямъ:							
Русскаго языка съ церковно-славянскимъ, исторіи и географіи	2	41	3,440	{	VIII	VIII	
Латинскаго и греческаго	4	72 (73)	{		{	{	
Логикѣ	—	(1)					
Математики, физики, математической географіи и естествознанія	2	31	8,420	VIII			
Нѣмецкаго языка	1	17	{	{	{	{	
Французскаго языка	1	17					
Учителю чистописанія	1	5	250	IX	IX	VII	
Класснымъ наставникамъ	5	—	800				
Ихъ помощникамъ (при казенной квартирѣ)	2	—	600	X	X	учебн.	
Врачу	1	—	300	VIII	VIII	мед.	
На плату учителямъ пѣнія и гимнастики	—	—	500				

Na kopii napisano: „Oryginał, Najwyżej przez NAJJAŚNIEJSZEGO PANA zatwierdzony, w S.-Petersburgu dnia 30 Kwietnia 1873 r.“

I. ETAT

Gimnazjów Warszawskiego Okręgu Naukowego

(z wykładem obydwóch starożytnych języków, i dwóch języków nowożytnych, z których jeden nieobowiązkowy).

	Liczba osób.	Ilość lekcyi.	Roczne utrzymanie.		Klasa urzędu.	Klasy.	
			R u b l e			Podług hafu na mundurze	Podług emerytury.
Dyrektor (obok mieszkania rządowego)	1	—	2,000		V	V	Podług służby w wydziale naukowym.
Nauczyciel, pełniący obowiązki Inspektora (obok mieszkania rządowego).	1	—	500		VI	VI	
Nauczyciel religii	1	12	800				
Nauczyciele:							
Języka ruskiego i cerkiewno - słowiańskiego, historyi i jeografii	2	41	3,440	8,420	VIII	VIII	
Języka łacińskiego i greckiego	4	72 (73)					
Loiki	—	(1)					
Matematyki, fizyki, jeografii matematycznej i nauk przyrodzonych	2	31		11,860	VIII	VIII	
Języka niemieckiego	1	17					
Języka francuzkiego	1	17					
Nauczyciel kaligrafii	1	5	250		IX	IX	VII
Nauczyciele klasowi	5	—	800				
Ich pomocnicy (obok mieszkania rządowego)	2	—	600		X	X	
Lekarz	1	—	300		VIII	VIII	wydz. nauk. medyc.
Na pensję dla nauczycieli śpiewu i gimnastyki	—	—	500				

	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержаніе. Р у б л и.	Классъ должности.	Разряды.	
					Мун-дипа.	Пен-сін.
Письмоводителю или бухгалтеру	1	—	400	X	X	VIII
На канцелярскіе расходы и на наемъ писца	—	—	300			
На учебныя пособия	—	—	400			
Добавочное жалованье Секретарю совѣта и Библиотекарю	—	—	240			
Итого	—	—	18,950			

Примѣчанія:

1-е. Взамѣнъ особой должности Инспектора гимназій, исключенной изъ штата въ гимназіяхъ Варшавскаго Учебнаго Округа, согласно съ примѣчаніямъ 1-мъ къ § 9, полагаются Инспекторы изъ числа преподавателей и они получаютъ, сверхъ преподавательскаго оклада и вообще вознагражденія за свои уроки, еще 500 руб. добавочнаго жалованья и пользуются въ отношеніи пенсін и другихъ служебныхъ правъ одинаковымъ положеніемъ со штатными инспекторами.

2-е. Особое вознагражденіе учителямъ за исправленіе ученическихъ упражненій, въ случаѣ недостатка штатныхъ суммъ, производится изъ остатковъ суммъ личнаго состава гимназій, при томъ по возможности въ размѣрѣ 100 руб. на каждого.

3-е. Учители наукъ и языковъ раздѣляются на 4 разряда по окладамъ жалованья (750, 900, 1,250 и 1,500 р. за 15 уроковъ), съ вычетомъ за каждый изъ недостающихъ до 15 уроковъ въ размѣрности съ получаемымъ окладомъ.

4-е. Учители русскаго языка съ церковно-славянскимъ и исторіи и географіи не входятъ въ установленные уставомъ разряды окладовъ жалованья и для нихъ установленъ опредѣленный окладъ за 15 уроковъ 1,500 руб.

	Лічба осіб.	Поѣ лекцій.	Рoczne utrzymanie. R u b l e.	Klasa urzędu	Klasy	
					Podług haftu na mundurze.	Podług emerytury.
Kancelista lub buchalter. Na wydatki kancelaryjne i wynajęcie pisarza	1	—	400	X	X	VIII
Na pomoce naukowe	—	—	300			
Dodatkowa płaca Sekretarza rady i Bibliotekarza	—	—	400			
	—	—	240			
Ogółem	—	—	18,950			

U w a g i:

1. W miejsce oddzielnéj posady Inspektora Gimnazjum, usuniętej z etatów w gimnazjach Warszawskiego Okręgu Naukowego, zgodnie z uwagą 1-ą do § 9-go, wprowadzają się Inspektorzy spośród nauczycieli, którzy otrzymają, oprócz pensyi nauczycielskiej i wogóle wynagrodzenia za lekcyje jeszcze 500 rs. dodatkowej pensyi i porównani są powzględem emerytury i innych praw osób pozostających w służbie, z prawami inspektorów etatowych.

2. Oddzielne wynagrodzenie za poprawianie ćwiczeń uczniów, wrazie braku sumy etatowej, nauczyciele otrzymują z oszczędności ze składu osobistego o ile można, po 100 rs. każdy.

3. Nauczyciele nauk i języków są podzieleni na 4 kategorie odpowiednio do pensyi (750, 900, 1,250 i 1,500 rs. za 15 lekcyi), jeżeli wykładają mniej niż 15 lekcyi, wytrąca się z płacy za każdą lekcyę w stosunku do płacy rocznej.

4. Nauczyciele języka ruskiego i cerkiewno-słowiańskiego oraz historyi i jeografi nie należą do żadnej z tych kategorii i dla nich ustanawia się etat za 15 lekcyi 1,500 rs.

5-е. Равнымъ образомъ для учителей польскаго языка, не входящихъ въ установленные уставомъ разряды, установленъ опредѣленный окладъ за 12 уроковъ 600 рублей.

Подписалъ: Министръ Народнаго Просвѣщенія
Графъ Дмитрій Толстой.

На копіи написано: „Подлинный удостоился Высочайшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА утверждения, въ С.-Петербургѣ, 30-го Апрѣля 1873 года.“

II. ШТАТЪ

Гимназій Варшавскаго Учебнаго Округа

(съ обоими древними языками, двумя новыми, изъ которыхъ одинъ для желающихъ и съ польскимъ языкомъ для желающихъ).

	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержаніе.	Классъ должности	Разряды.	
			Р у б л и.		Мундира.	Пенсін.
Директору (при казенной квартирѣ)	1	—	2,000	V	V	По учебной службѣ.
Преподавателю, исправляющему должность Инспектора (при казенной квартирѣ)	1	—	500	VI	VI	
Законоучителю	1	12	800			
Учителямъ:						
Русскаго языка съ церковно-славянскимъ, исторіи и географіи. . .	2	41	3,440			
Латинскаго и греческаго	4	72 (73)				
Логикѣ	—	(1)	8,270	VIII	VIII	
Математики, физики, математической географіи и естествовѣдѣнія . .	2	31				
Французскаго языка . .	1	17				
Нѣмецкаго языка . . .	1	17				
Польскаго языка . . .	1	12				

5. Dla nauczycieli języka polskiego, nie należących do rzeczonych kategorii ustanawia się etat za 12 lekcyi 600 rs.

Podpisał: Minister Oświecenia Publicznego
Hrabia Dymitr Tolstoj.

Na kopii napisano: „Oryginał Najwyżej przez NAJJAŚNIEJSZEGO PANA zatwierdzony, w St.-Petersburgu dnia 30 Kwietnia 1873 r.“

II. ETAT

Gimnazjów Warszawskiego Okręgu Naukowego

(z wykładem obydwóch języków starożytnych i dwóch języków nowożytnych, z których jeden nieobowiązkowy i z wykładem języka polskiego nieobowiązkowym).

	Liczba osób.	Ilość lekcyi.	Roczne utrzymanie.	Klasa urzęd.	Klasy.	
			R u b l e.		Podług hafn na mundurze.	Podług emerytury.
Dyrektor (obok mieszkania rządowego)	1	—	2,000	V	V	Podług służby w wydziale naukowym.
Nauczyciel, pełniący obowiązki Inspektora (obok mieszkania rządowego)	1	—	500	VI	VI	
Nauczyciel religii	1	12	800			
<i>Nauczyciele:</i>						
Języka ruskiego i cerkiewno - słowiańskiego, historyi i geografii . .	2	41	3,440			
Języka łacińskiego i greckiego	4	72 (73)				
Loiki	—	(1)	8,270	VIII	VIII	
Matematyki, fizyki, geografii matematycznej i nauk przyrodzonych .	2	31				
Języka francuzkiego . .	1	17				
Języka niemieckiego . .	1	17				
Języka polskiego . . .	1	12				

	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержание	Классъ должности.	Разряды	
					Муниципал.	Пенсии.
			Рубл.			
Учителю чистописанія	1	5	250	IX	IX	VII
Класснымъ паставникамъ	5	—	800			
Ихъ помощникамъ (при казенной квартирѣ)	2	—	600	X	X	Учеб.
Врачу	1	—	300	VIII	VIII	Мед.
На плату учителямъ пѣнія и гимнастики	—	—	500			
Письмоводителю или бухгалтеру	1	—	400	X	X	VIII
На канцелярскіе расходы и на наемъ писца	—	—	300			
На учебныя пособія	—	—	400			
Добавочное жалованье Секретарю Совѣта и Библіотекарю	—	—	240			
Итого	—	—	19,400			

Подписалъ: Министръ Народнаго Просвѣщенія
Графъ Дмитрій Толстой.

На копіи написано: „Подлинный удостоился Высочайшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА утвержденія, въ С.-Петербургѣ, 30-го Апрѣля 1873 года.“

III. ШТАТЪ

Прогимназій Варшавскаго Учебнаго Округа

(съ обоими древними и двумя новыми языками, изъ коихъ одинъ для желающихъ).

	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержание.	Классъ должности.	Разряды	
					Муниципал.	Пенсии.
			Рубл.			
Инспектору (при казенной квартирѣ)	1	—	1,500	VI	VI	По учебной службѣ.
Законоучителю	1	8	600			

	Лічба осіб.	Лічба лекцій.	Рoczne utrzymanie	Klasa urzędu	Klasy.	
					Podług hafu na mundurze.	Podług emerytury.
			Rublie.			
Nauczyciele kaligrafii	1	5	250	IX	IX	VII
Nauczyciele klasowi	5	—	800			
Ich pomocnicy (obok mieszkania rządowego)	2	—	600	X	X	Wydz. nauk.
Lekarz	1	—	300	VIII	VIII	Wydz. medyc.
Na pensję dla nauczyciela śpiewu i gimnastyki	—	—	500			
Kancelista lub buchalter	1	—	400	X	X	VIII
Kancelaryjne wydatki i wynajęcie pisarza	—	—	300			
Pomoce naukowe	—	—	400			
Dodatkowa płaca Sekretarza rady i Bibliotekarza	—	—	240			
Ogółem	—	—	19,400			

Podpisał: Minister Oświecenia Publicznego
Hrabia Dymitr Tołstoj.

Na kopii napisano: „Oryginał Najwyżej przez NAJJAŚNIEJSZEGO PANA zatwierdzony, w S.-Petersburgu dnia 30 Kwietnia 1873 r.“

III. ETAT

Proгимназій Warszawskiego Okręgu Naukowego

(z wykładem obydwóch starożytnych języków i dwóch języków nowożytnych, z których jeden nieobowiązkowy).

	Lічба осіб.	Лічба лекцій.	Roczne utrzymanie.	Klasa urzędu	Klasy.	
					Podług hafu na mundurze.	Podług emerytury.
			Rublie.			
Inspektor (obok mieszkania rządowego)	1	—	1,500	VI	VI	
Nauczyciel religii	1	8	600			

	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержание.	Классъ должности.	Разряды	
					Мун-дира.	Пен-сін.
			Р у б л и.			
<i>Учителямъ:</i>						
Русскаго языка, исторіи и географіи	1	15	1,250			
Математики	1	15				
Исторіи и географіи (уроки этихъ предметовъ распредѣляются между инспекторомъ и учителямъ русскаго языка) .	—	12				
Латинскаго и греческаго	2	36	3,620	VIII	VIII	По учебной службѣ.
Французскаго языка	1	9				
Нѣмецкаго языка	1	9				
Учителю чистописанія	1	5	250	IX	IX	VII
Класснымъ наставникамъ	3	—	480			
Ихъ помощнику (при казенной квартирѣ)	1	—	220	X	X	По учеб. службѣ.
Врачу	1	—	200	VIII	VIII	По медиц. службѣ.
На плату учителямъ пѣнія и гимнастики			250			
Письмоводителю или бухгалтеру	1	—	300	X	X	VIII
На канцелярскіе расходы			100			
На учебныя пособия			200			
Добавочное жалованье Секретарю Совѣта и Библіотекарю			150			
Итого	—	—	10,020			

	Лічба осіб.	Пошѣ лекцій.	Рoczne utrzymanie.	Klasa urzędu.	Klasy.	
					Podług hafu na mundurze.	Podług emerytury.
			R u b l e.			
<i>Nauczyciele:</i>						
Języka ruskiego, historyi i jeografii	1	15	1,250			
Matematyki	1	15				
Historyi i jeografii (przedmioty te wykładają inspektor i nauczyciel języka ruskiego)	—	12				
Języka łacińskiego i greckiego	2	36	3,620	VIII	VIII	Podług służby w wydziale naukowym.
Języka francuzkiego	1	9				
Języka niemieckiego	1	9				
Nauczyciel kaligrafii	1	5	250	IX	IX	VII
Nauczyciele klasowi	3	—	480			
Ich pomocnicy (obok mieszkania rządowego)	1	—	220	X	X	Wydz. nauk.
Lekarz	1	—	200	VIII	VIII	Wydz. medyc.
Na pensję dla nauczyciela śpiewu i gimnastyki			250			
Kancelista lub buchalter	1	—	300	X	X	VIII
Kancelaryjne wydatki			100			
Pomoce naukowe			200			
Dodatkowa pensya Sekretarza Rady i Bibliotekarza			150			
Ogółem	—	—	10,020			

Примѣчанія:

1-е. Въ прогимназіяхъ учителя раздѣляются на три разряда по окладамъ жалованья (750, 900 и 1250 руб.). За исправленіе ученическихъ упражненій по отечественному и древнимъ языкамъ, полагается въ общей сложности на всѣхъ учителей этихъ предметовъ вознагражденіе въ 180 руб., изъ остатковъ суммы личнаго состава прогимназій.

2-е. Учителя русскаго языка съ церковно-славянскимъ, исторіи и географіи, а равно учителя новыхъ языковъ и языка польскаго не входятъ въ установленные уставомъ разряды окладовъ жалованья и для нихъ установлены показанные въ штатахъ опредѣленные оклады жалованья.

Подписалъ: Министръ Народнаго Просвѣщенія
Графъ Дмитрій Толстой.

На копіи написано: „Подлинный удостоился Высочайшаго ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА утвержденія, въ С.-Петербургѣ, 30-го Апрѣля 1873 года.“

VI. ШТАТЪ

Прогимназій Варшавскаго Учебнаго Округа

(съ обоими древними языками, двумя новыми, изъ коихъ одинъ для желающихъ и съ польскимъ языкомъ для желающихъ).

	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержаніе.	Классъ должности.	Разряды.	
					Мундира.	Пенсін.
			Р у б л и			
Инспектору (при казенной квартирѣ) . . .	1	—	1,500	VI	VI	По учебной службѣ.
Законоучителю . . .	1	8	600			

У в а г и:

1. W progimnazyach nauczyciele dzielą się na trzy kategorie (750, 900 i 1250 rs.). Za poprawę ćwiczeń uczniów w języku ojczystym i starożytnych wyznacza się ogółem dla wszystkich nauczycieli tych przedmiotów 180 rs., z oszczędności z etatu składu osobistego.

2. Nauczyciele języka ruskiego i cerkiewno-słowiańskiego, historyi i jeografii, oraz nauczyciele języków nowożytnych i polskiego nie należą do ustanowionych kategorii, i dla nich ustanowione są oddzielne etaty.

Podpisał: Minister Oświecenia Publicznego
Hrabia Dymitr Tołstoj.

Na kopii napisano: „Oryginał Najwyżej przez NAJJASNIEJSZEGO PANA zatwierdzony, w St.-Petersburgu dnia 30 Kwietnia 1873 r.“

IV. ETAT

Proгимназійów Warszawskiego Okręgu Naukowego.

(z wykładem obydwóch języków starożytnych, i dwóch języków nowożytnych, z których jeden obowiązkowy i z wykładem polskiego języka nieobowiązkowym).

	Liczba osób.	Ilość lekcyi.	Roczne utrzymanie.	Klasa urzędu.	Klasy.	
					Podług haftu na mundurze.	Podług emerytury.
			R u b l e.			
Inspektor (obok mieszkania rządowego) . . .	1	—	1,500	VI	VI	
Nauczyciel religii . . .	1	8	600			

	Число лицъ.	Число уроковъ.	Годовое содержаніе.		Классъ должности.	Разряды.	
			Р у б л и			Мундира.	Пенсін.
Учителямъ:							
Русскаго языка	1	15	1,250	4,870	VIII	VIII	По учебной службѣ.
Латинскаго и греческаго	2	36					
Математики	1	15					
Исторіи и географіи (уроки этихъ предметовъ распредѣляются между Инспекторомъ и учителемъ русскаго языка)	—	12	3,620				
Французскаго языка	1	9	450	IX	IX	VII	По учеб. служб.
Нѣмецкаго языка	1	9	450				
Польскаго языка	1	8	400				
Учителю чистописанія	1	5	250	X	X	VIII	По медіц. служб.
Класснымъ наставникамъ	3	—	480				
Ихъ помощнику (при казенной квартирѣ)	1	—	220				
Врачу	1	—	200	X	X	VIII	По медіц. служб.
На плату учителямъ пѣнія и гимнастики	—	—	250				
Письмоводителю или бухгалтеру	1	—	300				
На канцелярскіе расходы	—	—	100	X	X	VIII	По медіц. служб.
На учебныя пособія	—	—	200				
Добавочное жалованье Секретарю Совѣта и Библіотекарю	—	—	150				
Итого	—	—	10,420				

	Liczba osób.	Ilość lekcyi.	Roczne utrzymanie.	Klasa urzędu	Klasy.	
			R u b l e.		Podług hafu na mundurze.	Podług emerytury.
Nauczyciele:						
Języka ruskiego	1	15	1,250	VIII	VIII	Podług służby w wydziale naukowym.
Łacińskiego i greckiego	2	36				
Matematyki	1	15				
Historii i geografii (przedmioty te wykładają Inspektor i nauczyciel języka ruskiego)	—	12	3,620			
Języka francuzkiego	1	9	450	IX	IX	VII
Języka niemieckiego	1	9	450			
Języka Polskiego	1	8	400			
Nauczyciel kaligrafii	1	5	250			
Nauczyciele klasowi	3	—	480	X	X	Wydz. nauk.
Ich pomocnicy (obok mieszkani rządowego)	1	—	220			
Lekarz	1	—	200			
Na płacę dla nauczycieli śpiewu i gimnastyki	—	—	250	X	X	VIII
Kancelista lub buchalter	1	—	300			
Wydatki kancelaryjne	—	—	100			
Pomoce naukowe	—	—	200	—	—	—
Dodatkowa płaca Sekretarza Rady i Bibliotekarza	—	—	150			
Ogółem	—	—	10,420			

Общія примѣчанія:

1-е. Въ 9-ти мужскихъ гимназіяхъ, находящихся въ Варшавѣ, Калишѣ, Петроковѣ, Люблинѣ, Радомѣ, Кѣльцахъ, Плоцкѣ, Сувалкахъ и Ломжѣ, состоятъ штатныя должности законоучителей Православнаго исповѣданія съ окладомъ жалованья по 800 руб. въ годъ и въ Холмской мужской гимназіи — особый законоучитель сего исповѣданія съ вознагражденіемъ по 1,500 руб. въ годъ. Законоучитель Холмской мужской гимназіи преподаетъ за сіе вознагражденіе и въ Холмскомъ женскомъ 6-ти классномъ училищѣ.

2-е. Вознагражденіе преподавателей Закона Божія Православнаго исповѣданія въ тѣхъ гимназіяхъ и прогимназіяхъ, въ которыхъ не положено штатныхъ законоучителей Православнаго и прочихъ исповѣданій, производится изъ особо ассигнованной на сей предметъ суммы. Вознагражденіе это опредѣляется по числу уроковъ.

3-е. Сверхъ исчисленныхъ выше суммъ на гимназіи и прогимназии, полагается на содержаніе приготовительнаго класса, при каждомъ изъ сихъ учебныхъ заведеній безъ польскаго языка по 880 руб., а съ польскимъ языкомъ по 960 руб. въ годъ, считая по 40 руб. за каждый недѣльный урокъ, будутъ ли уроки распределены между учителями гимназии и прогимназии или ввѣрены особымъ учителямъ.

4-е. Въ случаѣ необходимости повышенія учителей, пользующихся наименьшимъ окладомъ, по выслугѣ ими пятилѣтія, на ближайшій высшій окладъ и при недостаточности штатной суммы на покрытіе сего расхода, недостающая сумма вносится въ смѣту расходовъ Министерства Народнаго Просвѣщенія для отпуска изъ Государственнаго Казначейства.

5-е. На содержаніе дома по 1,340 руб. на каждую гимназію и по 900 руб. на прогимназію, назначается въ смѣтахъ общая сумма, распределеніе которой между отдѣльными гимназіями и прогимназіями предоставляется усмотрѣнію Министра Народнаго Просвѣщенія.

6-е. Вознагражденіе за дополнительные уроки производится въ размѣрѣ 40 руб. за каждый урокъ.

Огólne uwagi.

1-о. W 9-ciu ruskich gimnazyach, w Warszawie, Kaliszu, Piotrkowie, Lublinie, Radomiu, Kielcach, Plocu, Suwałkach i Łomży, ustanawiają się posady etatowe nauczycieli religii prawosławnej z pensją rs. 800 rocznie, w gimnazjum męzkim w Chełmie — nauczyciel tejże religii otrzymuje wynagrodzenia 1800 rs. rocznie. Nauczyciel religii gimnazjum męskiego w Chełmie za toż wynagrodzenie wykłada religię w Chełmskiej 6 klasowej żeńskiej szkole.

2-о. Nauczyciele religii prawosławnej w tych gimnazyach i progimnazyach, w których nie ma etatów nauczycieli religii prawosławnej i innych wyznań, otrzymują wynagrodzenie z oddzielnej sumy w tym celu asygnowanej. Wynagrodzenie to oblicza się stosownie do liczby lekcji.

3-о. Oprócz wymienionych wyżej sum na utrzymanie gimnazyów i progimnazyów, wyznacza się na utrzymanie klasy przygotowawczej, przy każdym z tych zakładów, gdzie nie ma wykładu polskiego języka 800 rs., i gdzie jest taki wykład 960 rs. rocznie, licząc 40 rs. za każdą lekcję w tygodniu, bez różnicy, czy wykład będzie poręczony nauczycielowi gimnazyów i progimnazyów, lub też innym nauczycielom.

4-о. Wrazie konieczności awansowania nauczyciela, który pobiera najmniejszą płacę, wskutek wysłużenia 5 lat, na wyższą pensję, gdy nie ma sumy etatowej na pokrycie tego wydatku, brakująca suma wnosi się do budżetu wydatków Ministerstwa Oświaty Publicznej i asygnuje ze skarbu Państwa.

5-о. Na utrzymanie lokalu dla każdego gimnazjum po rs. 1340 i każdego progimnazjum po rs. 900 wyznacza się w budżecie ogólna suma, której rozdział pomiędzy gimnazya i progimnazya porucza się Ministrowi Oświecenia Publicznego.

6-о. Wynagrodzenie za lekcje dodatkowe wyznacza się po rs. 40 za każdą lekcję.

7-е. Въ гимназіяхъ и прогимназіяхъ, въ коихъ, согласно съ примѣчаніемъ 1-мъ къ § 64, будутъ назначены особые надзиратели, они получаютъ содержаніе по 700 руб. каждый, и должность ихъ относится къ VIII классу, а по мундиру къ VIII разряду и считается по учебной службѣ.

Подписалъ: Министръ Народнаго Просвѣщенія
Графъ Дмитрій Толстой.

(С. У. и Р. П., N. 59, 1873 г., стр. 1417).

7-о. W gimnazyach i progimnazyach, w których stósownie do uwagi 1 do § 64 będą mianowani oddzielni nadzorecy, każdy z nich otrzymuje po 700 rs. rocznie i posada ich zalicza się do 8 klasy, a według haftu na mundurze do VIII rzędu, z prawami służby w wydziale naukowym.

Podpisał: Minister Oświecenia Publicznego
Hrabia Dymitr Tolstoj.

30.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛѢНІЕ, ОБЪЯВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ ТОВАРИЩЕМЪ МИНИСТРА ФИНАНСОВЪ 25-го Іюня 1873 г.

Объ учрежденіи Отдѣленій Польскаго Банка въ гг. Ченстоховѣ и Радомѣ.

ВЫСОЧАЙШИМЪ ПОВЕЛѢНІЕМЪ, ПОСЛѢДОВАВШИМЪ ВЪ 13 (25) день Іюня 1873 г., по всеподданнѣйшему докладу Министра Финансовъ, разрѣшено учредить Отдѣленія Польскаго Банка въ гг. Ченстоховѣ и Радомѣ на тѣхъ же основаніяхъ, ва коихъ открыты таковыя Отдѣленія въ другихъ городахъ, согласно ВЫСОЧАЙШИМЪ ПОВЕЛѢНІЕМЪ 5-го Декабря 1869 и 29-го Января 1872 г.

(С. У. и Р. II, N. 59, 1873 г., стр. 1433).

30.

NAJWYŻSZY ROZKAZ, ZAKOMUNIKOWANY RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ TOWARZYSZĄ MINISTRA FINANSÓW
D. 25 CZERWCA 1873 R.

O otwoczeniu filij Banku Polskiego w m. Częstochowie i Radomiu.

Przez Najwyższy rozkaz, wydany dnia 13 (25) Czerwca 1873 r. na skutek najpoddanniejszego przedstawienia Ministra Finansów, polecono otworzyć filie Banku Polskiego w m. Częstochowie i Radomiu, na tych samych zasadach, na jakich odpowiednio do Najwyższych rozkazów z dnia 5 Grudnia 1869 r. i 29 Stycznia 1872 r. otwarte zostały także filie w innych miastach.

31.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННЫЙ РИСУНОКЪ МЕДАЛИ ДЛЯ НАГРАЖДЕНИЯ СТУДЕНТОВЪ ИНСТИТУТА СЕЛЬСКАГО ХОЗЯЙСТВА И ЛѢСОВОДСТВА ВЪ НОВОЙ АЛЕКСАНДРИИ, ПРЕДЛОЖЕННЫЙ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ 5-го Мая 1873 г.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданнѣйшему докладу Министра Народнаго Просвѣщенія, въ 12-й день Марта 1873 года, Высочайше соизволилъ утвердить рисунокъ медали для награжденія студентовъ Института Сельскаго Хозяйства и Лѣсоводства въ Новой Александріи.

На подлинномъ написано: „Высочайше утверждено, 12 Марта 1873 г.

Подписалъ: Министръ Народнаго Просвѣщенія
Графъ Д. Толстой.



31.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA FORMA MEDALU NA NADGRODY DLA STUDENTÓW INSTYTUTU GOSPODARSTWA WIEJSKIEGO I LEŚNICTWA W NOWEJ ALEKSANDRYI, ZAKOMUNIKOWANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA OŚWIECENIA PUBLICZNEGO DNIA 5-GO MAJA 1873 R.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na najpoddanniejsze przedstawienie Ministra Oświecenia Publicznego, d. 12 Marca 1873 r. Najwyżej raczył zatwierdzić formę medalu na nadgrody dla Studentów Instytutu gospodarstwa wiejskiego i Leśnictwa w Nowej Aleksandryi.

Na oryginale napisano: Najwyżej zatwierdzone d. 12-go Marca 1873 r.

Podpisał: Minister Oświecenia Publicznego
Hrabia Dymitr Tołstoj.



32.

ВЫСОЧАЙШЕЕ ПОВЕЛѢНІЕ, ИЗЪЯСНЕННОВЪ ВЪ ПРИКАЗѢ ПО ВОЕННОМУ ВѢДОМСТВУ, ОТЪ 18-ГО МАЯ 1873 Г., ЗА № 154, ПРЕДСТАВЛЕННОМЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ ВОЕННЫМЪ МИНИСТРОМЪ 2-ГО ІЮНЯ 1873 Г.

О переформированіи уѣздныхъ и измѣненіи штата Губернскихъ Жандармскихъ Управленій и командъ Варшавскаго Жандармскаго Округа.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, согласно представленію Шефа Жандармовъ, въ 29-й день Апрѣля 1873 г., Высочайше повелѣть соизволилъ:

1. Упразднить должности вторыхъ адъютантовъ въ Губернскихъ Жандармскихъ Управленіяхъ Варшавскаго Жандармскаго Округа.

2. Упразднить Жандармскія Управленія уѣздовъ: Новоминскаго и Радиминскаго, Скерневицкаго и Блонскаго, Равскаго и Брезинскаго, Илжецкаго и Козеницкаго, Августовскаго и Сейнскаго, образовать Жандармскія Управленія уѣздовъ:

- a) Варшавскаго, Новоминскаго и Радиминскаго.
- б) Ловичскаго, Сохачевскаго и Скерневицкаго.
- в) Гроецкаго, Горнокальварійскаго и Блонскаго.
- г) Лодзинскаго, Равскаго и Брезинскаго.
- д) Петроковскаго, Равскаго и Новорадомскаго.
- е) Радомскаго, Илжецкаго и Козеницкаго.
- ж) Сувалскаго, Августовскаго и Сейнскаго.

3. Остающихся за штатомъ офицеровъ частію назначить на должности по Корпусу Жандармовъ, а остальныхъ зачислить по Армейской Кавалеріи, на основаніи приказа по Военному вѣдомству 1869 г. № 410. Нижнихъ же чиновъ 5-ть вахмистровъ и 25-ть унтеръ-офицеровъ, по переименованіи первыхъ въ унтеръ-офицеры, прибавить къ штатамъ Уѣздныхъ Жандармскихъ Управленій, находящихся въ губернскихъ городахъ Царства Польскаго, по 3 человека въ каждое.

32.

НАЙВЫՃШЫ РОЗКАЗ, ЗАМІЄШЧОЗЫ ВО РОЗКАЗІЄ МІНІСТЕРСТВА ВОЈНЫ З Д. 18 МАЈА 1873 Р. N. 154, ЗАКОМУНІКОВАНЫ РІАДЗАЧЕМУ СЕНАТОВІ, ПРІЄЗ МІНІСТРА ВОЈНЫ Д. 2 ЧЕРВЦА 1873 Р.

О zreformowaniu powiatowych i zmianie etatów gubernialnych Zarządów Żandarmskich i komend w Warszawskim Okręgu Żandarmskim.

• НАЙЈАՃНІЄСЗЫ ПАՃ, згодніє з прїєдставієнієм Шефа Жандармовъ з дня 29 Квітня 1873 р. НайвыՃєј polecіє raczył:

1. Zwinąć posady drugich adjutantów w Gubernialnych Zarządach Żandarmskich w Warszawskim Okręgu Żandarmskim.

2. Po zwinієciu zarządów powiatowych Żandarmskich: Nowomińskiego i Radzymińskiego, Skierniewickiego i Błońskiego, Rawskiego i Brzezińskiego, Iżeckiego i Kozienickiego, Augustowskiego Sejneńskiego, utworzyć Zarządy Żandarmskie dla powiatów:

- a) Warszawskiego, Nowomińskiego i Radzymińskiego.
- b) Łowickiego, Sochaczewskiego i Skierniewickiego.
- c) Grojeckiego, Górnokalwaryjskiego i Błońskiego.
- d) Łodzkiego, Rawskiego i Brzezińskiego.
- e) Piotrkowskiego, Rawskiego i Noworadomskiego.
- f) Radomskiego, Iżeckiego i Kozienickiego.
- g) Suwalskiego, Augustowskiego i Sejneńskiego.

3. Spadłych z etatu oficerów zamianować na posady w korpusie Żandarmów, a tych którzy nie otrzymują przeznaczenia zaliczyć do kawaleryi armii, na zasadach rozkazu Ministerstw wojny z r. 1869 N. 410. Z niższych stopni 5 wachmistrzy i 25 podoficerów, po przemianowaniu pierwszych z nich na podoficerów, zamieścić na etacie powiatowych Zarządów Żandarmskich, w guberniach Królestwa Polskiego po 3 na każdy zarząd.

4. Увеличить оклады столовыхъ денегъ: Правителю дѣлъ Управленія Варшавскаго Жандармскаго Округа съ 560 руб. 40 к.— до 900 руб., Начальнику Варшавскаго Уѣзднаго Жандармскаго Управленія, съ 280 руб. 20 коп. до 500 руб. и Младшему его Помощнику съ 138-ми руб. до 250-ти руб., а также и добавочное жалованье первому съ 750 до 1,000 руб. въ годъ.

5. Увеличить оклады жалованья нижнимъ чинамъ Уѣздныхъ Управленій и Крѣпостныхъ жандармскихъ командъ Варшавскаго Жандармскаго Округа: вахмистрамъ съ 200 р. до 240 руб., унтеръ-офицерамъ съ 150 руб. до 180 руб. и рядовымъ съ 120 руб. до 150 руб. въ годъ каждому.

6. Ежегодно отпускать въ безотчетное распоряженіе Начальника Варшавскаго Жандармскаго Округа 9,660 руб. по третямъ года впередъ, на выдачу добавочныхъ окладовъ тѣмъ изъ лучшихъ унтеръ-офицеровъ, которымъ нынѣ присвоенное содержаніе остается безъ измѣненія.

7. На тѣхъ же условіяхъ и въ тѣ же сроки отпускать въ распоряженіе Шефа Жандармовъ ежегодно 900 рублей.

(С. У. и Р. П., X. 66, 1873 г., стр. 1543).

4. Powiększyć etat pieniędzy stołowych: Naczelnika Kancelaryi Zarządu Warszawskiego Okręgu Żandarmskiego z 560 rs. i 40 kop. na 900 rs., Naczelnika Warszawskiego Powiatowego Zarządu Żandarmskiego z 280 rs. 20 k. na 500 rs. i Młodszego jego Pomocnika z 138 rs. na 250 rs., oraz dodatkową pensję pierwszego z 750 rs. na 1000 rs. rocznie.

5. Powiększyć etat pensyi niższych stopni Zarządów powiatowych i fortecznych komend Żandarmskich w Warszawskim Okręgu Żandarmskim: wachmistrzów z 200 rs. na 240, podoficerów z 150 rs. na 180 rs. i żołnierzy z 120 na 150 rs. rocznie.

6. Corocznie asygnować, do rozporządzenia, bez kontroli, Naczelnikowi Warszawskiego Okręgu Żandarmskiego rs. 9660 z wypłatą z góry co 4 miesiące, na dodatkową płacę dla tych z odznaczających się podoficerów, których płaca obecna pozostaje bez zmiany.

7. Na takich samych warunkach i w tychże terminach asygnować do rozporządzenia Szefa Żandarmów corocznie 600 rs.

33.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (по 1-му
Департаменту).

Съ приложеніемъ Министерской Декларациі о взаимномъ огражденіи мануфактурныхъ издѣлій Германскихъ подданныхъ въ Россіи и нашихъ въ Германіи.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушалъ предложеніе за Министра Юстиціи, Товарища Министра, отъ 19 Іюля 1873 г., за № 7457, при коемъ предлагаетъ Правительствующему Сенату, для повсемѣстнаго распубликованія, вмѣстѣ съ русскимъ переводомъ, копію съ подписанной съ Высочайшаго разрѣшенія 11 (23) Іюля 1873 г. Управляющимъ Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, и Германскимъ Посломъ въ С.-Петербургѣ Министерской Декларациі о взаимномъ огражденіи мануфактурныхъ издѣлій Германскихъ подданныхъ въ Россіи и нашихъ въ Германіи.

П р и к а з а л и:

Означенной деклараціи, напечатавъ потребное число экземпляровъ, разослать таковыя, для повсемѣстнаго обнародованія, Его Императорскому Высочеству Намѣстнику Кавказскому, Намѣстнику въ Царствѣ Польскомъ, Министрамъ и Главноуправляющимъ отдѣльными частями, однимъ—при указахъ, а другимъ—черезъ передачу къ Оберъ-Прокурорскимъ дѣламъ 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равнымъ образомъ послать при указахъ: Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Войсковому Наказному Атаману Войска Донскаго, Градоначальникамъ, Московскому Оберъ-Полиціймейстеру и Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правленіямъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить при вѣдѣніяхъ, а для впечатанія въ установленномъ порядкѣ, Конторѣ Сенатской Типографіи—при извѣстіи.

33.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1-szy DE-
PARTAMENT).

Z dołączeniem Deklaracyi Ministeryalnej o obustronnej protekcyi wyrobów fabrycznych poddanych niemieckich w Rossyi i naszych w Niemczech.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat po wysłuchaniu przedstawienia Towarzysza Ministra w zastępstwie Ministra Sprawiedliwości z d. 19 Lipca 1873 r. N. 7457, przy którym zakomunikował Rządzącemu Senatowi, dla podania do powszechnej wiadomości, kopię Ministeryalnej noty o obustronnej protekcyi wyrobów fabrycznych poddanych niemieckich w Rossyi i naszych w Niemczech, podpisaną z Najwyższego rozporządzenia dnia 11 (23) Lipca 1873 r. przez Ministra Spraw Zagranicznych i Posła Niemieckiego w St.-Petersburgu, wraz z przekładem jej na język ruski.

P o l e c i ł:

Wydrukować pomienionej deklaracyi odpowiednią liczbę egzemplarzy, i rozesłać takowe, dla podania do publicznej wiadomości do Jego Cesarskiej Wysokości Namiestnika Kaukazkiego, Namiestnika w Królestwie Polskiem, Ministrów i Główno-Zarządzających osobnemi wydziałami, do jednych—przy ukazach, do innych—przy odstąpieniu do akt Naczelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatu kopii postanowienia Senatu; również przesłać przy ukazach: do Generał-Gubernatorów, Wojennych Gubernatorów, Gubernatorów, do Wojskowego Nakaznego Atamana Wojsk Dońskich, do Naczelników miast, Moskiewskiego Ober-Policmajstra, Zarządów Gubernialnych, Wojskowych i Obwodowych; Najświętszemu zaś Rządzącemu Synodowi i wszystkim Departamentom Rządzącego Senatu i Ogólnemu ich Zebraniu zakomunikować odpisy; dla wydrukowania podług ustanowionego porządku — zawiadomić kantor drukarni Senatu.

ДЕКЛАРАЦІЯ (*).

Въ слѣдствіе желанія Правительства ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Россійскаго и Правительства Его Величества Императора Германскаго доставить полное и дѣйствительное покровительство мануфактурной промышленности русскихъ подданныхъ съ одной стороны и германскихъ подданныхъ съ другой стороны, — нижеподписавшіеся, будучи къ сему надлежащимъ порядкомъ уполномочены, условились о нижеслѣдующихъ статьяхъ:

Статья 1.

Русскіе подданные въ Германіи, и германскіе подданные въ Россіи будутъ пользоваться, относительно клеймъ для товаровъ или ихъ помѣщеній и клеймъ фабричныхъ или торговыхъ, тѣмъ же покровительствомъ какъ и туземцы.

Статья 2.

Условіе заключающееся въ предыдущей статьѣ будетъ имѣть силу и дѣйствіе трактата до заявленія съ той или съ другой стороны желанія о прекращеніи дѣйствія онаго.

(*) DÉCLARATION.

Le Gouvernement de SA MAJESTÉ L'EMPEREUR de Russie et le Gouvernement de Sa Majesté l'Empereur d'Allemagne désirant assurer une complète et efficace protection à l'industrie manufacturière des sujets Russes d'un côté et des sujets de l'Allemagne de l'autre, — les Soussignés, dûment autorisés à cet effet, sont convenus des dispositions suivantes:

DEKLARACYA (*).

Na skutek życzenia Rządu NAJJAŚNIEJSZEGO CESARZA Rosyjskiego i Rządu Najjaśniejszego Cesarza Niemieckiego by udzielić zupełnej i rzeczywistej opieki wyrobom fabrycznym poddanych ruskich z jednej strony, i poddanych niemieckich z drugiej strony, niżej podpisani, będąc w tym celu należycie upoważnieni, ułożyli następujące punkta:

Artykuł 1.

Ruscy poddani w Niemczech, i poddani Niemieccy w Rosyi pod względem cech na towarach lub ich opakowaniach oraz cech fabrycznych i handlowych będą korzystali z opieki, na równi z tużemcami.

Artykuł 2.

Warunek zawarty w artykule poprzedzającym będzie miał moc i znaczenie traktatu aż do czasu oświadczenia przez jedną z dwóch stron umawiających, życzenia uchylenia téj mocy.

Article 1.

Les sujets Russes en Allemagne et les sujets Allemands en Russie jouiront, en ce qui concerne les marques de marchandises ou de leurs emballages et les marques de fabrique ou de commerce, de la même protection que les nationaux.

Бъ удостовѣреніе чего нижеподписавшіеся составили настоящую декларацию и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учпнено въ двухъ экземплярахъ въ С.-Петербургѣ 11 (23) Іюля 1873 г.

(подп.) Вестманъ.
(М. П.)

(подп.) Генрихъ VII Князь Рейсскій.
(М. П.)

(С. У. и Р. П., N. 66, 1873 г., стр. 1555).

Article 2.

L'arrangement contenu dans l'article précédent aura force et vigueur de traité jusqu'à dénonciation de part ou d'autre.

Na stwierdzenie czego niżej podpisani, napisali niniejszą deklarację i położyli na nią pieczęcie ze swemi herbami.

Sporządzono w dwóch egzemplarzach w Petersburgu dnia 11 (23) Lipca 1873 r.

(podp.) Westman.
(L. S.)

(podp.) Henryk VII książę Reuss.
(L. S.)

En foi de quoi les Soussignée ont dressé la présente déclaration et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait en double à St. Pétersbourg, le 11 (23) Juillet 1873.

(signé) Westmann.
(L. S.)

(signé) Henri VII Prince Reuss.
(L. S.)

34.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ МНѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННОГО СОВѢТА, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ УПРАВЛЯЮЩИМЪ МИНИСТЕРСТВОМЪ ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ 17-го Іюля 1873 г.

О расходѣ на усиленіе средствъ Канцеляріи Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Департаментѣ Государственной Экономіи Государственного Совѣта по дѣлу о расходѣ на усиленіе средствъ Канцеляріи Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписалъ:
Предсѣдатель Государственного Совѣта
КОНСТАНТИНЪ.

27 Іюня (9 Іюля) 1873 г.

Мнѣніе Государственного Совѣта.

Выписано изъ журнала Департамента Государственной Экономіи 12-го Мая 1873 г.

Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ Государственной Экономіи, рассмотрѣвъ переданное изъ Комитета по дѣламъ Царства Польскаго представленіе Министра Внутреннихъ Дѣлъ о расходѣ на усиленіе средствъ Канцеляріи Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, мнѣніемъ положила:

1. Должность чиновника особыхъ порученій при Намѣстникѣ въ Царствѣ Польскомъ, V класса, для переписки по вопросамъ, касающимся крестьянскаго дѣла, нынѣ же упразднить; и

34.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA, ZAKOMUNIKOWANE RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ ZARZĄDZAJĄCEGO MINISTERSTWEM SPRAW WEWNĘTRZNYCH D. 17 LIPCA 1873 R.

O wydatku na powiększenie utrzymania Kancelaryi Namiestnika w Królestwie Polskiem.

NAJJAŚNIEJSZY PAN Zdanie Rady Państwa uchwalone w Departamencie Ekonomii Państwa w przedmiocie rozchodu na powiększenie utrzymania Kancelaryi Namiestnika w Królestwie Polskiem Najwyżej zatwierdzić raczył i polecił wykonać.

Podpisał:
Prezes Rady Stanu
KONSTANTY

27 Czerwca (9 Lipca) 1873 г.

Zdanie Rady Państwa.

Wypisano z protokołu Departamentu Ekonomii Państwa d. 12 Maja 1873 r.

Rada Państwa, w Departamencie Ekonomii Państwa, rozpoznawszy zakomunikować przez Komitet do spraw Królestwa Polskiego przedstawienie Ministra Spraw Wewnętrznych o wydatku na powiększenie utrzymania Kancelaryi Namiestnika w Królestwie Polskiem, *uchwaliła:*

1. Posadę Urzędnika do szczególnych poruczeń V klasy, przy Namiestniku w Królestwie Polskiem do korespondencji, dotyczących kwestyi włościańskiej, zwinąć bezzwłocznie; i

2. Назначавшіеся на содержание сего чиновника особыхъ порученій *два тысячи пятьсотъ* руб. въ годъ предоставить въ распоряженіе Намѣстника, на усиленіе средствъ его Канцеляріи, со внесеніемъ этой суммы, начиная съ 1874 г., въ подлежащее подраздѣленіе смѣты Министерства Внутреннихъ Дѣлъ.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателемъ и Членами.

(С. У. и Р. II., N. 67, 1873 г., стр. 1568).

2. Wyznaczone na utrzymanie tego urzędnika do szczególnychъ поручеń *два тысяце pięćset* rubli rocznie, oddać do rozporządzenia Namiestnika na powiększenie utrzymania jego Kancelaryi, i zamieszczać tą sumę, poczynając od r. 1874, we właściwych rubrykach budżetu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych.

Oryginał podpisany w Protokóle przez Prezydującego i Członków

35.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (по 1-му
Департаменту).

О порядкѣ удержанія и контролированія сборовъ при
опредѣленіи на службу и при увеличеніи содержанія
состоящимъ на государственной службѣ лицамъ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Прави-
тельствующій Сенатъ слушали:

во 1-хъ) представленіе за Товарища Министра Финансовъ,
Тайнаго Совѣтника Гирса, отъ 18-го Августа 1873 г., за № 2935,
слѣдующаго содержанія:

Высочайше утвержденнымъ 9 (21) Іюня 1873 г. мнѣніемъ
Государственнаго Совѣта о замѣнѣ существующихъ сборовъ за по-
вышеніе чинами сборомъ при увеличеніи содержанія состоящимъ
на государственной службѣ лицамъ постановлено:

Разности или остатки, образующіеся по штатамъ при удер-
жаніи опредѣленныхъ суммъ, по правиламъ п.п. 1, 4, 5, 6 и 9 изъ
окладовъ содержанія и процентныхъ вознагражденій, составляютъ
принадлежность Государственнаго Казначейства и обращаются изъ
кредитовъ подлежащихъ смѣтѣ въ государственный доходъ, по-
рядкомъ, какой будетъ для сего установленъ по взаимному согла-
шенію между Министромъ Финансовъ и Государственнымъ Кон-
тролеромъ.

Вслѣдствіе сего, по соглашеніи Министерства Финансовъ съ
Государственнымъ Контролеромъ, признано необходимымъ относи-
тельно порядка обращенія въ государственный доходъ и контроли-
рованія вычетовъ при увеличеніи содержанія и при вступленіи въ
службу установить слѣдующія правила:

1. По воспослѣдованіи Высочайшаго повелѣнія или
распоряженія подлежащаго начальства объ опредѣленіи лица на
государственную службу или объ увеличеніи содержанія состоя-
щему уже на государственной службѣ лицу, то учрежденіе или на-
чальство, въ распоряженіи котораго состоитъ кредитъ, изъ кото-
раго производится содержаніе таковымъ лицамъ, обязано распоря-

35.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1-SZY DE-
PARTAMENT).

O sposobie potrącania i kontrolowania opłat od pensyi
osób wstępujących do służby oraz od osób pozostających
w służbie rządowej, które otrzymały wyższą pensyę.

Na mocy Ukazu NAJJAŚNIEJSZEGO PANA, Rządzący Senat
po wysłuchaniu:

1-e) przedstawienia, w zastępstwie Towarzysza Ministra Fi-
nansów, Rady Tajnego Girsy z d. 18 Sierpnia 1873 roku N. 2935,
następującej treści:

Zdaniem Rady Państwa Najwyżej d. 9 (21) Czerwca 1873
r. zatwierdzonem o zamianie opłat za awansowanie w rangach osób
pozostających w służbie rządowej, na opłaty od powiększonych pen-
syi, postanowiono:

Różnice lub reszty pozostałe z etatów wskutek potrącenia sum
stósownie do przepisów punktów 1, 4, 5, 6 i 9 z etatów na utrzy-
manie i z wynagrodzeń procentowych, stanowią własność Skarbu
i przelewają się z kredytów właściwych budżetów na dochód skarbu
w sposób, jaki będzie ustanowiony, po wzajemnem porozumieniu się
Ministra Finansów i Kontrolera Państwa.

Wskutek tego, po porozumieniu się Ministra Finansów i Kon-
trolera Państwa, uznano za potrzebne co do sposobu przelewania na
dochód skarbu i kontrolowania potrąceń przy powiększeniu płacy
i przy wstąpieniu do służby ustanowić następujące przepisy:

1. Po wydaniu Najwyższego rozkazu lub rozporządze-
nia właściwej władzy o zamianowaniu osoby na posadę w służbie
rządowej, lub o podwyższeniu utrzymania osobie pozostającej w służ-
bie rządowej, ta władza lub zwierzchność, która rozporządza kre-
dytem, z którego wypłaca się pensya pomienionym osobom, obowiąz-
zana jest wydać polecenie, potrącenia opłat ustanowionych przez

дятся, чтобы при первом затѣмъ назначеніи о выдачѣ содержанія или процентнаго вознагражденія изъ оныхъ были удерживаемы въ государственный доходъ установленные утвержденнымъ 9 (21) Іюня 1873 г. мѣніемъ Государственнаго Совѣта сборы при опредѣленіи въ государственную службу или при увеличеніи содержанія состоящимъ на государственной службѣ лицамъ, и чтобы самое удержаніе было производимо въ томъ размѣрѣ и въ тотъ срокъ, какіе установлены означеннымъ Высочайшимъ повелѣніемъ.

2. Удержаніе это, подобно вычетамъ въ инвалидный и пенсіонный капиталы, дѣлается по требовательнымъ вѣдомостямъ объ отпускѣ суммъ на содержаніе личнаго состава, или на выдачу процентнаго вознагражденія, по каковымъ вѣдомостямъ показывается окладъ, назначенный къ производству опредѣленному на службу лицу, или лицу, получившему увеличеніе содержанія, а за тѣмъ въ особой графѣ обозначается сумма, подлежащая удержанію изъ сего оклада въ государственный доходъ.

3. При отпускѣ суммъ по таковымъ требовательнымъ вѣдомостямъ, Казначейства удерживаютъ показанные въ особой графѣ тѣхъ вѣдомостей сборы при опредѣленіи въ службу или при увеличеніи содержанія, или процентнаго вознагражденія, и записываютъ таковые сборы въ государственный доходъ по подлежащему подраздѣленію доходной смѣты Департамента Неокладныхъ Сборовъ.

4. Повѣрка правильности производства таковыхъ сборовъ, какъ въ отношеніи размѣра оныхъ, такъ и своевременнаго поступленія ихъ въ казну, производится Контрольнымъ вѣдомствомъ на основаніи общихъ правилъ о повѣркѣ поступленія государственныхъ доходовъ.

Объ установленіи таковыхъ правилъ о порядкѣ удержанія и контролированія сборовъ при опредѣленіи на службу и при увеличеніи содержанія состоящимъ на государственной службѣ лицамъ, онъ, Тайный Совѣтникъ Гирсъ, представляетъ Правительствующему Сенату для распубликованія этихъ правилъ въ руководство, и

во 2-хъ) *справку.*

П р и к а з а л и:

О вышензложенномъ, для свѣдѣнія и должнаго, до кого касаться будетъ, исполненія, увѣдомить Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ—указами, а другихъ—

Зданію Rady Państwa z d. 9 (21) Czerwca 1873 r. od osób zamianowanych na posadach w służbie rządowej lub od osób już pozostających w służbie rządowej, które otrzymały wyższą płacę zaraz przy pierwszym wypłaceniu pensyi lub procentowego wynagrodzenia, przy czem potrącenie te dopełnionem być winna w téj wysokości i w tym terminie, jakie są ustanowione w pomienionym Najwyższym Ukazie.

2. To potrącenie, w taki sam sposób jak potrącenia na kapitał inwalidów i emerytalny, dopełnia się w listach płacy składu osobistego, lub w listach wynagrodzenia procentowego, w których to listach, zamieszcza się etat, wyznaczony do wypłacania osobie wstępującej do służby, lub osobie, otrzymującej powiększoną płacę, a następnie w oddzielnej rubryce, zamieszcza się suma, która winna być potrąconą z tego etatu na dochód Państwa.

3. Przy wydawaniu sum na podstawie listy płac, Kassy zatrzymują zamieszczone w oddzielnej rubryce tych list opłaty, wrazie zamianowania na posadę osoby wstępującej do służby, lub wrazie powiększeniu płacy, lub wynagrodzenia procentowego i zapisują takowe opłaty na dochód Państwa do odpowiednich rubrykach dochodowego etatu Departamentu Dochodowych Niestających.

4. Sprawdzanie prawidłowego pobierania takich opłat, tak co do ich wysokości, jako też pod względem wpływu ich do kasy w czasie właściwym, należy do Wydziału Kontroli na zasadzie ogólnych przepisów o sprawdzaniu wpływów dochodu Skarbu.

O ustanowieniu takowych przepisów o sposobie potrącania i kontrolowania opłat od pensyi osób wstępujących do służby oraz od osób pozostających w służbie rządowej, które otrzymały wyższą płacę, Radca Tajny Hirs, komunikuje Rządzącemu Senatowi dla wydrukowania ich i następnego zachowania; i

2-o) *akt dotyczących tego przedmiotu.*

P o l e c i ł:

O powyższém, dla wiadomości i właściwego kogo to dotyczyć może, wykonania, zawiadomić Jego Cesarską Wysokość Namiestnika Kaukazu, Namiestnika w Królestwie Polskiem, Ministrów i Główno - Zarządzających osobnemi wydziałami, jednych—przez ukazy, a innych—przez odstąpienie do akt Na-

чрезъ передачу къ дѣламъ Оберъ-Прокурора 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равно послать указы: Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правлѣніямъ и всѣмъ прочимъ, подвѣдомственнымъ Правительствующему Сенату, присутственнымъ мѣстамъ и должностнымъ лицамъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить вѣдѣнія, а въ Департаментъ Министерства Юстиціи передать копію съ опредѣленія; для припечатанія же въ установленномъ порядкѣ, Конторѣ Сенатскѣй Типографіи дать извѣстіе.

(С. У. и Р. П., N. 72, 1873 г., стр. 1626).

czelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatu kopii postanowienia Senatu; również przesłać ukazy: do General-Gubernatorów, Wojskowych Gubernatorów, do Gubernatorów, Zarządów Gubernialnych, Wojskowych i Obwodowych oraz do wszystkich innych, urzędników i urzędów podwładnych Rządzącego Senatu; Najświętszemu zaś Rządzącemu Synodowi, wszystkim Departamentom Rządzącego Senatu i Ogólnemu ich Zebraniu, zakomunikować odpisy, a Departamentowi Ministerstwa Sprawiedliwości—kopią postanowienia; dla wydrukowania zaś według uszanowanego porządku—zawiadomić kantor drukarni Senatu.

36.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ОБЪЯВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ ФИНАНСОВЪ 29-го Октября 1873 г.

Объ измѣненіи ст. 135 Устава Земскаго Кредитнаго Общества.

Министръ Финансовъ донесъ Правительствующему Сенату что Управляющій Министерствомъ Финансовъ входилъ въ Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго съ представленіемъ объ измѣненіи ст. 135 Устава Земскаго Кредитнаго Общества, 1 (13) Іюня 1825 г., слѣдующимъ образомъ:

„Два раза въ годъ, а именно 2 (14) Мая и 2 (14) Ноября, Главная Дирекція, въ обыкновенномъ составѣ, дѣлаетъ ревизію своей кассы и засимъ, по закрытіи счетовъ, составляетъ отчеты по дѣламъ Общества за истекшее полугодіе, т. е. съ 2 (14) Мая по 1 (13) Ноября или съ 2 (14) Ноября по 1 (13) Мая.“

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго полагалъ представленіе Управляющаго Министерствомъ Финансовъ утвердить.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналъ Комитета, 14-го Октября 1873 г., соизволилъ написать Собственнооручно: „Исполнить.“

(С. У. и Р. II., N. 95, 1873 г., стр. 1923).

36.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA FINANSÓW D. 29 PAŹDZIERNIKA 1873 R.

O zamianie art. 135 Ustawy Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego.

Minister Finansów zakomunikował Rządzącemu Senatowi, że Zarządzający Ministerstwem Finansów uczynił przedstawienie do Komitetu dla spraw Królestwa Polskiego w przedmiocie zmiany art. 135 Ustawy Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego, z d. 1 (13) Czerwca 1825 r., w sposób następujący:

„Dwa razy na rok, a mianowicie 2 (14) Maja i 2 (14) Listopada Dyrekcyja Główna, w zwykłym składzie, dopełnia rewizję swojej kasy i następnie, po zamknięciu rachunków, układa sprawozdanie z czynności Towarzystwa za ubiegłe półrocze, t. j. od d. 2 (14) Maja do 1 (13) Listopada albo od d. 2 (14) Listopada do d. 1 (13) Maja.“

Komitet do spraw Królestwa Polskiego postanowił zatwierdzić przedstawienie Zarządzającego Ministerstwem Finansów.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokóle Komitetu, d. 14 Października 1873 r. raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

37.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ОБЪЯВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ 28-го Октября 1873 г.

Объ Уставѣ Кѣлецкаго Благотворительнаго Общества.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, согласно журналу Комитета по дѢламъ Царства Польскаго, 14-го Октября 1873 г., Высочайше соизволилъ разрѣшить учрежденіе въ г. Кѣльцахъ Благотворительнаго Общества на основаніи Высочайше утвержденного въ тотъ же день Устава для онаго.

На подлинномъ написано: ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ Уставъ сей разсматривать и Высочайше утвердить соизволилъ, въ Ливадіи, въ 14-й день Октября 1873 г.

Подписалъ:

За Управляющаго дѣлами Комитета по дѢламъ Царства Польскаго, Помощникъ Статсъ-Секретаря **М. Горловъ.**

У С Т А В Ъ

КѢЛЕЦКАГО БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО ОБЩЕСТВА.

I. ЦѢЛЬ ОБЩЕСТВА.

§ 1.

Кѣлецкое Благотворительное Общество имѣетъ цѣлю облегчать участь лицъ, случайно впавшихъ въ нищету, изъ числа мѣстныхъ жителей, безъ различія исповѣданій и содѣйствовать къ совершенному прекращенію нищенства.

37.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU DO SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH D. 28 PAŹDZIERNIKA 1873 R.

O ustawie Kieleckiego Towarzystwa Dobroczynności.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, zgodnie z protokołem Komitetu do spraw Królestwa Polskiego, d. 14 Października 1873 r. Najwyżej raczył zezwolić na ustanowienie w m. Kielcach Towarzystwa Dobroczynności, na zasadach Ustawy Najwyżej zatwierdzonej tegoż samego dnia.

Na oryginale napisano: „NAJJAŚNIEJSZY PAN raczył rozpatrzyć i Najwyżej zatwierdzić tę Ustawę, w Liwadii d. 14-go Października 1873 r.

Podpisał:

W zastępstwie Zarządzającego sprawami Komitetu do spraw Królestwa Polskiego, Pomocnik Sekretarza Stanu **M. Gorłow.**

U S T A W A

KIELECKIEGO TOWARZYSTWA DOBROCZYNNOŚCI.

I. CEL TOWARZYSTWA.

§ 1.

Celem Kieleckiego Towarzystwa Dobroczynności jest łagodzić los osób, wypadkowo uległych ubóstwu spośród miejscowych mieszkańców, bez różnicy wyznania i starać się o zupełne wykorzenienie żebractwa.

§ 2.

Сообразно съ этою цѣлю и по мѣрѣ развитія средствъ Общества занятія его могутъ составлять:

- а) устройство дома для призрѣнія нищихъ и присканіе имъ занятій по мѣрѣ силъ каждого;
- б) раздача денежныхъ вспоможеній нуждающимся, по удостовѣренію въ семь членовъ Хозяйственного Совѣта;
- в) присканіе работъ и занятій лицамъ, способнымъ по лѣтамъ и силамъ снискивать пропитаніе собственнымъ трудомъ;
- г) снабженіе бѣдныхъ вещами и припасами, какіе могутъ находиться въ распоряженіи Общества.

II. СОСТАВЪ ОБЩЕСТВА.

§ 3.

Общество состоитъ имъ неограниченнаго числа членовъ обою пола, всѣхъ состояній и званій. Каждый, обязавшійся подписью въ заведенной для сего книгѣ вносить опредѣленную плату, признается Членомъ Общества.

§ 4.

Члены Общества раздѣляются: на дѣйствительныхъ членовъ и членовъ жертвователей.

Дѣйствительными членами признаются тѣ, которые обязуются ежегоднымъ взносомъ въ кассу Общества не менѣе 6 руб., а членами жертвователями лица, обязавшіеся взносомъ не менѣе 3 руб. въ годъ.

Примчаніе. Общее Собраніе Общества имѣетъ право освободить отъ ежегодныхъ взносовъ тѣхъ членовъ, которые своими личными услугами могутъ быть полезными Обществу.

§ 5.

Кромѣ дѣйствительныхъ членовъ и членовъ жертвователей могутъ быть почетные члены, которые избираются Обществомъ въ Общихъ Собраніяхъ изъ числа лицъ, сдѣлавшихъ значительныя пожертвованія въ пользу Общества.

§ 2.

Стѣснительно до того celu и в мѣрѣ wzrastania funduszów Towarzystwa, zajęcia jego mogą być następujące:

- a) urządzenie domu przytułku dla ubogich i wynalezienie dla nich odpowiedniego do ich sił zajęcia;
- b) rozdawanie pomocy pieniężnej potrzebującym, po zaświadczeniu o ich stanie Rady Gospodarczej;
- c) wynalezienie pracy i zajęcia dla osób, które tak z powodu swego wieku jakoteż sił swoich mogą własną pracą zarobić na utrzymanie;
- d) zaopatrywanie biednych w rzeczy i zapasy, jakie mogą znajdować się w rozporządzeniu Towarzystwa.

II. SKŁAD TOWARZYSTWA.

§ 3.

Towarzystwo składa się z nieograniczonej liczby członków oboję płci, wszelkiego wyznania i stanu. Ten, kto podpisze zobowiązanie w książce urządzonej w tym celu, wnoszenia ustanowionej opłaty, uznanym zostaje za członka Towarzystwa.

§ 4.

Członkowie Towarzystwa dzielą się: na rzeczywistych członków i członków ofiarodawców.

Rzeczywistymi członkami są ci, którzy zobowiążą się wносить do kasy najmniej 6 rs. rocznie, członkowie zaś ofiarodawcami są ci, którzy zobowiążą się opłacać rocznie najmniej jak 3 rs.

Uwaga. Ogólne Zebrane Towarzystwa ma prawo uwalniać od opłat corocznych tych członków, którzy swoimi osobistymi usługami mogą być użytecznymi dla Towarzystwa.

§ 5.

Oprócz rzeczywistych członków i członków ofiarodawców mogą być i członkowie honorowi, których wybiera Towarzystwo na Ogólném Zebraniu, z pomiędzy osób, które zasiliły Towarzystwo znakomitemi ofiarami.

§ 6.

Членъ, не внесшій платы въ теченіи 6-ти мѣсяцевъ отъ назначеннаго для сего срока, приглашается къ сему Совѣтомъ письменно; если же и за тѣмъ въ теченіи мѣсяца онъ не внесетъ платежа, то считается выбывшимъ изъ Общества и исключается изъ списка членовъ.

III. СРЕДСТВА ОБЩЕСТВА.

§ 7.

Средства Общества составляютъ:

- a) ежегодные взносы его членовъ;
- b) единовременныя пожертвованія, какъ членовъ, такъ и постороннихъ лицъ деньгами и вещами;
- c) имущества, предоставляемыя Обществу по дарственнымъ записямъ и духовнымъ завѣщаніямъ;
- d) доходы, выручаемые отъ лотерей, баловъ, концертовъ и разныхъ зрѣлищъ, устраиваемыхъ въ пользу Общества; и
- e) сборъ изъ кружекъ, выставленныхъ при устроенномъ Обществомъ домѣ для призрѣнія нищихъ.

§ 8.

Поступающіе въ пользу Общества доходы передаются казначею и записываются на приходъ въ установленную для сего книгу.

§ 9.

Изъ дохода Общества, когда позволятъ средства, можетъ быть отдѣлена извѣстная часть для образованія запаснаго капитала, о способахъ употребленія и помѣщенія котораго Хозяйственный Совѣтъ представить на усмотрѣніе Общаго Собранія.

IV. УПРАВЛЕНІЕ ДѢЛАМИ ОБЩЕСТВА.

§ 10.

Завѣдываніе дѣлами Общества возлагается:

- a) на Хозяйственный Совѣтъ; и
- b) на Общее Собраніе членовъ Общества.

§ 6.

Członka, który w przeciągu 6 miesięcy po naznaczonym do tego terminie nie wniesie ustanowionej opłaty, Rada wezwie na piśmie o zapłatę; jeżeli zaś potem nie dopełni tego jeszcze w przeciągu miesiąca, to zostaje uznany za występującego z Towarzystwa, i wykreśla się z listy członków.

III. ŚRODKI TOWARZYSTWA.

§ 7.

Środki Towarzystwa stanowią:

- a) coroczne opłaty od członków;
- b) jednorazowe ofiary tak od członków jakoteż od postronnych osób w pieniądzach i przedmiotach;
- c) majątki przekazane Towarzystwu przez darowiznę i testamenty;
- d) dochody osiągane z loteryj, balów, koncertów i różnych widowisk, urządzanych na korzyść Towarzystwa; i
- e) ofiary ze skarbonek, wystawionych przy domu przytułku otwartym przez Towarzystwo.

§ 8.

Wpływające na korzyść Towarzystwa dochody pobiera Kasyer i zapisuje je do książki w tym celu ustanowionej.

§ 9.

Z dochodów Towarzystwa, gdy środki na to pozwolą, pewna część może być oddzieloną dla uformowania kapitału zapasowego, o sposobie zaś spożytkowania i umieszczenia tego kapitału Rada Gospodarcza przedłoży na rozpoznanie Ogólnego Zebrania.

IV. ZARZĄD SPRAWAMI TOWARZYSTWA.

§ 10.

Zarząd sprawami Towarzystwa wkłada się:

- a) na Zarząd Gospodarczy, i
- b) na Ogólne Zebranie Członków Towarzystwa.

§ 11.

Хозяйственный Советъ состоитъ изъ 12-ти членовъ, избираемыхъ Общимъ Собраниемъ, по баллотировкѣ, на одинъ годъ изъ числа дѣйствительныхъ и почетныхъ членовъ.

На случай выбытія кого либо изъ Членовъ Совета избираются къ нимъ Общимъ Собраниемъ 6-ть кандидатовъ.

Примѣчаніе. Президентъ г. Кѣльцы, по званію своему, есть членъ Хозяйственнаго Совета, но участіе его въ занятіяхъ Совета предоставляется личному его усмотрѣнію.

§ 12.

Члены Совета избираютъ изъ среды своей Предсѣдателя, Казначея и Секретаря.

Въ случаѣ болѣзни или отсутствія сихъ лицъ, въ отправленіе обязанностей Предсѣдателя вступаетъ членъ Совета, получившій при избраніи наибольшее число голосовъ, а въ отправленіе обязанностей Казначея и Секретаря назначенные для сего Советомъ члены онаго.

§ 13.

Члены Хозяйственнаго Совета исполняютъ свои обязанности безвозмездно и никто изъ членовъ не можетъ получать жалованья изъ доходовъ Общества.

§ 14.

Хозяйственный Советъ собирается Предсѣдателемъ, по мѣрѣ надобности, но не менѣе одного раза въ мѣсяцъ.

§ 15.

Для дѣйствительности засѣданія Совета необходимо присутствіе въ немъ кромѣ Предсѣдательствующаго не менѣе половины его членовъ.

§ 16.

Рѣшенія Совета постановляются большинствомъ голосовъ, а въ случаѣ равенства оныхъ, голосъ Предсѣдателя даетъ перевѣсъ.

§ 17.

О всѣхъ рѣшеніяхъ Совета составляются Секретаремъ протоколы, подписываемые Предсѣдателемъ и Секретаремъ; сими же лицами подписываются всѣ исходящія отъ Совета бумаги.

§ 11.

Зарząd Gospodarczy składa się z 12-tu członków, wybieranych przez głosowanie na jeden rok z pomiędzy członków rzeczywistych i honorowych.

Na wypadek wystąpienia którego z członków Rady wybiera się na Ogólném Zebraniu 6 zastępców.

Uwaga. Prezydent m. Kiele, z urzędu swego, jest członkiem Rady Gospodarczej; przyjęcie jednak udziału w zajęciach Rady pozostawia się do osobistego jego uznania.

§ 12.

Członkowie Rady wybierają zpośród siebie Prezesa, Kasyera i Sekretarza.

Wrazie słabości lub nieobecności tych osób, obowiązki Prezesa pełni ten z członków Rady, który przy wyborach otrzymał największą liczbę głosów, obowiązki zaś Kasyera i Sekretarza pełnią członkowie wyznaczeni przez Radę.

§ 13.

Członkowie Rady Gospodarczej pełnią swoje obowiązki bez wynagrodzenia, i nikt z członków nie może pobierać płacy z dochodów Towarzystwa.

§ 14.

Radę Gospodarczą zwołuje Prezes w miarę potrzeby, lecz nie rzadziej jak raz na miesiąc.

§ 15.

Dla ważności posiedzenia Rady, potrzebną jest obecność oprócz Prezydującego, nie mniej jak połowy jej członków.

§ 16.

Decyzje Rady zapadają większością głosów, a wrazie równości głosów, daje przewagę głos Prezydującego.

§ 17.

Sekretarz wszystkie postanowienia zapisuje do protokołu, który podpisuje Prezes i Sekretarz; oni też podpisują wszystkie wychodzące Rady papiery.

§ 18.

Для дѣйствія Хозяйственнаго Совѣта дается инструкция Общимъ Собраніемъ членовъ Общества.

§ 19.

Хозяйственный Совѣтъ представляетъ Общему Собранію обзоръ состоянія Общества, принятыхъ мѣръ къ преуспѣянію онаго и отчетъ о доходахъ и расходахъ Общества.

§ 20.

На обязанности Казначея лежитъ приемъ денежныхъ взносовъ отъ членовъ, а также пожертвованій и другихъ доходовъ въ пользу Общества, выдача въ приемъ оныхъ квитанцій, вырѣзываемыхъ изъ шнуровой книги, производство расходовъ по ассигновкамъ Совѣта и представленіе Совѣту ежемѣсячно приходорасходныхъ счетовъ.

Примѣчаніе. Книги выдаются Кассиру за печатью Общества, подписью Предсѣдателя и скрѣпою Секретаря.

§ 21.

Обиія Собранія членовъ Общества происходятъ съ вѣдома Губернатора одинъ разъ въ годъ, преимущественно въ день открытія Общества.

Въ сихъ Собраніяхъ присутствуетъ лицо, уполномоченное для сего Губернаторомъ.

§ 22.

Всѣ члены Общества, какъ почетные, такъ и дѣйствительные, а также члены-жертвователи, имѣютъ голосъ въ Общемъ Собраніи.

Предсѣдательство въ семъ Собраніи принадлежитъ Предсѣдателю Хозяйственнаго Совѣта.

§ 23.

Предметы занятыхъ Общихъ Собраній составляютъ:

- a) Прочтеніе списка поступившихъ въ теченіи года членовъ Общества съ означеніемъ платы, какую они обязались вносить, а также списка членовъ выбывшихъ;
- b) избраніе почетныхъ членовъ Общества;
- c) избраніе членовъ Хозяйственнаго Совѣта и кандидатовъ къ нимъ;

§ 18.

Ogólne Zebranie Członków Towarzystwa postanawia instrukcyę dla Rady Gospodarczej.

§ 19.

Rada Gospodarcza przedstawia Ogólnemu Zebraniu sprawozdanie stanu Towarzystwa i środków przedsięwziętych dla rozwoju jego oraz sprawozdanie z dochodów i wydatków Towarzystwa.

§ 20.

Do obowiązków Kasyera należy przyjmowanie opłat pieniężnych od członków, oraz ofiar i innych dochodów na korzyść Towarzystwa, wydawanie kwitów na przyjęcie takowych, które wycinają się z księgi sznурowej, wypłata wydatków podług asygnacyj Rady i przedstawianie Radzie rachunku z dochodów i wydatków miesięcznie.

Uwaga. Książki wydawane Kasyerowi, winny być zaopatrzone w pieczęć Rady, podpis Prezesa i Sekretarza.

§ 21.

Ogólne Zebranie członków odbywa się za wiedzą Gubernatora, raz na rok, o ile to będzie możebnem, w dzień otwarcia Towarzystwa.

Na zebraniach tych obecna jest osoba wyznaczona przez Gubernatora.

§ 22.

Wszyscy członkowi, tak honorowi jakoteż rzeczywisci oraz członkowie ofiarodawcy mają głos na Ogólném Zebraniu.

Prezydowanie na tém Zebraniu należy do Prezesa Rady Gospodarczej.

§ 23.

Przedmiotem zajęcia Ogólnego Zebrania są:

- a) odczytanie listy członków przybyłych w ciągu roku, z oznaczeniem opłaty, jaką zobowiązali się wnosić, oraz listy członków ubyłych;
- b) wybór honorowych członków Towarzystwa;
- c) wybór członków Rady Gospodarczej oraz zastępców;

- г) розсмотрѣніе отчетовъ Совѣта;
- д) распоряженіе о запасномъ капиталѣ Общества;
- е) утвержденіе инструкціи для Хозяйственнаго Совѣта; и
- ж) ходатайство въ установленномъ порядкѣ объ измѣненіи и дополненіи Устава Общества.

§ 24.

Дѣла въ Общемъ Собраніи рѣшаются большинствомъ голосовъ присутствующихъ членовъ, а въ случаѣ равенства оныхъ, голосъ Предсѣдательствующаго даетъ перевѣсъ.

§ 25.

О всемъ происходящемъ въ Собраніи записывается въ протоколъ, составляемый Секретаремъ Хозяйственнаго Совѣта.

§ 26.

Переписка и счетоводство по Обществу ведутся на рускомъ языкѣ.

На семь же языкѣ составляются отчеты Хозяйственнаго Совѣта и протоколы, какъ сего Совѣта, такъ и Общаго Собранія съ приложеніемъ, въ случаѣ надобности, перевода на польскій языкъ.

§ 27.

Общество имѣетъ печать со своимъ наименованіемъ.

§ 28.

Общество состоитъ въ вѣдѣніи Министерства Внутреннихъ Дѣлъ и подѣ контролемъ Кіецкаго Губернскаго Совѣта Общественнаго Призрѣнія, согласно Положенію 19 Іюня 1870 г. объ управленіи благотворительными заведеніями въ Привисланскомъ краѣ.

§ 29.

Предсѣдатель Хозяйственнаго Совѣта Общества, или заступающій его мѣсто, присутствуетъ въ Кіецкомъ Губернскомъ Совѣтѣ Общественнаго Призрѣнія по дѣламъ, касающимся заведеній Общества.

§ 30.

Отчетъ о дѣйствіяхъ Общества и о состояніи его заведеній представляется ежегодно Министерству Внутреннихъ Дѣлъ чрезъ

- d) rozpatrzenie sprawozdania Rady;
- e) rozporządzenie co do kapitału zapasowego Towarzystwa;
- f) zatwierdzenie instrukcyi dla Rady Gospodarczej; i
- g) wyjednywanie w porządku ustanowionym zmian i dopełnień do Ustawy Towarzystwa.

§ 24.

Interesy za Ogólném Zebraniu decydują się większością głosów obcych członków, w razie ich równości, głos prezydującego daje przewagę.

§ 25.

O wszystkim co się dzieje na Zebraniu zaznacza się w protokół, przez Sekretarza Rady Gospodarczej sporządzanym.

§ 26.

Korespondencya i rachunkowość Towarzystwa prowadzone będą w ruskim języku.

W tymże języku układają się sprawozdania Rady Gospodarczej i protokoły, tak téj Rady, jakotéż i Ogólnego Zebrania, z dołączeniem do nich, wrazie potrzeby, przekładu na język polski.

§ 27.

Towarzystwo używa pieczęci ze swoim nazwiskiem.

§ 28.

Towarzystwo jest podwładnem Ministerstwu Spraw Wewnętrznych i pozostaje pod kontrolą Kieleckiej Gubernialnej Rady Dobroczynności Publicznej, stósownie do Ustawy z d. 19 Czerwca 1870 r o zarządzie zakładami Dobroczynnemi w kraju Nadwiślańskim.

§ 29.

Prezes Rady Gospodarczej Towarzystwa, lub zastępujący jego miejsce zasiada w Kieleckiej Gubernialnej Radzie Dobroczynności Publicznej, w interesach, dotyczących zakładów Towarzystwa.

§ 30.

Sprawozdanie o czynnościach Towarzystwa i o stanie jego zakładów corocznie przedstawia się Ministrowi Spraw Wewnętrznych

Губернскій Совѣтъ Общественнаго Призрѣнія и публикуется въ мѣстныхъ вѣдомостяхъ.

§ 31.

Ежели по какимъ либо обстоятельствамъ Общество прекратить свои дѣйствія, то весь денежный его капиталъ и вообще все его имущество обращается на предметы благотворенія по опредѣленію Общаго Собранія.

§ 32.

О закрытіи Общества доводится до свѣдѣній Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, чрезъ посредство Губернскаго Совѣта Общественнаго Призрѣнія.

Подписалъ:

Предсѣдательствующій въ Комитетѣ по дѣламъ Царства Польскаго
Петръ Валуевъ.

(С. У. и Р. П., N. 69, 1873 г., стр. 1926).

przez Gubernialną Radę Dobroczynności Publicznej i ogłasza się w dzienniku miejscowym.

§ 31.

Jeżeli z jakiegobądź powodu Towarzystwo działać przestanie, to cały jego kapitał i wogóle cały jego majątek użytym zostanie na cele dobroczynne według decyzji Ogólnego Zebrania.

§ 32.

O ustaniu zajęć Towarzystwa, przedstawia się Ministrowi Spraw Wewnętrznych, za pośrednictwem Gubernialnej Rady Dobroczynności Publicznej.

Podpisał:

Prezylujący Komitetu do spraw Królestwa Polskiego
P. Wałujew.

38.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ МНѢНІЕ ГОСУДАРСТВЕННАГО СОВѢТА ПРЕДСТАВЛЕННОЕ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ 19-го НОЯБРЯ 1873 г.

Объ упраздненіи должностей Бухгалтеровъ въ Кѣлецкомъ, Сѣдлецкомъ, Ломжинскомъ, Калишскомъ, Петроковскомъ и Плоцкомъ Губернскихъ Правленіяхъ.

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта объ упраздненіи должностей Бухгалтеровъ въ Кѣлецкомъ, Сѣдлецкомъ, Ломжинскомъ, Калишскомъ, Петроковскомъ и Плоцкомъ Губернскихъ Правленіяхъ, Высочайше утвердить соизволилъ и повелѣлъ исполнить.

Подписалъ: Предсѣдатель Государственнаго Совѣта
28-го Октября 1873 года. КОНСТАНТИНЪ.

Мнѣніе Государственнаго Совѣта.

Выписано изъ журналовъ: Департамента Государственной Экономіи 18-го Августа и Общаго Собранія 8-го Октября 1873 года. Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ Государственной Экономіи и въ Общемъ Собраніи, рассмотрѣвъ представленіе Управлявшаго Министерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ объ упраздненіи должностей Бухгалтеровъ въ Кѣлецкомъ, Сѣдлецкомъ, Ломжинскомъ, Калишскомъ, Петроковскомъ и Плоцкомъ Губернскихъ Правленіяхъ, мнѣніемъ положилъ:

1. Учрежденныя при Губернскихъ Правленіяхъ Царства Польскаго, на основаніи вѣдѣнаго указа 26-го Марта 1869 г., должности Бухгалтеровъ для производства неоконченныхъ дѣлъ прежняго Финансоваго Управленія въ Царствѣ упразднить: въ губерніяхъ Кѣлецкой, Сѣдлецкой, Ломжинской, Калишской и Петроковской нынѣ же, а въ Плоцкой губерніи съ 1-го Января

38.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONE ZDANIE RADY PAŃSTWA, ZAKOMUNIKOWANE RZĄDZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA SPRAW WEWNĘTRZNYCH DNIA 19 LISTOPADA 1873 r.

O zwinieciu posad buchalterów w Rządach Gubernialnych: Kieleckim, Siedleckim, Łomżyńskim, Kaliskim, Piotrkowskim i Płockim.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, uchwalone na ogólném zebraniu Rady Państwa zdanie o zwinieciu posad buchalterów w Rządach Gubernialnych: Kieleckim, Siedleckim, Łomżyńskim, Kaliskim, Piotrkowskim i Płockim Najwyżej zatwierdzić raczył i polecił wykonać.

Podpisał: Prezydujący Rady Państwa:
28 Października 1873 r. KONSTANTY.

Zdania Rady Państwa.

Wypisano z protokółów: Departamentu Ekonomii i Państwa z dnia 18 Sierpnia i Ogólnego Zebrania z dnia 8 Października 1873 r. Rada Państwa w Departamencie Ekonomii Państwa i na Ogólnem Zebraniu, rozpoznawszy przedstawienia Ministra Spraw Wewnętrznych o zwinieciu posad Buchalterów w Rządach Gubernialnych Kieleckim, Siedleckim, Łomżyńskim, Kaliskim, Piotrkowskim i Płockim, uchwaliła zdanie:

1. Posady Buchalterów przy Rządach Gubernialnych Królestwa Polskiego, utworzone na zasadzie Najwyższego Ukazu z d. 26 Marca 1869 r. dla wykończenia interesów byłego zarządu Finansowego w Królestwie zwinąć natychmiastowie w Guberniach Kieleckiej, Siedleckiej, Łomżyńskiej, Kaliskiej i Piotrkowskiej, a d. 1 Stycznia 1874 r. w Gubernii Płockiej; osoby zaś, które zajmują te posady, jeżeli

1874 года, оставивъ лицъ, занимающихъ эти должности, если они не получаютъ другаго назначенія, за штатомъ, на общемъ основаніи.

2. Въ остальныхъ губерніяхъ Царства: Варшавской, Радомской, Люблинской и Сувалской, должности Бухгалтеровъ при Губернскихъ Правленіяхъ сохранить, впредь до окончанія дѣлъ, возложенныхъ на нихъ чиновъ по 10-му пункту вышеприведеннаго Высочайшаго указа 26-го Марта 1869 г., поручивъ Губернаторамъ принять мѣры къ скорѣйшему, по возможности, окончанію таковыхъ дѣлъ.

3. Сумму, какая по расчету будетъ причитаться на содержаніе во второй половинѣ текущаго года Бухгалтеровъ: при Кѣлецкомъ, Сѣдлецкомъ, Ломжинскомъ, Калинскомъ и Петроковскомъ Губернскихъ Правленіяхъ по день упраздненія сихъ должностей, а при остальныхъ Губернскихъ Правленіяхъ (Варшавскомъ, Радомскомъ, Люблинскомъ, Сувалскомъ и Пlockкомъ) въ теченіе всего полугодія, ассигновать къ отпуску изъ Государственнаго Казначейства, на счетъ остатковъ отъ заключенныхъ смѣтъ, съ причисленіемъ сего расхода дополнительнымъ кредитомъ къ ст. 1 § 9 смѣты Министерства Внутреннихъ Дѣлъ на 1873 годъ.

и 4. Съ будущаго 1874 г., впредь до окончанія производящихся въ Варшавскомъ, Радомскомъ, Люблинскомъ и Сувалскомъ Губернскихъ Правленіяхъ дѣлъ прежняго Финансоваго Управленія въ Царствѣ Польскомъ, вносить въ смѣту Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, на содержаніе Бухгалтеровъ при сихъ учрежденіяхъ, по 900 руб., въ годъ на каждое, а всего по три тысячи шестисотъ руб. въ годъ.

Подлинное мнѣніе подписано въ журналахъ Предсѣдателями и членами.

(С. У. и Р. Ц., N. 103, Ст. 1971, 1873 г.).

не otrzymają innego przeznaczenia, uważać za spadłe z etatu, na ogólnych zasadach.

2. W pozostałych Guberniach Królestwa: Warszawskiej, Radomskiej, Lubelskiej, Suwalskiej, posady Buchalterów przy Rządach Gubernialnych pozostawić do czasu ukończenia interesów, powierzonych tym urzędnikom na zasadzie 10 punktu wyżej powołanego Najwyższego Ukazu z dnia 26 Marca 1869 r., i poruczyć Gubernatorom przedsięwziąć środki w celu najszybszego, o ile to jest możebnem, ukończenia tych interesów.

3. Sumę, jaka według obliczenia wypadać będzie na utrzymanie w drugim półroczu roku liczącego buchalterów w Rządach Gubernialnych, Kieleckim, Siedleckim, Łomżyńskim, Kaliskim i Piotrkowskim po dzień zwinienia tych posad, w pozostałych zaś Rządach Gubernialnych (Warszawskim, Radomskim, Lubelskim, Suwalskim i Plockim) na całe półrocze, asygnować z Kasy Państwa, na rachunek oszczędności budżetowych, przy zaliczeniu tego wydatku na dodatkowy kredyt do art. 1 § 9 budżetu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych na 1873 roku.

i 4. Na przyszłość, poczynając od 1874 r., aż do ukończenia wyrabianych w Rządach Gubernialnych, Warszawskim, Radomskim, Lubelskim i Suwalskim interesów byłego dowodu Finansowego w Królestwie Polskiem, wnosić do budżetu Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, na utrzymanie Buchalterów tychże Rządów Gubernialnych po 900 rs. na każdy Rząd Gubernialny, czyli razem 3600 rs.

Oryginał Zdania podpisany w protokóle przez Prezesów i Członków.

39.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (по 1-му Департаменту).

Съ приложеніемъ конвенціи о водвореніи и торговлѣ, заключенной въ Бернѣ 14 (26) Декабря 1872 г. между Россією и Швейцарскимъ Союзомъ.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ слушалъ предложеніе за Министра Юстиціи, Товарища Министра отъ 1 Ноября 1873 года, за N. 10569, слѣдующаго оодержанія: ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ удостоилъ въ Царскомъ Селѣ Августа 11 дня 1873 года, Высочайшей ратификаціи конвенцію о водвореніи и торговлѣ, заключенную въ Бернѣ 14 (26) Декабря 1872 г. между Россією и Швейцарскимъ Союзомъ. Эта ратификація, по установленному порядку, обмѣнена въ Бернѣ на Швейцарскую 18 (30) Октября 1873 года и того числа вошла въ дѣйствіе. Объ этомъ съ приложеніемъ, сообщенной Управляющимъ Министерствомъ Иностранныхъ Дѣлъ, копии съ означенной конвенціи и русскаго перевода оной, онъ, Товарищъ Министра Юстиціи, предлагаетъ Правительствующему Сенату, для повсемѣстнаго въ возможной скорости обнародованія.

П р и к а з а л и:

Означенной конвенціи, напечатать потребное число экземпляровъ, разослать таковыя, для повсемѣстнаго обнародованія, Его Императорскому Высочеству Намѣстнику Кавказскому, Намѣстнику въ Царствѣ Польскомъ, Министрамъ и Главноуправляющимъ отдѣльными частями, однимъ—при указахъ, а другимъ—чрезъ передачу къ Оберъ-Прокурорскимъ дѣламъ 1-го Департамента Правительствующаго Сената копій съ опредѣленія Сената; равнымъ образомъ послать при указахъ: Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ, Войсковому Наказному Атаману войска Донскаго, Градоначальникамъ, Московскому Оберъ-Полиціймейстеру и Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правленіямъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Депар-

39.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (1 DEPARTAMENTU).

Z dołączeniem Konwencji o osiedlaniu się i handlu, zawartej w Bernie 14 (26) Grudnia 1872 pomiędzy Rosyą i Związkiem Szwajcarskim.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat po wysłuchaniu przedstawienia Towarzysza Ministra, w zastępstwie Ministra, Sprawiedliwości z dnia 1 Listopada 1873 r. N. 10569, następującej treści: NAJJAŚNIEJSZY PAN raczył w Carskim Siele dnia 11 Sierpnia 1873 r. Najwyżej ratyfikować konwencją osiedlania się i handlu zawartą w Bernie 14 (26) Grudnia 1872 r., pomiędzy Rosyą i Związkiem Szwajcarskim. Konwencya ta, według ustanowionego porządku, była wymieniona na Szwajcarską 18 (30) Października 1873 r. i od tego dnia otrzymała moc obowiązującą. O czem, przy dołączeniu kopii pomienionej konwencji i przekładu jej na ruski język, zakomunikowanych mu, przez Zarządzającego Ministerstwem Spraw Zagranicznych, Towarzysz Ministra Sprawiedliwości donosi Rządzącemu Senatowi, dla podania jak można do powszechnej wiadomości.

P o l e c i ł:

Wydrukować pomienionej Konwencji potrzebną liczbę egzemplarzy i rozesłać takowe dla podania do powszechnej wiadomości Jego Cesarskiej Wysokości Namiestnikowi Kaukazkiemu, Namiestnikowi w Królestwie Polskim, Ministrom i Główno-Zarządzającym osobnemi wydziałami, jednym — przy ukazach, innym — przy odstąpieniu do akt Naczelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatowi, kopii postanowienia Senatu; również przesłać przy ukazach: do Generał-Gubernatorów, Wojennych Gubernatorów, Gubernatorów, Wojskowego Nakaznego Atamana Wojsk Dońskich, do Naczelników miast, Ober-Policmajstrów, St. Petersburgskiego i Moskiewskiego i Zarządów Gubernialnych, Wojskowych, Obwodowych: Najświętszemu zaś Rządzącemu Synodowi i wszystkim Departamentom Rządzą-

таменты Правительствующаго Сената и Общія оныхъ Собранія сообщить при вѣдѣніяхъ, а для припечатанія въ установленномъ порядкѣ, Канторѣ Сенатской Типографіи — при извѣстіи.

КОНВЕНЦІЯ *)
О ВОДВОРЕНІИ И ТОРГОВЛѢ,
ЗАКЛЮЧЕННАЯ МЕЖДУ
РОССІЕЮ И ШВЕЙЦАРІЕЮ.
14 (26) Декабря 1872 г.

Божіею поспѣшествующею милостію, МЫ, АЛЕКСАНДРЪ ВТОРЫЙ ИМПЕРАТОРЪ и Самодержецъ Всероссійскій, Московскій, Кіевскій, Владимирскій, Новгородскій, Царь Казанскій, Царь Астраханскій, Царь Польскій, Царь Сибирскій, Царь Херсониса Таврическаго, Царь Грузинскій; Государь Псковскій и Великій Князь Смоленскій, Литовскій, Волинскій, Подольскій и Финляндскій; Князь Эстляндскій, Лифляндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитскій, Бѣлостокскій, Корельскій, Тверскій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Болгарскій и нныхъ: Государь и Великій Князь Новгорода Низовскій земли, Черниговскій, Рязанскій, Полотскій, Ростовскій, Ярославскій, Бѣлозерскій, Удорскій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстиславскій, и всея Сѣверныя страны Повелитель;

*) **CONVENTION**
D'ÉTABLISSEMENT ET DE COMMERCE,
CONCLUE ENTRE
L'EMPIRE DE RUSSIE ET LA CONFÉDÉRATION SUISSE
le 14 (26) Décembre de l'an 1872.

Par la Grâce de Dieu, NOUS, ALEXANDRE Second, EMPEREUR et Autocrate de toutes les Russies, de Moscou, Kiow, Wladimir, Novogorod, Tsar de Casan, Tsar d'Astrakhan, Tsar de Pologne,

cego Senatu i Ogólnem ich Zebraniu zakomunikować przy odpisach, zaś dla wydrukowania, według ustanowionego porządku do kantoru Drukarni Senatu przesłać — przy zawiadomieniu

KONWENCYA *)
O OSIEDLANIA SIĘ I HANDLU
ZAWARTA MIĘDZY
ROSSYĄ I ZWIĄZKIEM SZWAJCARSKIM
14 (26) Grudnia 1872 r.

Z Bożej Łaski, MY, ALEXANDER DRUGI, Cesarz i Samowładca Wszech Rosyjski, Moskiewski, Kijowski, Włodzimierski, Nowogrodzki, Car Kazański, Car Astrachański, Król Polski, Car Sybirski, Car Hersonesu Tauryckiego, Car Gruzyjski, Pan Pskowski i Wielki książę Smoleński, Litewski, Wołyński, Podolski i Finlandzki, Książę Estlandzki, Finlandzki, Kurlandzki i Semigalski, Żmudzki-Białostocki i Korelski, Twerski, Jugorski, Permski, Wjacki, Bulgarski i innych: Pan i Wielki książę Nowogrodu, ziem Niżowych, Czernihowski, Riazański, Połocki, Rostowski, Jarosławski, Bieloziński, Udorski, Obdorski, Kondyjski, Witebski, Mściśławski i całego północnego kraju Rozkazodawca, i Pan ziem Iwerskich, Kartelińskich i Kabardyńskich i obwodów Armiańskich, Czerkaskich i Góralskich

Tsar de Sibérie, Tsar de la Chersonèse Taurique, Tsar de la Géorgie, Seigneur de Plescow et Grand Duc de Smolensk, de Lithuanie, Volhynie, Podolie et de Finlande; Duc d'Estonie, de Livonie, de Courlande et Semigalle, de Samogitie, Bialostock, Carélie, Twer, Jugorie, Perna, Viatka, Bolgarie et d'autres; Seigneur et Grand Duc de Novgorod inférieur, de Czernigow, Riasan, Polotzk, Rostow, Jaroslav, Béloosersk, Oudor, Obdor, Condie, Witebsk, Mstislav. Dominateur de toute la contrée du Nord; Seigneur d'Ibérie, de la Cartalinie, de la Cabardie et de la province d'Arménie; Prince Héritaire et Souverain des Princes de Circassie et d'autres Princes montagnards, Successeur de Norvège, Duc de Schleswig-Holstein, de Stormarn, de Dithmarsen et d'Oldenbourg, etc. etc. etc.

и Государь Иверскія, Карталинскія и Кабардинскія земли и Области Арменскія; Черкасскихъ и Горскихъ Князей и иныхъ наследный Государь и Обладатель; Наслѣдникъ Норвежскій, Герцогъ Шлезвигъ-Голстинскій, Стормарскій, Дитмарсенскій и Ольденбургскій, и прочая, и прочая, и прочая.

Объявляемъ чрезъ сіе, что вслѣдствіе взаимнаго соглашенія между НАМИ и Правительствомъ Швейцарскаго Союза, обоюдные Полномочные НАШИ заключили и подписали въ Бернѣ 14 (26) Декабря 1872 года Конвенцію о водвореніи и торговлѣ, которая отъ слова до слова гласитъ тако:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій и Союзный Совѣтъ Швейцарскаго Союза, побуждаемы взаимнымъ желаніемъ способствовать водворенію подданныхъ и гражданъ одного изъ обоихъ Государствъ во владѣніяхъ другого, и умножить торговли сношенія между обоими Государствами, рѣшили заключить между собою конвенцію о водвореніи и торговлѣ и назначили на сей конецъ Своими Уполномоченными, именно:

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВО ИМПЕРАТОРЪ Всероссійскій Свѣтлѣйшаго Князя Михаила Горчакова, СВОЕГО Чрезвычайнаго Посланника и Полномочнаго Министра при Швейцарскомъ Союзѣ, СВОЕГО Камергера и Дѣйствительнаго Статскаго Совѣтника, Кавалера Россійскаго Ордена Св. Владиміра 3-й степени, и иностранныхъ: Прусскихъ Краснаго Оrlа 2-й степени со звѣздою и Короны 2-й степени, и Персидскаго Льва и Солнца 2-й степени со звѣздою; Командора орденовъ: Французскаго Почетнаго Легіона, Виртембергскихъ Фридриха 1-й степени со звѣздою и Короны; Итальянскаго Св. Маврікія и Лазаря; Датскаго Данеброга, Греческаго Спасителя, Португальскаго Христа, Баварскаго Св. Михаила, Гессенъ-Дармштадскаго Лудовика, Черногорскаго Независимости, и проч.

Savoir faisons par les présentes, qu'à la suite d'un commun accord entre NOUS et le Gouvernement de la Confédération Suisse, NOS Plénipotentiaires respectifs ont conclu et signé à Berne le 14 (26) Décembre 1872 une Convention d'établissement et de commerce, laquelle porte mot pour mot ce qui suit:

SA MAJESTÉ L'EMPEREUR de toutes les Russies et le Conseil fédéral de la Confédération Suisse, animés d'un commun désir de faciliter l'établissement des ressortissants de l'un des deux pays sur le territoire de l'autre, et d'augmenter les relations commerciales entre les deux Etats, ont résolu de conclure une convention d'étab-

Książąt i innych dziedziczny pan i władca; Następca Norwęski, książę Szlezwig-Holsztyński, Stormarski, Ditmarski i Oldenburgski etc. etc.

Oznajmiamy niniejszem, że wskutek wzajemnego porozumienia się między NAMI i Rządem Związku Szwajcarskiego, NASI pełnomocnicy obustronni zawarli i podpisali w Bernie 14 (26) Grudnia 1872 r. Konwencją o osiedlanie się i handlu, która dosłownie brzmi:

NAJJAŚNIEJSZY CESARZ Wszech Rosyjski i Rada Związkowa Związku Szwajcarskiego, powodując się wzajemnem życzeniem dopomagania do osiedlania się poddanych i obywateli jednego z obydwóch państw w posiadłościach drugiego i pomnożenia stosunków handlowych pomiędzy obydwoma Państwami, postanowili zawrzeć pomiędzy sobą konwencją o osiedlania się i handlu, i w tym celu wyznaczili Swoich Pełnomocników, mianowicie:

NAJJAŚNIEJSZY CESARZ Wszechrosyjski—Jaśnie Oświeconego Księcia Michała Gorczakowa, Swego Posła Nadzwyczajnego i Ministra Pełnomocnego przy Związku Szwajcarskim, Swego Szambelana i Rzeczywistego Radcę Stanu, Kawalera Rosyjskiego Orderu Ś. Włodzimierza 3 klasy i zagranicznych: Pruskich Orła Czerwonego 2 klasy z gwiazdą i Korony 2 klasy i Perskiego Lwa i Słońca 2 klasy z gwiazdą; Komandora orderów: francuzkiego Legii Honorowej, Wirtemberskich Fryderyka 1 klasy z gwiazdą i Korony; Włoskiego Ś. Maurycego i Łazarza; Duńskiego Danebroga, Greckiego Zbawiciela, Portugalskiego Chrystusa, Bawarskiego Ś. Michała; Hessen-Darmstadtskiego Ludwika, Czarnogórskiego Niezależności i t. p.

lisement et de commerce et ont nommé, à cet effet, pour leurs Plénipotentiaires, savoir:

SA MAJESTÉ L'EMPEREUR de toutes les Russies: Son Altesse le Prince Michel Gortchacow, Son Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire près la Confédération Suisse, Son Chambellan et Conseiller d'Etat Actuel, Chevalier de l'ordre de Russie: de St. Vladimir de 3-e classe, des ordres étrangers: de l'Aigle Rouge de 2-me classe avec la plaque et de la Couronne de 2-me classe de Prusse, du Lion et du Soleil de 2-me classe avec la plaque de Perse; Commandeur des ordres: de la Légion d'honneur de France, de Frédéric de

а Союзный Совѣтъ Швейцарскаго Союза:

Г. Эмилия Вельти, Президента Швейцарскаго Союза и Начальника Политическаго департамента,

каковыя Уполномоченные по взаимномъ сообщеніи своихъ полномочій, найденныхъ въ доброй и надлежащей формѣ, постановили нижеслѣдующія статьи:

Ст а т ь я 1.

Между Россійскою ИМПЕРІЕЮ и Швейцарскимъ Союзомъ будетъ существовать взаимная свобода водворенія и торговли. Подданнымъ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА ИМПЕРАТОРА Всероссійскаго будетъ дозволено проживать въ каждомъ Швейцарскомъ кантонѣ, на такихъ же условіяхъ и съ пользованіемъ тѣми же правами, какъ гражданамъ прочихъ Швейцарскихъ кантоновъ; равно какъ Швейцарскимъ гражданамъ будетъ дозволено проживать въ предѣлахъ Россійской Имперіи на такихъ же условіяхъ и съ пользованіемъ такими же правами, какъ Русскимъ подданнымъ.

Посему подданные и граждане каждой изъ договаривающихся Сторонъ, равно какъ ихъ семейства, будутъ пользоваться правомъ въѣзжать во всѣ части владѣній другой Стороны и тамъ водворяться и проживать, лишь бы они подчинялись законамъ страны. Они будутъ пользоваться правомъ нанимать и занимать дома и лавки для жительства и для производства торговли; заниматься, сообра-

Württemberg de 1-re classe avec la plaque et de la Couronne de Wurtemberg; des S-ts Maurice et Lazare d'Italie du Dannebrog du Danemark, du Sauveur de Grèce, du Christ du Portugal, de S-t Michel de Bavière, de Louis de Hesse-Darmstadt, de l'ordre pour l'Indépendance du Montenegro etc.

et le Conseil fédéral de la Confédération Suisse:

Monsieur Emile Welti, Président de la Confédération Suisse et Chef du Département Politique;

lesquels, après s'être communiqué leurs plein-pouvoirs, trouvés en bonne et dûe forme, sont convenus de ce qui suit:

А р т и к л 1.

Il y aura entre l'Empire de Russie et la Confédération Suisse liberté réciproque d'établissement et de commerce. Les sujets de

a Rada Związkowa Związku Szwajcarskiego:

P. Emila Welti Prezydenta Związku Szwajcarskiego i Naczelnika Departamentu Politycznego

który to Pełnomocnicy, po zakomunikowaniu swych pełnomocnictw w dobrej i należytej formie zdziałanych, zawarli następującą umowę:

А р т ы к у л 1.

Міędzy Cesarstwem Rossyjskiem i Związkiem Szwajcarskim wprowadza się wzajemna wolność osiedlania się i handlu. Poddani JEGO CESARSKIEJ MOŚCI, Cesarza Rossyjskiego mogą zamieszkiwać w każdym Szwajcarskim kantonie na tych samych warunkach i korzystać z tychże praw, z jakich korzystają obywatele innych kantonów Szwajcarskich; tak samo obywatele Szwajcarscy będą mogli zamieszkiwać w granicach Cesarstwa Rossyjskiego na tych samych warunkach i korzystać z tychże praw jakie służą poddanym rossyjskim.

Dla tego poddani i obywatele każdej ze stron umawiających się jakoteż i ich rodziny, będą korzystać z prawa wjazdu do wszystkich części posiadłości drugiego Państwa i mogą tam osiedlać się i zamieszkiwać, byleby tylko ulegali prawom krajowym. Będą oni korzystać z prawa wynajmowania i zajmowania domów i sklepów na pomieszkanie i prowadzenia handlu; zajmować się, zgodnie z prawami kraju,

SA MAJESTÉ L'EMPEREUR de toutes les Russies seront admis à résider dans chaque Canton Suisse aux mêmes conditions et sur le même pied que les citoyens des autres cantons Suisses, de même les citoyens Suisses seront admis à résider sur le territoire de l'Empire de Russie aux mêmes conditions et sur le même pied que les sujets russes.

En conséquence, et pourvu qu'ils se conforment aux lois du pays, les sujets et les citoyens de chacune des deux parties contractantes seront, ainsi que leurs familles, libres d'entrer, de s'établir, de résider et de séjourner dans chaque partie du territoire de l'autre. Ils pourront prendre en loyer ou occuper des maisons et des magasins pour le but de résidence et de commerce; exercer, conformément aux lois du pays, toute profession, industrie, ou faire commerce d'articles permis par la loi, en gros ou en détail, par eux mêmes ou par des courtiers et des agents qu'ils jugeront convenable d'employer,

зуюсь съ законами страны, всякими профессіями и промыслами, или производить торговлю, оптовую или розничную, всякими предметами, закономъ дозволенными, сами или чрезъ избранныхъ ими по собственному усмотрѣнію маклеровъ или агентовъ, лишь бы тѣ маклера и агенты сами лично удовлетворяли условіямъ установленнымъ для допущенія къ жительству въ странѣ. Относительно мѣста жительства, водворенія, паспортовъ, свидѣтельствъ на жительство, на водвореніе и на производство торговли, равно какъ относительно доволенія заниматься своими профессіями, производить дѣла и промыслы, они не будутъ облагаться болѣе высокими налогами и повинностями, ниже подчиняться болѣе тягостнымъ условіямъ, чѣмъ тѣ, котрыми обложены и которымъ подчинены или впродъ могутъ быть обложены и подчинены, подданные или граждане той страны, въ которой они проживаютъ; и будутъ они во всѣхъ этихъ отношеніяхъ пользоваться всѣми правами, льготами и изъятіями, предоставляемыми туземнымъ подданнымъ или гражданамъ, или подданнымъ и гражданамъ наиболѣе благопріятствуемой націи.

При семъ однако разумѣется, что вышеизложенными постановленіями ни въ чемъ не отмѣняется дѣйствіе особенныхъ законовъ, постановленій и правилъ относительно торговли, промысловъ и полиціи, существующихъ въ каждомъ изъ договаривающихся Государствъ и примѣняющихся ко всѣмъ иностранцамъ вообще.

Статья 2.

Подданные или граждане одного изъ договаривающихся Государствъ, проживающіе или водворенные въ предѣлахъ другаго,

pourvu que ces courtiers ou agents remplissent aussi, quant à leurs personnes, les conditions nécessaires pour être admis à résider dans le pays. En ce qui concerne le domicile, l'établissement, les passeports, les permis de séjourner, de s'établir ou de faire commerce, ainsi qu'en ce qui concerne l'autorisation d'exercer leur profession, de faire des affaires ou d'exercer une industrie, ils ne seront assujettis à aucune taxe, charge ou condition plus fortes ou plus onéreuses que celles auxquelles sont ou pourront être soumis les sujets ou les citoyens du pays dans lequel ils résident et ils jouiront à tous ces égards de tout droit, privilège ou exemption accordés aux sujets ou citoyens du pays ou aux sujets et citoyens de la nation la plus favorisée.

wszelkimi profesyami i rzemiosłami lub też prowadzić handel, hurtowy lub przez wybranych według swego uznania maklerów lub agentów, byleby tylko maklerowie ci i ajenci sami osobiście zadość czynili, warunkom jakie są ustanowione dla zamieszkujących w kraju. Co do miejsca zamieszkania, osiedlenia, co do paszportów, świadectw na zamieszkanie, na przesiedlenie i prowadzenie handlu, oraz co do pozwolenia na zajmowanie się swoją profesyą, na prowadzenia interesów i przemysłów, nie będą obciążani wyższymi podatkami i opłatami ani też nie będą ulegać cięższym warunkom od tych, jakie obciążają i którym są podlegli lub też w przyszłości mogą być obciążeni i będą musieli podlegać: poddani lub obywatele tego kraju, w którym oni zamieszkują; i będą pod każdym względem korzystać z tych wszystkich praw, przywilejów i wyjątków, z jakich korzystają tuziemni poddani i obywatele, lub poddani i obywatele narodu najbardziej uprzywilejowanego.

Obok tego jednak samo przez się rozumie się, że wyżej wymienione postanowienia w niczem nie wzruszają mocy szczególnych przepisów, postanowień i prawideł dotyczących handlu, przemysłu i policyi, obowiązujących w każdym z państw umawiających się i stosujących się do wszystkich cudzoziemców w ogóle.

Артикулъ 2.

Поддани lub obywatele jednego z państw umawiających się, zamieszkujący lub osiedleni w granicach drugiego, w razie życzenia ich

Il est entendu toutefois que les stipulations qui précèdent ne dérogent en rien aux lois, ordonnances et réglemens spéciaux en matière de commerce, d'industrie et de police en vigueur dans chacun des deux pays et applicables à tous les étrangers et général.

Article 2.

Les sujets ou les citoyens d'une des deux parties contractantes, résidant ou établis sur le territoire de l'autre, qui voudront retourner dans leur pays ou qui y seront renvoyés par sentence judiciaire ou mesure de police légalement adoptée et exécutée, ou d'après

въ случаѣ желанія ихъ возвратиться въ отечество или высылки ихъ туда по судебному приговору или по полицейскому распоряженію, законно послѣдовавшему и приводимому въ исполненіе, или же на основаніи законовъ о нищенствѣ и о благочиніи, будутъ во всякое время и во всякихъ обстоятельствахъ принимаемы обратно, равно какъ ихъ семейства, въ страну которой они принадлежатъ по происхожденію и въ которой они по дѣйствующимъ законамъ сохранили свои права.

Статья 3.

Подданнымъ и гражданамъ каждой изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ будетъ во владѣніяхъ другой Стороны предоставленъ свободный доступъ въ Судебнымъ установленіямъ для защиты или отысканія своихъ правъ. Они будутъ пользоваться въ этомъ отношеніи тѣми же правами и преимуществами, какъ и туземные подданные или граждане, и подобно имъ будутъ болѣе употребляютъ во всѣхъ своихъ дѣлахъ собственныхъ своихъ адвокатовъ, повѣренныхъ или ходатаевъ, избранныхъ изъ числа тѣхъ лицъ, которымъ законами страны дозволяется принимать на себя такого рода занятія.

Статья 4.

Подданнымъ и гражданамъ каждой изъ обѣихъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ будетъ во владѣніяхъ другой стороны предоставлена полная свобода приобрѣтать, владѣть и отчуждать

les lois sur la mendicité et les mœurs, seront reçus en tout temps et en toute circonstance, eux et leurs familles, dans le pays dont ils sont originaires et où ils auront conservé leurs droits conformément aux lois.

Article 3.

Les sujets et les citoyens des deux Hautes Parties contractantes auront, sur le territoire de l'autre partie, libre accès dans les tribunaux pour défendre ou poursuivre leurs droits. Ils jouiront sous

powrotu do ojczyzny albo wysłania ich tamże na zasadzie wyroku sądowego lub rozporządzenia policyjnego, prawnie wydanego i wprowadzonego w wykonanie, lub też na zasadzie praw o żebractwie i porządku publicznym, bądź w każdym czasie, i we wszelkich okolicznościach przyjmowani na powrót, jak również ich rodziny, do kraju, do którego z pochodzenia należą i w którym na zasadzie praw istniejących nie utracili swych praw.

Artykuł 3.

Poddani i obywatele każdéj z Wysokich stron umawiających się będą mieli otwarty w posiadłościach drugiego państwa wolny dostęp do instytucyj Sądowych w celu obrony i poszukiwania swoich praw. W tym względzie będą oni korzystać z tychże samych praw i przywilejów, z jakich korzystają i tuziemni poddani lub obywatele i podobnie jak ostatni będą mieli zupełną swobodę, we wszystkich swoich sprawach wyboru własnych swych адвокатовъ, pełnomocników i zajmujących się interessami, z pomiędzy tych osób, którym na zasadzie praw państwa jest dozwolone przyjmowanie podobnych поручеń.

Artykuł 4.

Poddani i obywatele każdéj z Wysokich stron umawiających się, korzystają w posiadłościach drugiej strony z zupełnej swobody nabywania, posiadania, sprzedawania wszelkiego rodzaju własności,

ce rapport des mêmes droits et privilèges que les citoyens ou les sujets du pays, et seront comme ceux-ci, libres de se servir, en toute cause, de leurs avocats, fondés de pouvoirs ou agens, pris parmi les personnes que les lois du pays autorisent à exercer cette espèce de profession.

Article 4.

Les sujets et les citoyens de chacune des deux parties contractantes auront, sur le territoire de l'autre, pleine liberté d'acquérir, de

всякаго рода собственность, коей приобрѣтеніе или владѣніе которою по законамъ страны дозволены иностранцамъ какой бы то ни было націи. Они будутъ властны таковую прибрѣтати или отчуждать посредствомъ купли, продажи, даренія, мѣны, брачныхъ записей, духовныхъ завѣщаній, по наслѣдству безъ завѣщанія, и всякими иными способами, на тѣхъ же условіяхъ, какія дѣйствующими въ странѣ законами постановлены для всѣхъ иностранцевъ вообще.

Ихъ наслѣдники или преемники ихъ правъ будутъ властны таковую собственность наслѣдовать и вступать во владѣніе оною лично или чрезъ дѣйствующихъ отъ ихъ имени агентовъ, тѣмъ же порядкомъ и съ соблюденіемъ тѣхъ же узаконенныхъ формальностей, какъ и туземные подданные или граждане. Въ случаѣ отсутствія наслѣдниковъ или преемниковъ правъ, съ таковою собственностью будетъ поступлено такимъ же образомъ, какъ съ подобною собственностью принадлежащею туземному подданному или гражданину и находящеюся въ тѣхъ же обстоятельствахъ.

Ни въ какомъ изъ вышеприведенныхъ случаевъ не будетъ взыматься со стоимости имущества иныхъ или болѣе тяжелыхъ налоговъ, повинностей или сборовъ, чѣмъ какія взимаются съ туземныхъ подданныхъ или гражданъ.

Ни какихъ налоговъ съ наслѣдства не будетъ взыматься въ Швейцаріи съ Русскаго подданнаго, въ ней проживающаго безъ законнаго водворенія, ниже въ Россійской Имперіи съ Швейцарскаго гражданина, въ ней такимъ же образомъ проживающаго, съ капиталовъ достигающихъ имъ по наслѣдству и находящихся въ ихъ отечествѣ.

Во всѣхъ случаяхъ, поданнымъ и гражданамъ обѣихъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ будетъ дозволено вывозить свои

posséder et d'aliéner toute espèce de propriété que les lois du pays permettent aux étrangers, de quelque nation que ce soit, d'acquérir et de posséder. Ils pourront en faire l'acquisition et en disposer, soit par achat, vente, donation, échange, mariage, testament, succession abintestat, soit de toute autre manière, sous les mêmes conditions que les lois du pays établissent pour tous les étrangers.

Leurs héritiers et ayants-cause pourront hériter et prendre possession d'une telle propriété, soit en personne, soit par des agents agissant en leur nom, de la même manière et dans les mêmes formes légales que les sujets ou les citoyens du pays. En l'absence

której nabycie lub posiadanie jest dozwołonem na zasadzie praw krajowych cudzoziemcom, bez względu na narodowość. Będą oni władni takową własność nabywać lub pozbywać się jęj za pomocą, kupna, sprzedaży, darowizny, zamiany, umowy małżeńskiej, testamentu, spadku bez testamentu, i wszelkimi innemi sposobami, na tychże samych warunkach, jakie ustanowione są prawem dla wszystkich cudzoziemców w ogóle.

Spadkobiercy ich lub następcy ich praw będą wprawie dziedziczyć własność tego rodzaju i wchodzić w posiadanie jej osobiście lub przez pełnomocników działających w ich imieniu, w tymże sposobni i przy zachowaniu tych prawnych formalności jakie obowiązują tuziemnych poddanych lub obywateli. W razie nieobecności spadkobierców lub następców ich praw, z własnością tego rodzaju będzie postąpionem tak samo jak z własnością należącą do tuziemnego poddanego, lub obywatela i znajdującą się w tychże warunkach.

W żadnym z wyż wymienionych wypadków nie będą pobierane od szacunku własności inne lub wyższe podatki, ciężary i opłaty od tych, jakie są pobierane od tuziemnych poddanych lub obywateli.

Żadne podatki od spadku nie będą pobierane w Szwajcaryi od ruskiego poddanego zamieszkującego w niej bez prawnego przesiedlenia, lub też w Cesarstwie Rosyjskiem od obywatela szwajcarskiego zamieszkującego w nim na tych samych prawach, od kapitałów jakie na nie przeszły w spadku, i znajdują się w ich ojczyźnie.

We wszystkich wypadkach, poddanym i obywatelom obydwohъ wysokach stron umawiających się będzie dozwołonem wywozić swój

d'héritiers et d'ayants-cause, il sera procédé, à l'égard de la propriété, de la même manière qu'à l'égard d'une propriété semblable appartenant à un citoyen ou sujet du pays et se trouvant dans les mêmes conditions.

Dans aucun des cas précités il ne sera payé à raison de la valeur de la propriété aucun impôt, contribution ou charge autres ou plus onéreux que ceux auxquels sont soumis les sujets ou citoyens du pays.

Aucun impôt de succession ne sera exigé en Suisse d'un sujet russe y résidant sans y être légalement domicilié, et dans l'Empire

имущества, именно Швейцарским гражданам из Российских владѣній, а Русским подданным из Швейцарских владѣній, совершенно свободно, не подвергаясь взысканію при вывозѣ онаго никакой особенной пошлины по ихъ званію иностранцевъ, ниже вообще иныхъ или большихъ пошлинъ, чѣмъ какія будутъ обязаны платить сами туземные подданные или граждане.

Статья 5.

Подданные или граждане каждой изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ, проживающіе во владѣніяхъ другой, будутъ изъяты отъ всякой обязательной военной службы, какъ въ сухопутныхъ войскахъ и во флотѣ, такъ и въ національной гвардіи или въ ополченіяхъ; равнымъ образомъ будутъ они изъяты отъ всякой повинности, денежной или натурою, налагаемой въ замѣнъ личной службы, равно какъ отъ всякихъ военныхъ реквизицій. Изъ сего исключаются однако обязанность квартированія войскъ и продовольствованія войскъ на походѣ, по обычаю страны и возлагаемая одинаково на туземныхъ гражданъ и на иностранцевъ; а также обязанности соединенныя съ владѣніемъ недвижимою собственностью или аренднымъ содержаніемъ таковой, и повинности на военные нужды и военные реквизиціи, къ участию въ которыхъ могутъ быть призваны всѣ подданные страны въ качествѣ поземельныхъ собственниковъ или арендаторовъ.

Статья 6.

Ни въ мирное, ни въ военное время не можетъ быть ни въ какомъ случаѣ налагаемо на имущества подданнаго или граждан-

de Russie d'un citoyen Suisse y résidant dans les mêmes conditions, sur des valeurs acquises par droit d'héritage et se trouvant dans son pays natal.

Dans tous les cas, il sera permis aux sujets et aux citoyens des deux parties contractantes d'exporter leurs biens, savoir les citoyens suisses du territoire russe, et les sujets russes du territoire suisse, librement et sans être assujettis lors de l'exportation à payer un droit quelconque en qualité d'étrangers et sans devoir acquitter

majątek, mianowicie obywatelom Szwajcarskim z posiadłości rossyjskich i russkim poddanym z posiadłości Szwajcarskich zupełnie swobodnie, przy czem nie będą oni ulegać przy wywożeniu ich żadnym opłatom z tytułu stanu ich, jako cudzoziemcom, i w ogóle żadnym innym wyższym opłatom, od tych, jakie są pobierane od tuziemnych poddanych i obywateli.

Артикулъ 5.

Poddani lub obywатели каждой z Wysokich stron umawiających się zamieszkali w posiadłościach drugiej, będą wyłączeni od wszelkiej obowiązkowej służby, wojskowej, tak w lądowych wojskach i we flocie, jako też w gwardyi narodowej i w pospolitem ruszeniu; również będą oni wyłączeni od wszelkiej повинности, pieniężnej lub w naturze, nakładanej w zamian osobistej służby oraz od wszelkich wojennych реквизицій. Z tego jednak wyłącza się obowiązek kwaterowania wojsk i zaopatrywania wojsk w żywność podczas pochodu, według zwyczaju kraju obowiązujący tak tuziemnych poddanych jak i cudzoziemców; oraz obowiązki połączone z posiadaniem nieruchomości własności lub z dzierżawą podobnej własności i повинности на potrzeby wojenne i wojenne реквизицы, do udziału w których mogą być powoływani wszyscy poddani kraju w charakterze posiadaczy lub dzierżawców nieruchomości.

Артикулъ 6.

Ani w czasie pokoju, ani w czasie wojny nie mogą być w żadnym razie nakładane na majątki poddanego lub obywatela jednej

des droits autres ou plus forts que ceux auxquels les citoyens ou sujets du pays seront eux mêmes tenus.

Article 5.

Les sujets ou citoyens de chacune des deux parties contractantes qui se trouvent sur le territoire de l'autre seront affranchis de tout service militaire obligatoire, tant dans l'armée et la flotte, que

на одной изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ во владѣніяхъ другой Стороны, или требуемо съ оныхъ, никакихъ болѣе тяжелыхъ налоговъ, пошлинъ или повинностей, чѣмъ какими было бы то имущество обложено или какіе съ него требовались бы, еслибы оно принадлежало подданному или гражданину наиболѣе благопріятствуемой націи.

При семъ вообще разумѣется, что съ подданнаго или гражданина одной изъ договаривающихся Сторонъ, находящагося во владѣніяхъ другой Стороны, не будетъ взиматься или требоваться никакихъ иныхъ или болѣе тяжелыхъ налоговъ или сборовъ, какого бы то ни было рода, чѣмъ какими обложены или будутъ обложены, или какіе несутъ или будутъ нести подданные или граждане наиболѣе благопріятствуемой націи.

Статья 7.

Во всемъ, что касается торговли, водворенія и промышленныхъ занятій, обѣ Высшія договаривающіяся Стороны взаимно обѣщаютъ не предоставлять никакому другому Государству никакихъ преимуществъ, льготъ или вольностей, которыя не были бы равнымъ образомъ и немедленно распространены на обоюдныхъ подданныхъ или гражданъ договаривающихся Сторонъ, безвозмездно, если дарованіе оныхъ другому Государству послѣдовало безъ

dans la garde nationale ou les milices (opoltschénia); ils seront également exempts de toute prestation pécuniaire ou matérielle, imposée par compensation pour le service personnel, tout comme des réquisitions militaires. Seront toutefois exceptés les logements des troupes et les fournitures pour les militaires en passage, selon l'usage du pays et à demander également aux citoyens et aux étrangers, ainsi que les charges qui sont attachées à la possession d'un bien fonds ou d'un bail et les prestations et les réquisitions militaires auxquels tous les sujets du pays peuvent être appelés à concourir comme propriétaires fonciers ou comme fermiers.

Article 6.

En temps de paix comme en temps de guerre, il ne pourra en aucune circonstance être imposé ou exigé pour les bien d'un sujet ou d'un citoyen de l'une des deux parties contractantes sur le territoire

z Wysokiej stron umawiających się w posiadłościach drugiego państwa, lub też wymagane uciążliwsze opłaty, ciężary i podatki od tych, jakimi byłyby obciążone te majątki, gdyby należały do poddanych lub obywateli najbardziej uprzywilejowanego narodu.

Przy czem w ogóle należy rozumieć, że od poddanych lub obywateli jednęj ze stron umawiających się, przebywających w posiadłościach drugiej strony, nie będą pobierane lub żądane żadne inne uciążliwsze podatki i opłaty, jakiegokolwiek będą rodzaju od tych, jakimi są obłożeni lub będą obłożeni, lub jakie ponoszą i ponosić będą poddani lub obywatele najbardziej uprzywilejowanego narodu.

Artykuł 7.

We wszystkim co dotyczy handlu, przesiedlenia i zajęć przemysłowych, obydwie Wysokie Strony umawiając się wzajemnie przyrzekają nie udzielać żadnemu innemu państwu żadnych przywilejów, ulg lub praw szczególnych, które nie byłyby w równęj mierze i natychmiastowo rozszerzane i do poddanych albo obywateli obydwóch stron umawiających się, bez wynagrodzenia, jeżeli nadanie ich innemu państwu nastąpiło bez wynagrodzenia, lub też za takie same lub równe wynagro-

de l'autre, des taxes, droits, contributions ou charges plus forts qu'il n'en serait imposé ou exigé pour la même propriété, si elle appartenait à un sujet ou citoyen de la nation la plus favorisée.

Il est d'ailleurs entendu qu'aucun impôt ni taxe quel que ce soit, ne sera perçu ni demandé d'un sujet ou citoyen de l'une des deux parties contractantes qui se trouve sur le territoire de l'autre partie, qui soit autre ou plus fort que ceux qui sont ou qui pourront être imposés ou levés d'un sujet ou citoyen de la nation la plus favorisée.

Article 7.

En tout ce qui concerne le commerce, l'établissement et l'exercice des professions industrielles, les deux Hautes Parties contractantes se promettent réciproquement de n'accorder aucun privilège, faveur ou immunité à un autre Etat, qu'il ne soit aussi et à l'instant

возмездно, и за то же самое или другое равносильное возмездие, определяемое по взаимному соглашению, если дарование другому Государству было условное.

Статья 8.

Каждой из Высоких договаривающихся Сторонъ предоставляется учреждать Генеральныхъ Консуловъ, Консуловъ, Вице-Консуловъ и Консульскихъ агентовъ въ городахъ и портахъ принадлежащихъ къ Государству или владѣніямъ другой Стороны. Сказанные агенты будутъ взаимно допускаться и признаваться по представленіи ими своихъ патентовъ тѣмъ порядкомъ и съ соблюденіемъ тѣхъ формальностей, какіе установлены въ подлежащемъ Государствѣ. По утвержденіи этихъ агентовъ тѣмъ Правительствомъ, при которомъ они назначены, высшія власти въ мѣстѣ ихъ пребыванія будутъ немедленно дѣлать надлежащее распоряженіе, дабы они могли отправлять обязанности ввѣреннаго имъ поста и пользоваться присвоенными имъ должности преимуществами.

Однако каждая изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ сохранить право опредѣлить тѣ мѣста, въ которыхъ не признаетъ для себя удобнымъ допускать учрежденіе Консульствъ, съ тѣмъ, разумѣется, что оба Правительства не будутъ взаимно поставлять себѣ никакихъ ограниченій, которые не распространялись бы въ той странѣ на всѣ націи, даже наиболѣе благопріятствуемыя.

Въ случаѣ еслибъ которые либо изъ этихъ Агентовъ пожелали заниматься торговлею, они обязаны будутъ подчиняться тѣмъ

étendu à leurs sujets et citoyens respectifs, gratuitement, si la concession en faveur de l'autre Etat est gratuite, et moyennant la même compensation ou un équivalent fixé d'un commun accord, si la concession a été conditionnelle.

Article 8.

Il sera libre à chacune des Hautes Parties contractantes d'établir des Consuls Généraux, Consuls, Vice-Consuls et Agents consulaires dans les villes et ports des Etats et possessions de l'autre. Les dits agents seront réciproquement admis et reconnus en présentant leurs

dzenie, po wzajemnem porozumieniu, jeżeli nadanie praw innemu Państwu było warunkowe.

Артикулъ 8.

Каждѣй зъ Высокихъ Стронъ умавляющихъ сѣ дозволя сѣ устанавливать Генеральныхъ Консуловъ, Консуловъ, Vice-Консуловъ и агентовъ Консульскихъ въ мѣстахъ и портахъ принадлежащихъ до паństwa lub posiadłości drugiej strony. Pomienieni ajenci będą wzajemnie dopuszczani i uznawani po przedstawieniu przez nich swych patentów w tym porządku i przy zachowaniu tych formalności, jakie są ustanowione w odpowiednim państwie. Po zatwierdzeniu tych ajentów przy ten Rząd, przy którym oni są mianowani, władza miejscą ich zamieszkania natychmiast wydaje odpowiednie rozporządzenie, w celu dania im możliwości spełniania obowiązku powierzonego im urzędu i korzystania z praw i przywilejów połączonych z ich urzędem.

Jednakże obydwie Wysokie strony umowę zawierającą, zastrzegają sobie prawo oznaczenia takich miejscowości, w których uważać będzie dla siebie za nieodpowiednie utworzenie Konsulatu, rozumie się, że obydwa Rządy w tym względzie wzajemnie nie będą czynić sobie takich ograniczeń, któreby jednocześnie nie stósowały się w danym kraju i do innych narodowości, chociażby najwięcej uprzywilejowanych.

Wrazie, jeżeliby którzy z takich Agentów życzyli zajmować się handlem, obowiązani będą podlegać tymże prawom i zwyczajom, ja-

patentes selon les règles et formalités établies dans les pays respectifs. Après avoir reçu l'exéquatur de la part du Gouvernement auprès duquel ces agents sont délégués, l'autorité supérieure du lieu de leur résidence prendra immédiatement les mesures nécessaires pour qu'ils puissent s'acquitter des devoirs de leur charge et qu'ils soient admis à la jouissance des prérogatives qui y sont attachées.

Toutefois chacune des Hautes Parties contractantes conservera le droit de déterminer les résidences où il ne lui conviendra pas d'admettre des Consuls; bien entendu que sous ce rapport les deux Gouvernements ne s'opposeront respectivement aucune restriction qui ne soit commune dans leur pays à toutes les nations, même les plus favorisées.

же законамъ и обычаямъ, которымъ подчинены въ томъ же мѣстѣ, относительно своихъ торговыхъ дѣлъ, частныя лица изъ ихъ со-отечественниковъ и подданные наиболѣе благопріятствуемыхъ Государствъ.

Статья 9.

Положительно постановляется, что когда одною изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ будетъ назначено своимъ Консуломъ или Консульскимъ Агентомъ въ портѣ или городѣ принадлежащемъ другой Сторонѣ лицо, состоящее подданнымъ или гражданиномъ сей послѣдней, этотъ Консулъ или Агентъ будетъ продолжать считаться подданнымъ той націи, къ которой онъ принадлежитъ, и слѣдовательно будетъ подчиненъ законамъ и постановленіямъ, которыми управляютъ туземцы въ томъ мѣстѣ, гдѣ онъ имѣетъ свое пребываніе; но эта подчиненность не должна однако ни въ чемъ стѣснять его въ исполненіи его обязанностей, ниже нарушать неприкосновенности Консульскихъ архивовъ.

Статья 10.

Швейцарскіе Консульскіе чины въ Россіи и Русскіе Консульскіе чины въ Швейцаріи будутъ пользоваться, подъ условіемъ взаимства, тѣми же преимуществами, властью, изъятіями и вольностями, какими нынѣ пользуются или впредь будутъ пользоваться тѣхъ же степеней Консульскіе чины наиболѣе благопріятствуемой націи.

Dans le cas où quelques uns de ces agents voudraient exercer le commerce, ils seront tenus de se soumettre aux mêmes lois et usages que ceux auxquels sont soumis dans le même lieu, par rapport à leurs transactions commerciales, les particuliers de leur nation et les sujets des Etats les plus favorisés.

Article 9.

Il est spécialement entendu que, lorsqu'une des deux Hautes Parties contractantes choisira pour son Consul ou agent Consulaire dans un port ou dans une ville de l'autre Partie, un citoyen ou un

kim podlegają w danej miejscowości, pod względem interesów handlowych, osoby prywatne tejże narodowości i poddani Państw najwięcej uprzywilejowanych.

Артикулъ 9.

Stanowczo postanawia się, że wrazie gdy jedna z Wysokich umawiających się stron zamianuje swoim Konsulem, lub Agentem Konsularnym w porcie lub mieście należącym do drugiej Strony, osobę, zpośród poddanych lub obywateli tej ostatniej, Konsul taki lub Agent nie przestanie być uważanym za poddanego tego narodu, do którego należy, w następstwie czego będzie podlegać tym prawom i postanowieniom, jakim podlegają tuziemcy zamieszkujący w tym miejscu, w którym on ma miejsce pobytu; uległość ta jednak nie ma wniczem ścieśniać go w spełnianiu jego obowiązków, ani też naruszać nietykalności archiwów Konsularnych.

Артикулъ 10.

Urzednicy Konsulatów Szwajcarskich w Rosyi i urzednicy Konsulatów Ruskich w Szwajcaryi będą korzystać, pod warunkiem wzajemności, z tychże samych przywilejów, władzy, wyłączeń i środków, z jakich obecnie korzystają lub na przyszłość korzystać będą tegoż samego stopnia urzednicy Konsulatów narodu najwięcej uprzywilejowanego.

sujet de celle ci, ce consul ou agent continuera à être considéré comme citoyen ou sujet de la nation à laquelle il appartient et qu'il sera par conséquent soumis aux lois et réglemens qui régissent les nationaux dans le lieu de sa résidence, sans que cependant cette obligation puisse gêner en rien l'exercice de ses fonctions, ni porter atteinte à l'inviolabilité des archives consulaires.

Article 10.

Les fonctionnaires consulaires suisses en Russie et les fonctionnaires consulaires russes en Suisse jouiront, à charge de réciprocité,

Имъ будетъ дозволено выставить надъ наружною дверью Генеральнаго Консульства, Консульства или Вице-Консульства отечественный государственный гербъ съ надписью „ ое Генеральное Консульство, Консульство или Вице-Консульство.“

Само собою разумѣется, что эти вишііе знаки отнюдь не должны считаться, какъ бы дающими право убѣжища, а должны преимущественно служить для указанія соотечественникамъ мѣста, гдѣ помѣщается Консульство.

Статья 11.

Консульскіе архивы будутъ пользоваться неприкосновенностью, и мѣстныя власти не должны ни подъ какимъ предлогомъ и ни въ какихъ случаяхъ подвергать оныя осмотру или отбирать хранящіяся въ оныхъ бумаги.

Бумаги эти должны всегда содержаться совершенно отдѣльно отъ книгъ или бумагъ относящихся къ торговымъ или промышленнымъ дѣламъ, которыя могутъ производить Генеральные Консулы, Консулы или Вице-Консулы.

Статья 12.

Настоящая Конвенція будетъ оставаться въ силѣ и дѣйствіи въ продолженіе десяти лѣтъ, считая со дня обмѣна ратификацій.

Въ случаѣ если ни которою изъ Высокихъ договаривающихся Сторонъ не будетъ за годъ до истеченія этого десятилѣтняго срока заявлено о ея намѣреніи прекратить дѣйствіе настоящей Конвенціи, она будетъ сохранять обязательную силу до истеченія одного года

de tous les privileges, pouvoirs, exemptions et immunités dont jouissent ou viendraient à jouir les fonctionnaires consulaires de même grade de la nation la plus favorisée.

Ils pourront placer au dessus de la porte extérieure du Consulat Général, Consulat ou Vice-Consulat l'écusson des armes de leur nation avec l'inscription: Consulat Général, Consulat ou Vice-Consulat de „.....“

Il est bien entendu que ces marques extérieures ne pourront jamais être interprétées comme constituant un droit d'asile, mais servant avant tout à désigner aux nationaux l'habitation consulaire.

Dozwolonem im będzie nad zewnętrzными drzwiami Generalnego Konsulatu, Konsulatu lub Vice-Konsulatu, wywieszać narodowy herb Państwa z napisem Konsulat Generalny, Konsulat lub Vice-Konsulatski.

Samo przez się rozumie się, że te zewnętrzne oznaki, nie powinny być uważane jakby za dające prawo schronienia, lecz głównie powinny służyć dla kompatriotów za wskazówkę miejsca, w którym urzęduje Konsulat.

Артикулъ 11.

Archiwa Konsulatów będą korzystać z prawa nietykalności i miejscowe władze nie mogą pod żadnym pozorem, ani też w żadnym razie dopełniać w nich rewizyi lub zabierać papiery w archiwach zachowane.

Przepisy te powinny być zachowywane zupełnie oddzielnie od ksiąg lub papierów dotyczących interesów handlowych lub przemysłowych, jakimi mogą zajmować się Generalni Konsulowie, Konsulowie lub Vice-Konsulowie.

Артикулъ 12.

Moc obowiązująca niniejszej Konwencji ustanawia się na lat dziesięć, licząc od dnia wymiany ratyfikacji.

Wrazie, jeżeli żadna z Wysokich stron umawiających się na rok przed upływem dziesięcioletniego terminu nie zawiadomi o zamiarze uchylenia mocy obowiązującej niniejszej Konwencji, utrzymać ona moc obowiązującą do upływu roku od dnia oświadczenia przez

Article 11.

Les archives Consulaires seront inviolables, et les autorités locales ne pourront, sous aucun prétexte, ni dans aucun cas, visiter, ni saisir les papiers qui en feront partie.

Ces papiers devront toujours être complètement séparés des livres ou papiers relatifs au commerce ou à l'industrie, que pourraient exercer les Consuls Généraux, Consuls ou Vice-Consuls.

со дня заявленія этою или другою изъ Высшихъ договаривающихся Сторонъ о прекращеніи ея дѣйствія.

Настоящая Конвенція будетъ ратификована и ратификація будутъ обмѣнены въ Бернѣ, въ возможно скоромъ времени.

Въ удостовѣреніе чего

Обоюдные Уполномоченные настоящую Конвенцію подписали и приложили къ оной печати своихъ гербовъ.

Учинено въ Бернѣ, 14 (26) Декабря лѣта Господня тысяча восемьсотъ семьдесятъ второго.

(Подп.) М. Горчаковъ.
(М. П.)

(Подп.) Вольти.
(М. П.)

Того ради, по довольномъ разсмотрѣніи сей Конвенціи, МЫ приняли оную за благо, подтвердили и ратификовали, яко же симъ за благо приедемъ, утверждаемъ и ратификуемъ во всемъ ея содержаніи, объявляя ИМПЕРАТОРСКИМЪ НАШИМЪ Словомъ за НАСЪ, Наслѣдниковъ и преемниковъ НАШИХЪ, что все постановленное въ означенной Конвенціи соблюдается и исполняется будетъ ненарушимо. Въ увѣреніе чего МЫ сію НАШУ ИМПЕРАТОРСКУЮ Ратификацію Собственноручно подписавъ, повелѣли утвердить Государственною НАШЕЮ печатью. Дано въ Царскомъ Селѣ одиннадцатаго Августа въ лѣто отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ семьдесятъ третье, Царствованія же НАШЕГО въ девятнадцатое.

Article 12.

Le présente Convention restera en vigueur pendant dix années, à partir du jour de l'échange des ratifications.

Dans le cas où aucune des deux Hautes Parties contractantes n'aurait notifié, douze mois avant la fin de la dite période de dix années, son intention d'en faire cesser les effets, la présente Convention demeurera obligatoire jusqu'à l'expiration d'une année à partir du jour où l'une ou l'autre des Hautes Parties contractantes l'aura dénoncée.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Berne aussitôt que faire se pourra.

jedną z dwóch Wysokich Stron umawiających się o ustaniu jej mocy obowiązującą.

Niniejsza Konwencya będzie ratyfikowaną i ratyfikacye będą wymienione w Bernie w czasie jak można najprędszym.

Na stwierdzenie czego

Obustronni Pełnomocnicy, niniejszą Konwencyę podpisali, i położyli na nią pieczęcie ze swemi herbami.

Dań w Bernie, 14 (26) Grudnia roku Pańskiego tysiąc osmset siedmdziesiątego drugiego.

(podp.) M. Górczakow.
(L. S.)

(podp.) Wółti.
(L. S.)

Tym końcem, po dostateczném rozważeniu téj Konwencyi, uznaliśmy takową za dobrą, zatwierdzili i ratyfikowali, jakoż niniejszem uznajemy, zatwierdzamy i ratyfikujemy w całej jej osnowie, przyrzekając CESARSKIM NASZYM Słowem za NAS, Spadkobierców i Następców NASZYCH, że wszystko postanowione w wspomnionej Konwencyi będzie zachowywane i spełniane nietykalnie. Na dowód czego tą NASZĄ CESARSKĄ Ratyfikacyę Własnoręcznie podpisawszy, kazaliśmy zatwierdzić NASZĄ pieczęcią Państwa. Dan w Carskim Siole jedenastego Sierpnia, roku pańskiego tysiąc osmset siedmdziesiątego trzeciego, Panowania NASZEGO dziewiętnastego.

En foi de quoi

les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé le sceau de leurs armes.

Fait à Berne, le 14 (26) Décembre de l'an de Grâce mil huit cent soixante douze.

(signé) M. Gortchacow.
(L. S.)

(signé) Wółti.
(L. S.)

A ces causes après avoir suffisamment examiné cette Convention NOUS l'avons agréée, confirmée et ratifiée, comme par les présentes NOUS l'agréons, confirmons et ratifions dans toute sa teneur

На подлинномъ Собственною ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА рукою подписано тако:

„АЛЕКСАНДРЪ.“
(М. П.)

Контрасигнировалъ: Управляющій Министерствомъ Иностран-
ныхъ Дѣлъ **Вестманъ**.

(С. У. и Р. П., N. 49, 1873 г., стр. 1200).

promettant sur NOTRE parole IMPÉRIALE pour NOUS, NOS Héritiers et Successeurs, que tout ce qui a été stipulé dans cette Convention sera observé et exécuté inviolablement. En foi de quoi NOUS avons signé de NOTRE propre main la présente Ratification IMPÉRIALE et y avons fait apposer le sceau de NOTRE Empire. Donné à Tsarskoë-Sélo, le onze Août de l'an de Grâce mil huit cent soixanté treize et de NOTRE Règne la dixneuvième année.

Na oryginale Własną JEGO CESARSKIEJ MOŚCI ręką pod-
pisano tak:

„ALEKSANDER.“
(L. S.)

Kontrasygnował Zarządzający Ministerstwem Spraw Zagra-
nicznych **Westman**.

L'original est signé de la propre main de SA MAJESTÉ
l'EMPEREUR ainsi:

„ALEXANDRE.“
(L. S.)

(Contresigné) Le Dirigeant le Ministère des Affaires Etrangères
Westmann.

40.

ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ КОМИТЕТА ПО
ДѢЛАМЪ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО, ПРЕДСТАВЛЕННОЕ ПРАВИ-
ТЕЛЬСТВУЮЩЕМУ СЕНАТУ МИНИСТРОМЪ ВНУТРЕННИХЪ
ДѢЛЪ 2-го Декабря 1873 г.

О распространении на губернии Царства Польскаго
статей 601 и 602 Т. XIV Уст. о пасп.
и бѣглыхъ.

Министръ Внутреннихъ Дѣлъ, при рапортѣ своемъ, предста-
вилъ въ Правительствующій Сенатъ копію съ выписки изъ журнала
Комитета по дѣламъ Царства Польскаго 6-го Ноября 1863 г., слѣ-
дующаго содержания:

Выписка изъ журнала Комитета по дѣламъ Царства Польскаго
6-го Ноября 1873 г.

Комитетъ по дѣламъ Царства Польскаго въ засѣданіи 6-го
Ноября 1873 г. разсматривалъ представленіе Управлявшаго Мини-
стерствомъ Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 29-го Іюня 1873 г., за № 2343,
(по Д-ту Пол. Исп.) о распространении на губернии Царства Поль-
скаго статей 601 и 602 Т. XIV о пасп. и бѣгл.

Комитетъ по дѣламъ Царства призналъ и съ своей стороны
полезнымъ, по приведеннымъ въ настоящемъ представленіи уваже-
ніямъ, установить въ губерніяхъ Царства единообразныя и при томъ
одинаковыя съ дѣйствующими въ Имперіи правила относительно
выдачи наградныхъ денегъ за поимку бѣглыхъ. Хотя въ настоящее
время и разрабатывается, въ особой Комисіи проектъ новаго
Устава о паспортахъ и бѣглыхъ, а съ другой стороны Военнымъ
Министерствомъ возбужденъ вопросъ объ отмѣнѣ въ Имперіи во-
обще выдачи наградныхъ денегъ за поимку бѣглыхъ и дезертировъ,
но по мнѣнію Комитета, было бы неудобно, впредь до разрѣшенія
въ законодательномъ порядкѣ сихъ общихъ вопросовъ, сохранять
въ силѣ разнообразныя дѣйствующія нынѣ въ Царствѣ постановле-

40.

NAJWYŻEJ ZATWIERDZONA UCHWAŁA KOMITETU DO
SPRAW KRÓLESTWA POLSKIEGO, ZAKOMUNIKOWANA RZA-
DZĄCEMU SENATOWI PRZEZ MINISTRA SPRAW WE-
WNĘTRZNYCH D. 2 GRUDNIA 1873 R.

O rozciągnięciu mocy obowiązującej art. 601 i 602 XIV To-
mu Ustawy o paszportach i zbiegłych na gubernie Kró-
lestwa Polskiego.

Minister Spraw Wewnętrznych, przy raporcie swoim przedsta-
wił Rządzącemu Senatowi kopię wypisu z protokołu Komitetu do
spraw Królestwa Polskiego z d. 6 Listopada 1873 roku, następującej
treści:

Wypis z protokołu Komitetu do spraw Królestwa Polskiego
z d. 6 Listopada 1873 r.

Komitet do spraw Królestwa Polskiego na posiedzeniu d. 6 Li-
stopada 1873 r. rozpoznawał przedstawienie Zarządzającego Mini-
sterstwem Spraw Wewnętrznych z d. 29 Czerwca 1873 r. N. 2343
(z dep. Pol. Wyk.) o rozciągnięciu mocy obowiązującej na gubernie
Królestwa Polskiego art. 601 i 602 XIV Tomu Ustawy o paszportach
i zbiegłych.

Komitet do spraw Królestwa uznał ze swęj strony, za poży-
teczne, zpowodów przytoczonych w tymże przedstawieniu, ustanowić
w guberniach Królestwa, jednostajne oraz zgodne z obowiązującymi
w Cesarstwie przepisy, dotyczące wydzielania nagród pieniężnych za
zatrzymanie zbiegów. Chociaż w obecnym czasie jest opracowywany
przez oddzielną Komisję projekt nowęj Ustawy o paszportach i zbie-
głych i z drugiey strony Minister Wojny poruszył kwestyą zniesienia
w Cesarstwie wogóle wydzielania nagród pieniężnych za zatrzymanie
zbiegów i dezertorów, lecz według zdania Komitetu, byłoby nie-
właściwem do czasu rozstrzygnięcia tych ogólnych pytań w porządku
prawodawczym, utrzymywać w swęj mocy, różnorodne obowiązujące
w Królestwie przepisy o nagrodach pieniężnych za zatrzymanie zbie-

нія о наградныхъ деньгахъ за поимку бѣглыхъ, каковыя правила, какъ видно изъ представленія, даютъ нерѣдко поводъ къ различнымъ недоразумѣніямъ между мѣстными гражданскими въ томъ краѣ властями.

Вслѣдствіе сего Комитетъ по дѣламъ Царства *полагаетъ*:

I. Распространить на губерніи Царства Польскаго дѣйствіе статей 601 и 602 Т. XIV Уст. о пасп. и бѣгл. Св. Зак. изд. 1857 г., съ предоставленіемъ права на полученіе наградныхъ денегъ въ размѣрѣ, опредѣленномъ означенными статьями и поимщикамъ изъ нижнихъ чиновъ таможеннаго вѣдомства.

II. Всѣ несогласныя съ симъ, дѣйствовавшія по нынѣ въ губерніяхъ Царства Польскаго, постановленія отмѣнить.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, на журналѣ Комитета, 22-го Ноября 1872 г., соизволилъ написать Собственнооручно: „Исполнить.“

(С. У. и Р. И., N. 106, 1873 г., стр. 2058).

гów, które to przepisy, jak to okazuje się z przedstawienia, niejednokrotnie są powodem nieporozumień, pomiędzy władzami cywilnymi kraju.

Wskutek tego Komitet do spraw Królestwa *uchwalił*:

I. Rozciągnąć moc obowiązującą art. 601 i 602 Ustawy o paszp. i zbiegłych T. XIV Zb. Praw wyd. 1857 r. na gubernie Królestwa Polskiego, przy nadaniu prawa do otrzymywania nagród pieniężnych w wysokości, określonej w pomienionych artykułach i niższym stopniom służby celnej.

II. Wszystkie przepisy, obowiązujące dotychczas w guberniach Królestwa Polskiego niezgodne z niniejszém, uchylić.

NAJJAŚNIEJSZY PAN, na protokóle Komitetu d. 22 Listopada 1873 r., raczył napisać Własnoręcznie: „Wykonać.“

41.

УКАЗЪ ПРАВИТЕЛЬСТВУЮЩАГО СЕНАТА (ПО ОБЩЕМУ СОБРАНИЮ 1-ХЪ 3-ХЪ ДЕПАРТАМЕНТОВЪ И ДЕПАРТАМЕНТА ГЕРОЛЬДИИ).

О правахъ на классные чины, при поступлении въ гражданскую службу, лицъ, окончившихъ курсъ въ бывшей Варшавской главной школѣ со степенью доктора или магистра.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенатъ, въ Общемъ Собраніи 1-хъ 3-хъ Департаментовъ и Департамента Герольдии, слушали предложенное Министромъ Юстиціи, Статсъ-Секретаремъ, Тайнымъ Совѣтникомъ и Кавалеромъ, Графомъ Константиномъ Ивановичемъ Паленымъ, къ надлежащему исполненію, Высочайше утвержденное мнѣніе Государственнаго Совѣта, слѣдующаго содержания:

Государственный Совѣтъ, въ Департаментѣ Законовъ и въ Общемъ Собраніи, рассмотрѣвъ опредѣленіе Общаго Собранія 1-хъ 3-хъ Департаментовъ и Департамента Герольдии Правительствующаго Сената по вопросу о правахъ на классные чины, при поступлении въ гражданскую службу, лицъ, окончившихъ курсъ въ бывшей Варшавской главной школѣ со степенью доктора или магистра и соглашаясь съ заключеніемъ Сената, мнѣніемъ положило:

въ дополненіе подлежащихъ статей свода законовъ постановить, что окончившіе курсъ въ бывшей Варшавской главной школѣ со степенью доктора или магистра, при поступлении въ гражданскую службу, утверждаютъ: удостоенные степени доктора въ X-мъ, а получившіе степень магистра въ XII-мъ классѣ.

На семъ мнѣніи написано:

ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО воспослѣдовавшее мнѣніе въ Общемъ Собраніи Государственнаго Совѣта о правахъ на классные чины, при поступлении въ гражданскую службу, лицъ, окончившихъ курсъ въ бывшей Варшавской главной школѣ со сте-

41.

UKAZ RZĄDZĄCEGO SENATU (OGÓLNE ZEBRANIE PIERWSZYCH 3-CH DEPARTAMENTÓW I DEPARTAMENTU HEROLDYI).

O prawach do rang, wrazie wstąpienia do służby cywilnej, osób, które ukończyły kurs w b. Warszawskiej Szkole Głównej ze stopniem doktora lub magistra.

Na mocy Najwyższego Ukazu, Rządzący Senat na Ogólném Zebraniu pierwszych 3-ch Departamentów i Departamentu Heroldyi, po wysłuchaniu: przedstawionego przez Ministra Sprawiedliwości, Sekretarza Stanu, Radcy Tajnego i Kawalera hrabiego Konstantego syna Jana Palena, Najwyżej zatwierdzonego zdania Rady Państwa, w celu wykonania takowego, następującej treści:

Rada Państwa w Departamencie Praw i na Ogólném Zebraniu rozpoznawszy decyzję Ogólnego Zebrania pierwszych 3-ch Departamentów i Departamentu Heroldyi Rządzącego Senatu w przedmiocie praw do rang, wrazie wstąpienia do służby cywilnej, osób, które ukończyły kurs w b. Warszawskiej Szkole Głównej ze stopniem doktora lub magistra, zgodnie z wnioskiem Senatu, *uchwaliła*:

w uzupełnieniu odpowiednich artykułów zbioru praw postanowić, że ci, którzy ukończyli kurs w b. Warszawskiej Szkole Głównej ze stopniem doktora lub magistra, wrazie wstąpienia do służby cywilnej, otrzymują: zaszczytzeni stopniem doktora X-tą, a posiadający stopień magistra XII-tą klasę.

Na zdaniu tym napisano:

NAJJAŚNIEJSZY PAN, uchwalone na Ogólném Zebraniu Rady Państwa zdanie o prawach do rang osób, które ukończyły kurs w b. Warszawskiej Szkole Głównej za stopniem doktora lub ma-

пеню доктора или магистра, Высочайше утвердить соизволил и повелѣлъ исполнить.

Подписалъ:

Предсѣдатель Государственнаго Совѣта *КОНСТАНТИНЪ*.

28 Октября 1873 г.

И справку.

Приказали:

О такомъ Высочайшемъ повелѣніи, для свѣдѣнія и должнаго, до кого касаться можетъ, исполненія, увѣдомить Его Императорское Высочество Намѣстника Кавказскаго, Министровъ и Главноуправляющихъ отдѣльными частями, однихъ—указами, а другихъ—черезъ передачу къ Оберъ-Прокурорскимъ дѣламъ 1-го Департамента Сената копій съ опредѣленія Сената; и дать знать указами: Губернскимъ, Войсковымъ и Областнымъ Правленіямъ, а равно и прочимъ подвѣдомственнымъ Сенату присутственнымъ мѣстамъ, Генераль-Губернаторамъ и Губернаторамъ; въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Общія ихъ Собранія сообщить вѣдѣнія, а въ Контору Сенатской Типографіи, для припечатанія въ установленномъ порядкѣ, извѣстіе, — сообщивъ при вѣдѣніи въ Департаментъ Герольдіи Правительствующаго Сената его производство.

(С. У. и Р. П., N. 107, 1873 г. стр. 2096).

gistra, wrazie wstąpienia ich do służby cywilnej, Najwyżej zatwierdzić raczył i polecił wykonać.

Podpisał:

Prezydujący w Radzie Państwa *KONSTANTY*.

28 Października 1873 r.

I akt dotyczących tego przedmiotu.

Polecił:

O wzmiankowanym Najwyższym rozkazie, dla wiadomości i właściwego kogo to dotyczyć może, wykonania, zawiadomić Jego Cesarską Wysokość Namiestnika Kaukazu, Ministrów i Główno-Zarządzających osobnemi wydziałami, jednych—przez ukazy, a innych—przez odstąpienie do akt Naczelnego Prokuratora 1-go Departamentu Rządzącego Senatu kopii postanowienia Senatu; również przesłać ukazy: do Zarządów Gubernialnych, Wojennych i Prowincjonalnych, oraz innych władz i urzędów podwładnych Senatowi; Najświętszemu zaś Rządzącemu Synodowi, wszystkim Departamentom Rządzącego Senatu i Ogólnemu ich Zebraniu zakomunikować i wydrukować podług ustanowionego porządku—o czem zawiadomić kantor drukarni Senatu,—zakomunikowawszy przy odpisie Departamentowi Heroldyi Rządzącego Senatu jego akta.

42.

УКАЗАНИЕ
УЗАКОНЕНИЙ И РАСПОРЯЖЕНИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВА
по рекрутской повинности.

Правила о порядкѣ выкупа въ наборъ 1873 г. выкупныхъ квитанцій, взноса за оныя денегъ и о контролѣ надъ выкупными суммами.

(С. У. и Р. П., N. 4, 1873 г., стр. 49).

О производствѣ въ 1874 г. рекрутскаго набора съ обѣихъ половъ Имперіи и съ губерній Царства Польскаго.

(С. У. и Р. П., N. 98, 1873 г., стр. 935).

42.

WYKAZ
POSTANOWIEŃ I ROZPORZĄDZEŃ RZĄDU
w przedmiocie powinności zaciągowej.

Przepisy o sposobie wykupu w czasie poboru 1873 roku kwitów wykupnych, wnoszenia za takowe pieniędzy i o kontroli nad sumami z wykupu.

(Z. P. i R. R., N. 4, 1873 r., str. 49),

O dopełnieniu w 1874 r. poboru rekrutów w obydwóch strefach Cesarstwa i w guberniach Królestwa Polskiego.

(Z. P. i R. R., N. 98, 1873 r., str. 935).

43.

УКАЗАНИЕ
РАСПОРЯЖЕНІЙ ПРАВИТЕЛЬСТВА
по предмету Банковъ и Товариществъ,

которые, по прежнему порядку не подлежали бы припечатанію въ „Дневникъ Законовъ.“

Объ измѣненіи нѣкоторыхъ §§ Устава Варшвскаго Страховаго отъ Огня Общества.

(С. У. и Р. П., N. 14, 1873 г., стр. 323).

Объ Уставѣ Варшавскаго Акціонарнаго Общества пивоваренія, подъ фирмою Германъ Юнгъ.

(С. У. и Р. П., N. 23, 1873 г., стр. 585).

Объ измѣненіи и дополненіи нѣкоторыхъ §§ Устава Коммерческаго Банка въ Варшавѣ.

(С. У. и Р. П., N. 26, 1873 г., стр. 696).

Объ Уставѣ Акціонернаго Общества Варшавской Фабрики Обувн.

(С. У. и Р. П., N. 48, 1873 г., стр. 1178).

О разрѣшеніи Обществу для содѣйствія русской промышленности и торговли учредить отдѣленіи въ г. Варшавѣ.

(С. У. и Р. П., N. 42, 1873 г., стр. 1068).

Объ Уставѣ Варшавскаго Строительнаго Общества.

(С. У. и Р. П., N. 50, 1873 г., стр. 1225).

Объ Уставѣ Акціонернаго Общества сахарнаго рафинаднаго завода „Леоновъ.“

(С. У. и Р. П., N. 52, 1873 г., стр. 1267).

Объ Уставѣ Добржелинскаго Товарищества сахарныхъ заводовъ.

(С. У. и Р. П., N. 79, 1873 г., стр. 1730).

43.

WYKAZ
ROZPORZĄDZEŃ RZĄDU
w przedmiocie Banków i Towarzystw,

które w dawniejszym porządku nie byłyby weszły w skład „Dziennika Praw.“

O zmianie niektórych §§ Ustawy Warszawskiego Towarzystwa Ubezpieczeń.

(Z. P. i R. R., N. 14, 1873 r., str. 323).

O Ustawie Warszawskiego Akcyjnego Towarzystwa wyrobu piwa pod firmą „Herman Jung.“

(Z. P. i R. R., N. 23, 1873 r., str. 585).

O zmianie i uzupełnieniu niektórych §§ Ustawy Warszawskiego Banku Handlowego.

(Z. P. i R. R., N. 26, 1873 r., str. 696).

O Ustawie Akcyjnego Towarzystwa Warszawskiej Fabryki Obuwia.

(Z. P. i R. R., N. 48, 1873 r., str. 1178).

O dozwoleniu Towarzystwu wspomagania ruskiego przemysłu i handlu utworzenia filii w m. Warszawie.

(Z. P. i R. R., N. 42, 1873 r., str. 1068).

O Ustawie Warszawskiego Towarzystwa Budowlanego.

(Z. P. i R. R., N. 50, 1873 r., str. 1225).

O Ustawie Towarzystwa Akcyjnego rafinerii cukru „Leonów.“

(Z. P. i R. R., N. 52, 1873 r., str. 1267).

O Ustawie Towarzystwa cukrowni w Dobrzelinie.

(Z. P. i R. R., N. 79, 1873 r., str. 1730).

Объ измѣненіи нѣкоторыхъ §§ Устава Варшавскаго Общества
Пивоваренія, подъ фирмою „Германъ Юнгъ.“

(С. У. и Р. II., N. 80, 1873 г., стр. 1739).

Объ учрежденіи Варшавскаго частнаго Ломбарда.

(С. У. и Р. II., N. 82, 1873 г., стр. 1793).

Объ Уставѣ Общества механическихъ и горныхъ заводовъ
подъ пирмою „Лильпопъ, Рау и Левенштейнъ“ въ Варшавѣ.

(С. У. и Р. II., N. 84, 1873 г., стр. 1806).

O zmianie niektórych §§ Warszawskiego Towarzystwa wyrobu
piwa, pod firmą „Herman Jung.“

(Z. P. i R. R., N. 80, 1873 r., str. 1739)

O utworzeniu Warszawskiego prywatnego Lombardu.

(Z. P. R. R., N. 80, 1873 r., str. 1739).

O Ustawie Towarzystwa mechanicznych i górniczych zakładów
pod firmą „Lilpop, Rau i Lewenstein“ w Warszawie.

(Z. P. i R. R., N. 84, 1873 r., str. 1806).

СПИСОКЪ

Постановленіямъ и Распоряженіямъ Правительства

1873 года.

I. Указы Правительствующаго Сената.

- | | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| 1. Съ приложеніемъ Министерской ноты, обмѣненной между Россією и Пруссією, о порядкѣ высылки на родину подданныхъ договаривающихся Государствъ | 2 |
| отъ 10 Января 1873 г. | |
| 2. По вопросу о томъ, на простой или на гербовой бумагѣ должны быть писаны жалобы, приносимыя Правительствующему Сенату и Министру Внутреннихъ Дѣлъ на постановленія Губернскихъ по крестьянскимъ дѣламъ присутствій | 12 |
| отъ 22 Февраля 1873 г. | |
| 3. О дѣлахъ по обязательствамъ духовенства и о записяхъ въ пользу духовныхъ учреждений | 16 |
| отъ 29 Марта 1873 г. | |
| 4. О порядкѣ производства и рѣшенія спорныхъ дѣлъ между казною и городами или институтами | 40 |
| отъ 29 Мая 1873 г. | |

SPIS

Postanowień i Rozporządzeń Rządu

za rok 1873.

I. Ukazy Rządzącego Senatu.

- | | <i>Str.</i> |
|--|-------------|
| 1. Z dołączeniem noty ministeryalnej wymienionej pomiędzy Rosyą i Prusami, o sposobie wzajemnego wydawania poddanych Państw umawiających się | 3 |
| z d. 10 Stycznia 1873 r. | |
| 2. Roztrzygający pytanie, czy na papierze stemplowym, czy bez stempla należy podawać skargi do Rządzącego Senatu i Ministra Spraw Wewnętrznych na postanowienia Urzędów Gubernialnych do spraw włościańskich | 13 |
| z d. 22 Lutego 1873 r. | |
| 3. O sprawach wynikających z zobowiązań duchowieństwa i o zapisach na korzyść zakładów duchownych | 17 |
| z d. 29 Marca 1873 r. | |
| 4. O sposobie prowadzenia i decydowania spraw spornych pomiędzy skarbem i miastami albo instytucjami | 41 |
| z d. 29 Maja 1873 r. | |

5. О возвышеніи размѣра акциза съ вина и спирта и таможенныхъ пошлинъ съ привозныхъ издѣлій изъ вина и спирта 50
отъ 31 Мая 1873 г.
6. О распространеніи на Царство Польское нѣкоторыхъ правилъ дѣйствующаго въ Имперіи Устава о питейномъ сборѣ 58
отъ 6 Іюня 1873 г.
7. Объ отчужденіи для горной добычи площадей въ уѣздахъ: Бендинскомъ, Петроковской губерніи и Олькунскомъ, Кѣлецкой губерніи и о развѣдкахъ и отводахъ для горной добычи въ губерніяхъ Царства Польскаго . . 66
отъ 6 Іюня 1873 г.
8. О воспрещеніи лицамъ, состоящимъ подъ надзоромъ обществъ или полиціи, на основаніи судебного приговора, жительства въ столицахъ и губернскихъ городахъ . . . 76
отъ 11 Іюня 1873 г.
9. О замѣнѣ существующихъ сборовъ за повышеніе чинами сборомъ при увеличеніи содержанія состоящимъ на государственной службѣ лицамъ 112
отъ 7 Іюля 1873 г.
10. Съ приложеніемъ Министерской Декларациі о взаимномъ огражденіи мануфактурныхъ издѣлій Германскихъ подданныхъ въ Россіи и нашихъ въ Германіи 152
отъ 4 Августа 1873 г.
11. О порядкѣ удержанія и контролированія сборовъ при опредѣленіи на службу и при увеличеніи содержанія состоящимъ на государственной службѣ лицамъ 166
отъ 25 Августа 1873 г.
12. Съ приложеніемъ конвенціи о водвореніи и торговлѣ, заключенной въ Бернѣ 14 (26) Декабря 1872 г. между Россією и Швейцарскимъ Союзомъ 192
отъ 21 Декабря 1873 г.

5. O podwyższeniu opłaty akcyzy od wódki i spirytusu i cła od wyrobów z wódki i spirytusu 51
z d. 31 Maja 1873 r.
6. O nadaniu mocy obowiązującej w Królestwie Polskiem, niektórym przepisom Ustawy Akcyznej obowiązującej w Cesarstwie 59
z d. 6 Czerwca 1873 r.
7. O wydzielaniu przestrzeni do górniczego wydobywania ciał kopalnych w powiatach: Bendzińskim w gubernii Piotrkowskiej i Olkuskim w gub. Kieleckiej i o poszukiwaniach górniczych i wydzielaniu przestrzeni do górniczego wydobywania ciał kopalnych w guberniach Królestwa Polskiego . 67
z d. 6 Czerwca 1873 r.
8. O wzbronieniu osobom, pozostającym na zasadzie wyroku sądowego, pod nadzorem policyi, lub gminy, zamieszkiwania w stolicach i w miastach gubernialnych 77
z d. 11 Czerwca 1873 r.
9. O zamianie opłaty za awansowanie w rangach, na opłatę od powiększonej płacy osób pozostających w służbie rządowej 113
z d. 7 Lipca 1873 r.
10. Z dołączeniem Deklaracyi Ministerialnej o obustronnej protekcyi wyrobów fabrycznych poddanych niemieckich w Rosyi i naszych w Niemczech 153
z d. 4 Sierpnia 1873 r.
11. O sposobie potrącania i kontrolowania opłat od pensyi osób wstępujących do służby oraz od osób pozostających w służbie rządowej, które otrzymały wyższą pensyą . . . 167
z d. 25 Sierpnia 1873 r.
12. Z dołączeniem Konwencyi o osiedlaniu się i handlu, zawartej w Bernie 14 (26) Grudnia 1872 r. pomiędzy Rosyą i Związkiem Szwajcarskim 193
z d. 21 Grudnia 1873 r.

13. О правах на классные чины, при поступлении въ гражданскую службу, лицъ, окончившихъ курсъ въ бывшей Варшавской Главной Школѣ со степенью доктора или магистра 224
- отъ 21 Декабря 1873 г.

Смр.

II. Высочайшія повелѣнія, объявленныя Правительствующему Сенату.

1. Объ увеличеніи содержанія смотрителю Варшавскаго detentionнаго ареста 36
- отъ 16 Марта 1873 г.
2. О дополненіи росписанія гражданскихъ должностей, на которыя допускаются военные чины 56
- отъ 20 Февраля 1873 г.
3. Объ освобожденіи отъ платежа акциза заводовъ, выдающихъ, вмѣстѣ съ фотогеномъ, другіе продукты изъ нефти, уже переработанной или привезенной изъ за границы 82
- отъ 27 Апрѣля 1873 г.
4. Объ учрежденіи Отдѣленій Польскаго Банка въ гг. Ченстоховѣ и Радомѣ 148
- отъ 13 (25) Юня 1873 г.
5. О переформированіи уѣздныхъ и измѣненіи штата Губернскихъ Жандармскихъ Управленій и командъ Варшавскаго Жандармскаго Округа 152
- отъ 29 Апрѣля 1873 г.

13. O prawach do rang, wrazie wstapienia do służby cywilnej, osób, które ukończyły kurs w b. Warszawskiej Szkole Głównej ze stopniem doktora lub magistra 225

Str.

z d. 21 Grudnia 1873 r.

II. Najwyższe rozkazy, zakomunikowane Rządzącemu Senatowi.

1. O powiększeniu płacy Nadzorcy Warszawskiego detentionnego aresztu 37
- z d. 16 Marca 1873 r.
2. O uzupełnieniu wykazu posad cywilnych, które mogą być zajmowane przez wojskowych 57
- z d. 20 Lutego 1873 r.
3. O uwolnieniu od opłaty akcyznej fabryk, które, obok fotozenu, wyrabiają inne produkty z oleju skalnego już przerobionego lub sprowadzonego z zagranicy 83
- z d. 27 Kwietnia 1873 r.
4. O utworzeniu filij Banku Polskiego w m. Częstochowie i Radomiu 149
- z d. 13 (25) Czerwca 1873 r.
5. O zreformowaniu powiatowych i zmianie etatów gubernialnych Zarządów Żandarmskich i komend w Warszawskim Okręgu Żandarmskim 153
- z d. 29 Kwietnia 1873 r.

III. Высочайше утвержденныя мѣня Государственнаго Совѣта.

1. О штатѣ Варшавской духовной Консисторіи 20
отъ 30 Января 1873 г.
2. О расходѣ на усиленіе средствъ Канцеліріи Намѣстни-
ка въ Царствѣ Польскомъ 162
отъ 27 Іюня (9 Іюля) 1873 г.

IV. Высочайше утвержденныя положенія Ко- митета по дѣламъ Царства Польскаго.

1. Объ усиленіи средствъ содержанія Канцеліріи Люблин-
скаго Губернскаго Совѣта Общественнаго Призрѣнія . 10
отъ 27 Января 1873 г.
2. О введеніи Русскаго языка въ дѣлопроизводство по Вар-
шавскимъ Департаментамъ Правительствующаго Сената 24
отъ 6 Апрѣля 1873 г.
3. По вопросу о томъ: могутъ ли состоять одновременно
на службѣ по гминному управленію лица, находящіяся
въ близкомъ между собою родствѣ 28
отъ 16 Марта 1873 г.
4. О порядкѣ засвидѣтельствованія добровольныхъ сдѣ-
локъ по выкупу безсрочныхъ чиншей и другихъ повин-
ностей 32
отъ 16 Марта 1873 г.
5. О разъясненіи правилъ 30-го Іюля 1867 г. относительно
нѣкоторыхъ правъ чиновниковъ и ихъ семействъ на пенсіи 46
отъ 16 Марта 1873 г.

III. Najwyżej zatwierdzone zdania Rady Państwa.

1. O etacie Warszawskiego Konsystorza Duchownego 21
z d. 30 Stycznia 1873 r.
2. O wydatku na powiększenie utrzymania Kancelaryi Na-
miestnika w Królestwie Polskim 163
z d. 27 Czerwca (9 Lipca) 1873 r.

IV. Najwyżej zatwierdzone uchwały Komitetu do spraw Królestwa Polskiego.

1. O zwiększeniu środków na utrzymanie Kancelaryi Rady
Gubernialnej Dobroczynności Publicznej w Lublinie . . . 11
z d. 27 Stycznia 1873 r.
2. O wprowadzeniu języka Ruskiego w Warszawskich Depar-
tamentach Rządzącego Senatu 25
z d. 6 Kwietnia 1873 r.
3. W rozwiązaniu pytania: czy mogą jednocześnie zajmować
posady w zarządzie gminnym osoby pozostające ze sobą
w bliskim pokrewieństwie 29
z d. 16 Marca 1873 r.
4. O sposobie poświadczania dobrowolnych umów o skupie
wieczystych czynszów i innych serwitutów 33
z d. 16 Marca 1873 r.
5. O wyjaśnieniu przepisów z d. 30 Lipca 1867 r. dotyczących
pewnych praw emerytalnych urzędników i ich familii . . . 47
z d. 16 Marca 1873 r.

6. Отноительно раскладки дворскаго добавочнаго поземельнаго налога между плательщиками въ губерніяхъ Царства Польскаго 74
отъ 30 Марта 1873 г.
7. Отноительно взиманія гербоваго сбора при Всемилостивѣйшемъ пожалованіи недвижимыхъ имѣній въ губерніяхъ Царства Польскаго 84
отъ 2 Мая 1873 г.
8. По вопросамъ о примѣненіи правилъ 30-го Іюля 1867 г., о преимуществахъ русскихъ чиновниковъ, служащихъ въ губерніяхъ Царства Польскаго 86
отъ 6 Августа 1873 г.
9. О подсудности споровъ между акціонерными компаніями и третьими лицами 92
отъ 17 Мая 1873 г.
10. По вопросу объ освобожденіи городскихъ и посадскихъ жителей въ губерніяхъ Царства Польскаго отъ временныхъ ограниченій въ правѣ распоряженія недвижимою собственностью, приобретенною на основаніи Указовъ 19 Февраля 1864 и 28 Октября 1866 г. 96
отъ 6 Апрѣля 1873 г.
- II. Объ увеличеніи состава Варшавскаго Врачебно-Полицейскаго Комитета 100
отъ 11 Мая 1873 г.
12. О надѣлѣ землею греко-уніатской церкви въ г. Красновѣ, Люблинской губерніи 104
отъ 11 Мая 1873 г.
13. Отноительно порядка извлеченія дохода отъ сельской пропинаціи въ Царствѣ Польскомъ 106
отъ 18 Мая 1873 г.
14. О преобразованіи Варшавской Ветеринарной школы въ Ветеринарный институтъ 112
отъ 31 Мая 1873 г.

6. O rozkładzie dodatkowego dworskiego podatku gruntowego pomiędzy kontrybuentów w guberniach Królestwa Polskiego 75
z d. 30 Marca 1873 r.
7. Pod względem pobierania opłaty stemplowej wraz z Najmiłościwszego obdarowania dobrami ziemskimi w guberniach Królestwa Polskiego 85
z d. 2 Maja 1873 r.
8. W przedmiocie zastosowania przepisów z d. 30 Lipca 1867 r. o przywilejach urzędników ruskiego pochodzenia pozostających na służbie w Królestwie Polskiem 87
z d. 6 Sierpnia 1873 r.
9. O właściwości sądu dla sporów pomiędzy towarzystwami akcyjnymi i osobami trzecimi 93
z d. 17 Maja 1873 r.
10. W przedmiocie uwolnienia mieszkańców miast i osad w guberniach Królestwa Polskiego od dotychczasowego ograniczenia ich prawa rozporządzania nieruchomością własną nabytą na zasadzie Ukazów z dnia 19 Lutego 1864 r. i 28 Października 1866 r. 97
z d. 6 Kwietnia 1873 r.
- II. O powiększeniu składu Warszawskiego Lekarsko-Policyjnego Komitetu 101
z d. 11 Maja 1873 r.
12. O uposażeniu gruntami kościoła greko-unickiego w Krasnymstawie w gubernii Lubelskiej 105
z d. 11 Maja 1873 r.
13. O sposobie pobierania dochodu z propinacyi wiejskiej w Królestwie Polskiem 107
z d. 18 Maja 1873 r.
14. O przekształceniu Warszawskiej Szkoły Weterynaryjnej na Instytut Weterynaryjny 113
z d. 31 Maja 1873 r.

	<i>Стор.</i>
15. Объ измѣненіи ст. 135 Устава Земскаго Кредитнаго Общества	172
отъ 14 Октября 1873 г.	
16. Объ Уставѣ Кѣлецкаго Благотворительнаго Общества	174
отъ 14 Октября 1873 г.	
17. Объ упраздненіи должностей Бухгалтеровъ въ Кѣлецкомъ, Сѣдлецкомъ, Ломжинскомъ, Калинскомъ, Петровскомъ и Плоцкомъ Губернскихъ Правленіяхъ	188
отъ 28 Октября 1873 г.	
18. О распространеніи на губерніи Царства Польскаго статей 601 и 602 Т. XIV Уст. о пасп. и бѣглыхъ	220
отъ 22 Ноября 1873 г.	

V. Донесенія и представленія различныхъ Вѣдомствъ Правительствующему Сенату.

1. Донесеніе Министра Финансовъ Правительствующему Сенату объ открытіи Граевской Таможни	108
отъ 2 Юня 1873 г.	
2. Высочайше утвержденные штаты гимназій и прогимназій Варшавскаго Учебнаго Округа, представленные Правительствующему Сенату Министромъ Народнаго Просвѣщенія 5 Мая 1873 г.	128
отъ 30 Апрѣля 1873 г.	
3. Высочайше утвержденный рисунокъ медали для награжденія студентовъ Института Сельскаго Хозяйства и Лѣсоводства въ Новой Александріи, предложенный	

	<i>Стр.</i>
15. O zmianie art. 135 Ustawy Towarzystwa Kredytowego Ziemskiego	173
z d. 14 Października 1873 r.	
16. O Ustawie Kieleckiego Towarzystwa Dobroczynności	175
z d. 14 Października 1873 r.	
17. O zwinieniu posad buchalterów w Rządach Gubernialnych: Kieleckim, Siedleckim, Łomżyńskim, Kaliskim, Piotrkowskim i Płockim	189
z d. 28 Października 1873 r.	
18. O rozciągnięciu mocy obowiązującej art. 601 i 602 XIV Tomu Ustawy o paszportach i biegłych na gubernije Królestwa Polskiego	221
z d. 22 Listopada 1873 r.	

V. Doniesienia i przedstawienia różnych Zarządów Senatowi Rządzącemu.

1. Doniesienie Ministra Finansów o otwarciu Komory Celnéj w Grajewie	109
z d. 2 Czerwca 1873 r.	
2. Najwyżéj zatwierdzone etaty gimnazyów i progimnazyów Warszawskiego Okręgu Naukowego, zakomunikowane Rządzącemu Senatowi przez Ministra Oświecenia Publicznego d. 5 Maja 1873 r.	129
z d. 30 Kwietnia 1873 r.	
3. Najwyżéj zatwierdzona forma medalu na nagrody dla studentów Instytutu Gospodarstwa Wiejskiego i Leśnictwa w Nowéj Aleksandryi, zakomunikowana Rządzącemu	

	<i>Стр.</i>
Правительствующему Сенату Министромъ Народнаго Просвѣщенія 5 Мая 1873 г.	150
отъ 12 Марта 1873 г.	

-
1. Указаніе узаконеній и распоряженій Правительства по
рекрутской повинности 228.
 2. Указаніе узаконеній и распоряженій Правительства по
предмету Банковъ и Товариществъ 230.
-

	<i>Стр.</i>
Senatowi przez Ministra Oświecenia Publicznego d. 5-go Maja 1873 r.	151
z d. 12 Marca 1873 r.	

-
1. Wykaz postanowień i rozporządzeń Rządu w przedmiocie
powinności zaciągowej 229
 2. Wykaz postanowień i rozporządzeń Rządu w przedmiocie
Banków i Towarzystw 231
-

УКАЗАТЕЛЬ ПОСТАНОВЛЕНІЙ

по предметамъ, съ обозначеніемъ главы списка постановленій и распоряженій, а равно очереднаго номера той же главы.

По Вѣдомству Министерства Финансовъ:

- a) Торговля, мануфактурная, промышленная: I 7,—I 10,—I 12.
- b) О податяхъ, гербовой бумагѣ, акцизѣ и пошлинахъ: I 2,—I 5,—I 6,—I 9,—II 3,—IV 6,—IV 7,—IV 13.
- c) Кассовая, по банкамъ и кредитнымъ учрежденіямъ: I 11,—II 4,—III 1,—III 2, IV 5,—IV 15.
- г) Горная и соляная: I 7.
- д) Общія: V 1.

По Вѣдомству Министерства Внутреннихъ Дѣлъ:

- a) Полицейскія и военныя: I 1,—I 8,—II 5,—IV 18.
- b) О благотворительныхъ заведеніяхъ: IV 1,—IV 16.
- c) По духовной части: I 2,—III 1, IV 12.
- г) Медицинскія: IV 11,—IV 14.
- д) Почтовые:—
- e) Общія: I 4,—II 1,—II 2,—III 2,—IV 3,—IV 8,—IV 17.

SKOROWIDZ PRZEDMIOTOWY

do spisu rzeczy, z oznaczeniem rozdziału tegoż spisu, oraz numeru kolejnego w rozdziale.

Wydział Ministerstwa Finansów:

- a) Handlowe, rękodzielnicze, przemysłowe: I 7,—I 10,—I 12.
- b) O podatkach, stemplach, akcyzie, cłach: I 2,—I 5,—I 6,—I 9,—II 3,—IV 6,—IV 7,—IV 13.
- c) Kassowe, o bankach i instytucjach kredytowych: I 11,—II 4,—III 1,—III 2,—IV 5,—IV 15.
- d) Górnicze, solne: I 7.
- e) Ogólne: V 1.

Wydział Ministerstwa Spraw Wewnętrznych:

- a) Policyjne i wojskowe: I 1,—I 8,—II 5,—IV 18.
- b) O zakładach dobroczynnych: IV 1,—IV 16.
- c) Wyznaniowe: I 3,—III 1,—IV 12.
- d) Lekarskie: IV 11,—IV 14.
- e) Pocztowe:—
- f) Ogólne: I 4,—II 1,—II 2,—III 3,—IV 3,—IV 8,—IV 17.

По Вѣдомству Министерства Просвѣщенія:

I 13,—IV 14,—V 2,—V 3.

По Вѣдомству Министерства Путей Сообщенія и публичныхъ
зданій:

По Вѣдомству Министерства Юстиціи:

I 13,—IV 2,—IV 4,—IV 9,—IV 10.

По вѣдомству Министерства Иностранныхъ Дѣлъ:

I 1,—I 10,—I 12.

Wydział Ministerstwa Oświecenia Publicznego:

I 13,—I 14,—V 2,—V 3.

Wydział Ministerstwa Dróg komunikacyi i Gmachów publicznych:

Wydział Ministerstwa Sprawiedliwości:

I 13,—IV 2,—IV 4,—IV 9,—IV 10.

Wydział Ministerstwa Spraw Wewnętrznych:

I 1,—I 10,—I 12.

ZBIÓR PRAW

będzie nadal wychodził

NAKŁADEM REDAKCYI NIWY

przy

Bibliotece Umiejętności Prawnej.

CENA POJEDYNCZEGO TOMU

tak z przesyłką pocztową wprost z Redakcyi, jak bez przesyłki

rs. 1 kop. 50.

SKŁAD GŁÓWNY I EKSPEDYCYA

w lokalu

REDAKCYI NIWY

w Warszawie, ul. Marszałkowska N. 54.

Pieniądze i zamówienia nadsyłać należy na ręce wydawcy:

Mściława Godlewskiego.